MARA-00706

marantz®

System MR2020 User Guide

Compact Disc Player
Tuner
Amplifier

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

706

ENGLISH

WARRANTY
For warranty information, contact your local Marantz distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT
Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes of when corresponding with Marantz.

IMPORTANT
When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY
This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS

GARANTIE
Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT
L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieur sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

IMPORTANT
Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de lachat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GRANTIE
Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

HEBEN SIE IHRE QUITTUNG GUT AUF
Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihre wertvolle Anschaffung Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen angaben für Versicherungszwecke oder bei korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

WICHTIG!
Bei Garantiefrangen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

NEDERLANDS

GRANTIE
Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich te wenden tot uw plaatselijke Marantz-handelaar.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN
Uw Kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing, b.v. in verband met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

BELANGRIJK
Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur is zijn voldoende bewijs.

ESPAÑOL

GARANTÍA
Para información sobre las Condiciones de Garantía, sírvase consultar el Certificado que encontará en le interior del embalaje del equipo.

CONSERVE EL COMPROBANTE DE LA COMPRA
La factura es el comprobante de la adquisición de un producto valioso. Consérvela en lugar seguro para poder consultarla en caso necesario.

IMPORTANTE
Para disponer de servicios cubiertos por la garantía, el usuario deberá acreditar la fecha y el lugar de adquisición del equipo. La factura o recibo de la compra constituyen un comprobante válido a tal efecto.

ITALIANO

CONDIZIONI DI GARANZIA
L'apparecchio e' garantito per 365 giorni dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del rivenditore e la data di vendita. La garanzia sara' prestata con la sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non passano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio.
Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilita' per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale.

Per informazioni sull'abbonamento al servizio Assistenza postgaranzia e per conoscere l'indirizzo dei Centri Assistenza Marantz rivolgetevi al nostro servizio consumatori (telefono 1678-20026 – numero verde).

PORTUGUÊS

GARANTIA
Para informações sobre a garantia, contactar o distribuidor Marantz local.

GUARDAR O RECIBO DE COMPRA
O recibo é o registo permanente da compra que fez. Deve ser guardado num local seguro, para ser apresentado em questões relacionadas com o seguro ou para quando tiver de contactar a Marantz.

IMPORTANTE
Quando procurar assisténcia técnica ao abrigo da garantia, é da responsabilidade do consumidor estabelecer a prova e data de compra. O recibo é prova adequada.

SVENSKA

GARANTI
Angående garanti,kontakta din lokala Marantz handlare.

SPAR KVITTOT
Kvittot är din Inköpshandlling över Inköp av en värdefull vara.Det ska placeras pá ett säkert ställe och hänvlsas till vid försäkringsfrágor eller vid korrespondens med Marantz.

VIKTIGT
När garantiservice áberopas är det konsumentens ansver att visa datum för inköp.Ditt kvitto eller din faktura är ett tillfredsställande bevis.

DANSK

GARANTI
Henvend dem til Deres MARANTZ-forhandler angående inrformation om garantien.

GEM DERES KVITTERING
Deres købskvittering er Deres varige bevis på et dyrt køb. Den bør gemmes godt og anvendes som bevis, hvis De vil tegne en forsikring, eller hvis De kommunikerer med Marantz.

VIGTIGT
Det påhviler forbrugeren at skaffe bevis for købet og købsdatoen, hvis han eller hun ønsker garantiservice. Deres købskvittering eller faktura er et fuldgyldigt bevis herpå.

WARNINGS FOR LASER RADIATION

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.

DANGER : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

VARO! : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINANAKYMÄTTÖMÄALLE LASERSÄTEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

VARNING! : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OHC

CONTENTS LIST

English ..... page 1

Français ..... page 31

Deutsch ..... Seite 61

Nederlands ..... pagina 92

Español ..... página 122

Italiano ..... pagina 152

Português ..... página 182

Svenska ..... sidan 212

Dansk ..... page 242

CE MARKING

CE **English**
This MR2020 is in conformity with EMC directive and low-voltage directive.

CE **Français**
Le MR2020 est conforme à la directive EMC et à la directive sur les basses tensions.

CE **Deutsch**
Das Modell MR2020 entspricht den EMC-Richtlinien und den Richtlinien für Niederspannungsgeräqte.

CE **Nederlands**
De MR2020 voldoet ann de EMC-eisen en de vereisten voor laagspanning.

CE **Español**
El MR2020 está de acuerdo con las normas EMC y las relacionadas con baja tensión.

CE **Italiano**
Il MR2020 è conforme alle diettive CEE ed a quelle per i bassi voltaggi.

CE **Português**
O MR2020 conforma com as diretrizes EMC e de baixa voltagem.

CE **Svenska**
MR2020 tillverkad i enlighe med EMC direktiven och direktiven för låvoltsutrusing.

CE **Dansk**
Model MR2020 er i overensstemmelse med EMC-direktiveet og direktivet om lavspænding.

ENGLISH

CONTENTS

PREPARATIONS

PREPARATION 2
SAFETY CAUTIONS 3
FEATURES 4
CHECKING THE PACKAGED CONTENTS AND ACCESSORIES 4
CONNECTIONS 5
PREPARATION OF REMOTE CONTROL UNIT 7
HANDLING PRECAUTIONS 8
CONTROLS AND INDICATORS 9
- Top Panel (View When Close) 9
- Front Panel 9
- Top Panel (View When Open) 10
- Remote Control Unit 11
- Display 11

BASIC OPERATIONS

CD PLAYBACK 12
RADIO (TUNER) RECEPTION 13
CLOCK ADJUSTMENT 14

APPLIED OPERATIONS

APPLIED CD PLAYER OPERATIONS 15
- Basic Operations 15
- Display Examples 15
- Program Playback 16
- Clearing the Program 16
- Repeat Playback 16

APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS 17
- Basic Operations 17
- Automatic Station Preset 18
- Manual Station Preset 19
- Naming the Preset Stations 20
- Clearing the Preset Stations 21
- RDS Function 22

APPLIED TIMER OPERATIONS 24
- Sleep Timer 24
- Program Timer Adjustment 25
- Program Timer Execution 26

GENERAL OPERATIONS

SOUND CONTROL FEATURES 27
CONNECTION METHOD WITH EXTERNAL EQUIPMENT 28
TROUBLE SHOOTING 29
SPECIFICATIONS 30

PREPARATION

Foreword

This section must be read before any connection is made to the mains supply.

WARNINGS

Do not expose the equipment to rain or moisture.
Do not remove the cover from the equipment.
Do not push anything inside the equipment through the ventilation holes.
Do not handle the mains lead with wet hands.

Equipment mains working setting

Your Marantz product has been prepared to comply with the household power and safety requirements that exist in your area. "/2A,/2B" Version product can be powered by 230 V AC only. On the rear panel of the "K" Version product, a voltage selector (2-position) is provided. Be sure to set the voltage selector to the mains voltage of your area before using the unit.

Important:

This apparatus is fitted with an approved molded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

BLUE – "NEUTRAL"("N") BROWN – "LIVE"("L")

1. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or colored BLACK.
2. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or colored RED.
3. Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol ⏚ or colored green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following:

– Copyright Act 1956
– Dramatic and Musical Performers Act 1958
– Performers Protection Acts 1963 and 1972
– any subsequent statutory enactments and orders

Precautions

The following precautions should be taken when operating the equipment.

General precautions

When setting the equipment ensure that:

– the ventilation holes are not covered
– air is allowed to circulate freely around the equipment
– it is on a vibration free-surface
– it will not be exposed to interference from an external source
– it will not be exposed to excessive heat, cold, moisture or dust
– it will not be exposed to direct sunlight
– it will not be exposed to electrostatic discharges.

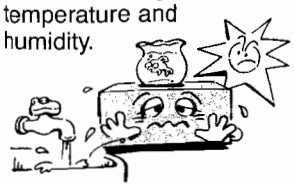
Never place heavy objects on the equipment.

If a foreign body or water does enter the equipment, contact your nearest dealer or service center. Do not pull out the plug by pulling on the mains lead, hold the plug. It is advisable when leaving the house, or during a thunderstorm, to disconnect the equipment from the mains supply.

ENGLISH

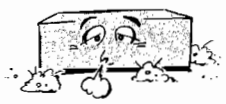
SAFETY CAUTIONS

Do not install the unit in a place under high temperature and humidity.

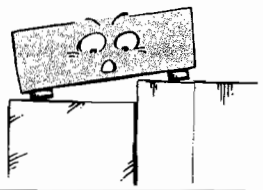


Do not install the unit in a place subject to vibrations.

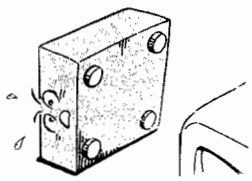
Do not install the unit in a place with excessive dust.



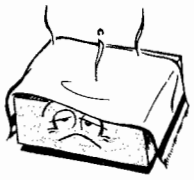
Always install the unit on a horizontal surface.



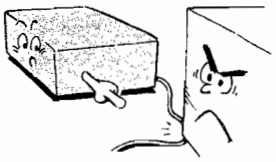
Do not install the unit on its side panel.



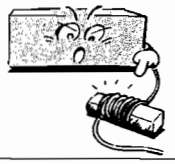
Do not place an object on the unit.



Do not place a heavy object on the power cord.



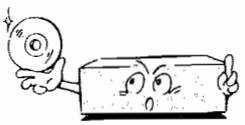
Do not wind the power cord around anything.



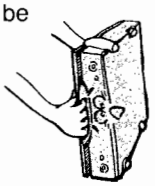
Do not pull the power cord.

Do not wipe the unit with thinner, benzine,etc.

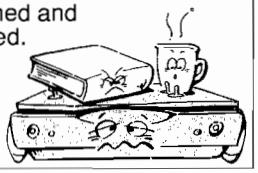
Be careful in handling the CDs.



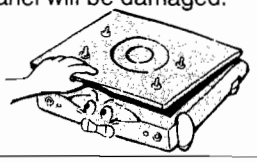
Do not place the unit upside down. Otherwise the top panel may be damaged.



Do not place an object on the top panel. Otherwise this cannot be opened and closed.

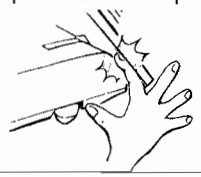


Do not attempt to open or close the top panel with your hand. Otherwise the top panel will be damaged.



Do not install the unit on a carpet.Otherwise the ventilation holes will be blocked.

Be careful not to get your finger caught between the top panel and rear panel.



Be careful against the tip of the lever button.

FEATURES

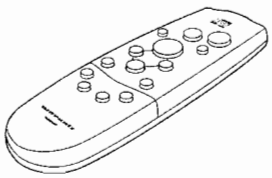
- Table-top design provides the unit with an interior decorating function that makes your private space more fashionable.
- Two timer programs switch music on and off at desired timings. A sleep timer is also provided.
- Versatile sound control functions for enhancing your musical space.
  - — DSC (Digital Sound Control): Plays music in a desired tone such as Classic and Rock.
  - — SP (Space-Phonic sound): Enhances the sound expansion of stereo.
  - — DBB (Dynamic Bass Boost): Enhances low frequencies for more powerful reproduction.
- FM / AM(MW / LW) synthesizer tuner.
  - — FM stereo.
  - — Preset of up to 30 stations together with the station names.
- CD player with simple operations.
  Program playback of up to 30 tracks.
  - — Repeat playback.
- A motorized open/close top panel.

CHECKING THE PACKAGED CONTENTS AND ACCESSORIES

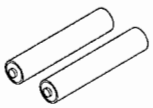
– After unpacking the product, check that the following equipment and accessories are present –

Main unit (MR2021) 1
Owner's Manual 1
Warranty Card 1

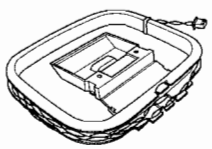
Remote control unit (RC2020MR) 1



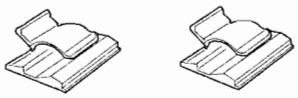
Remote control unit batteries (AAA) 2



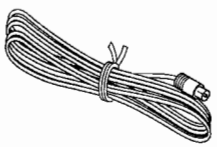
AM loop antenna 1



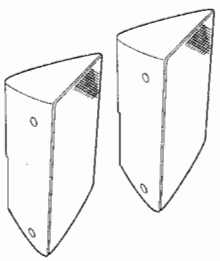
Cable clampers (for use on the rear panel) 2



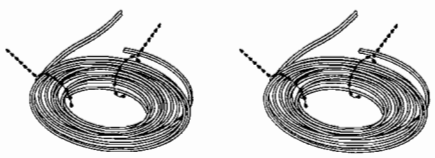
FM antenna 1



Speakers (LS2021) ..... 1 pair



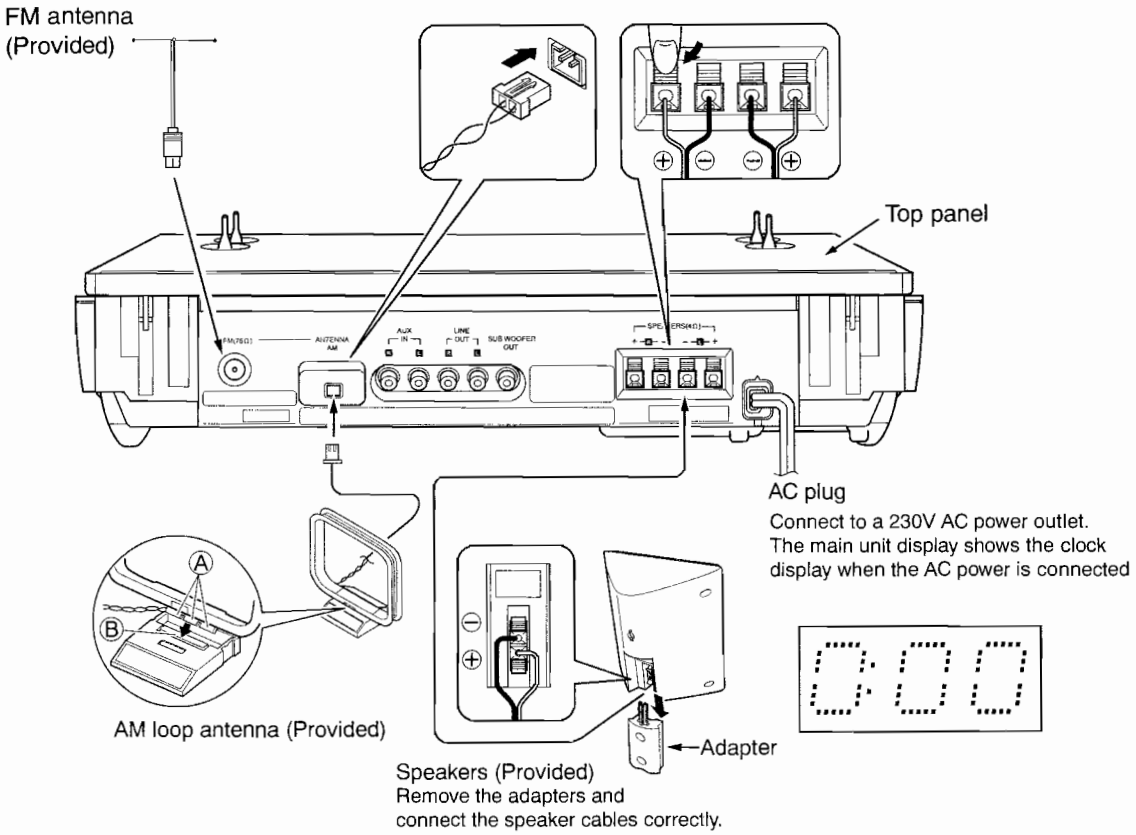
Speaker cables ..... 1 pair



ENGLISH

CONNECTIONS

– Connect the equipment and accessories correctly as shown below –

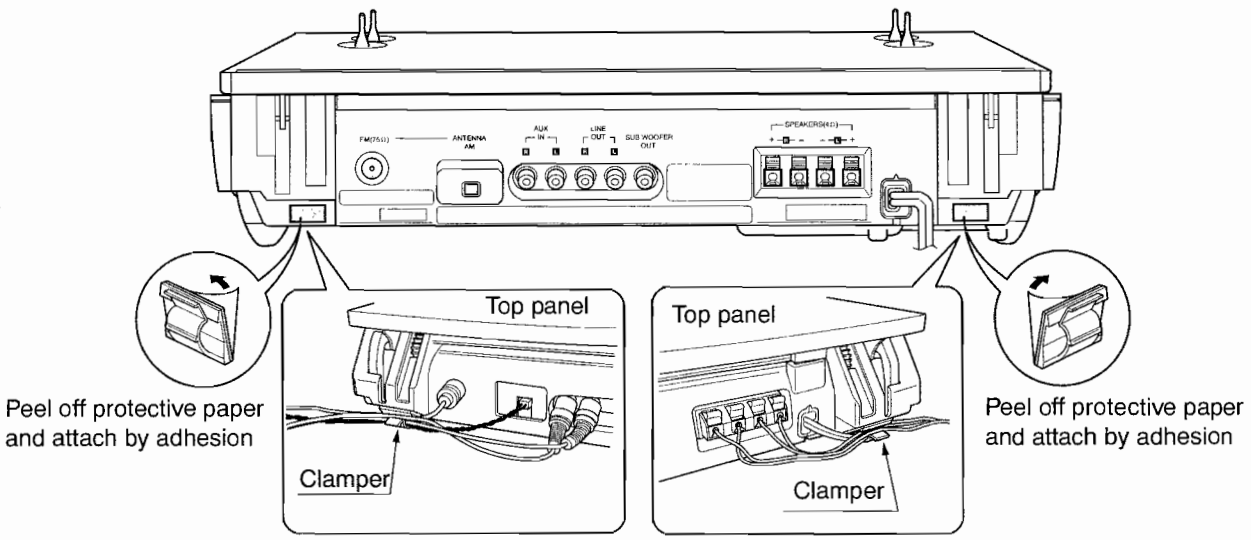


– Arrangement of cables by attaching the cable clampers (provided) –

Arrange the rear panel cables using the provided clampers as shown below.

Note: Arranging the cables

* When using other connection cables than provided or other connectors, make sure that the top panel can be opened and closed smoothly after their connections and arrangement.

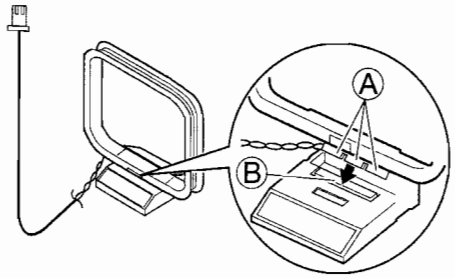


CONNECTIONS

– Connection of AM loop antenna (provided) –

● Assemble the provided AM loop antenna as shown below before connecting it.

To rear panel ANTENNA jack



Insert section A into B

Notes:

AM loop antenna

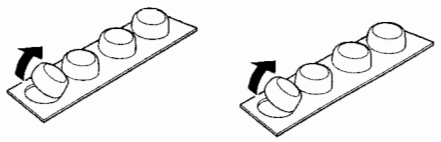
* Install the AM loop antenna in a position where the best receiving condition can be obtained.
* When the AM loop antenna is installed near a TV, the receiving condition may be deteriorated due to interference from the TV. In this case, install the AM loop antenna as apart as possible from the TV.
* Connect the cable from the AM loop antenna to the ANTENNA jack by checking the orientation of the plug.

– Connection of speakers (provided) –

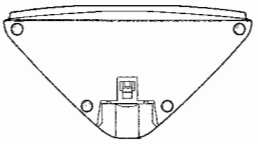
* The provided speakers are designed magnetism-proof so they can be installed near a TV. However, they may cause color irregularities on the screens of some TV models. In this case, install the speakers at a larger distance from the TV.

– Attachment of speaker legs –

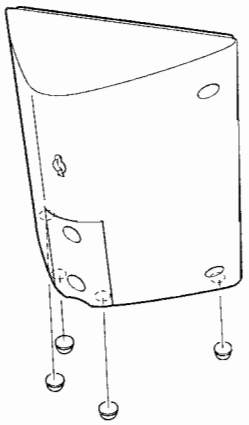
● There are 8 speaker legs(2 sets of 4) included with the speakers.



Please refer to the diagram below to attach 4 legs to the bottom of each speaker.



o----Attachment point of speaker legs



Notes:

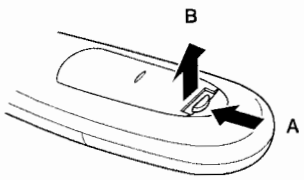
* Remove dirt or layer of oil etc., before attaching the legs.
* Attach legs left to right, symmetrically.

ENGLISH

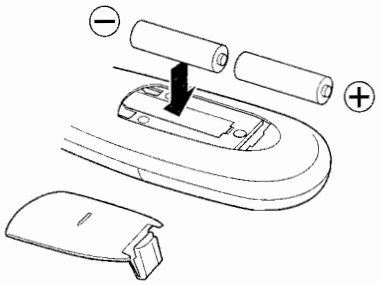
PREPARATION OF REMOTE CONTROL UNIT

– Loading batteries –

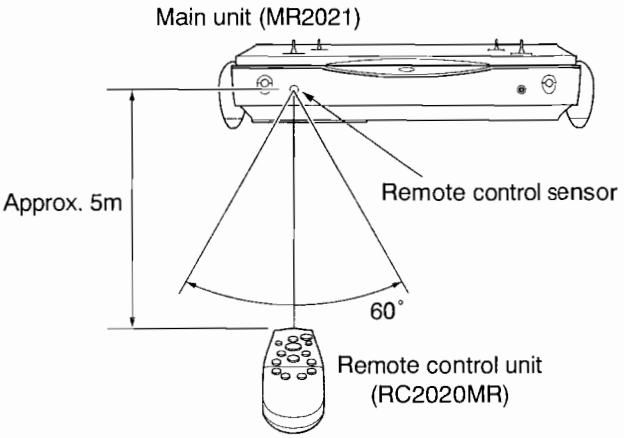
1. Open the battery cover by lifting it in direction B while pushing section A in the direction of the arrow.



2. Insert the provided batteries with correct polarity.



– Remote control range –



■ Caution on batteries

Improper use of the batteries may lead to battery fluid leakage or explosion. To prevent this, be sure to observe the following.

1. When the remote control unit is not to be used for a long period, remove batteries from it.
2. In case of error during remote control operation, remove batteries, load them and try the same operation again.
3. The provided dry cell batteries are not rechargeable. Never attempt to recharge them.
4. In case of battery leakage, remove the battery fluid in the battery compartment completely by wiping it well. Otherwise rust may produce in the battery compartment. When removing the battery fluid, use case to avoid contact with your hand.

■ Battery replacement caution

1. Insert batteries with correct + and - polarity.
2. Do not use an previously-used, old battery with new one. Also do not use batteries of different types together.

■ Battery replacement timing

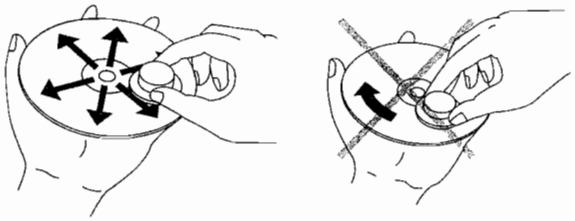
● When the remote control operation seems to be unstable, replace batteries with new ones.

■ Note on remote control operation

● If the remote control sensor is exposed to direct sunlight or other strong light, the remote control operation may not work.

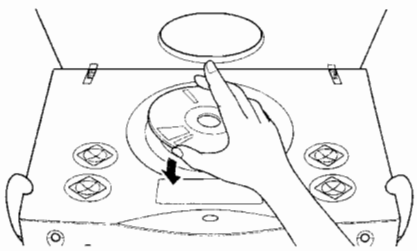
HANDLING PRECAUTIONS

– CD handling precautions –

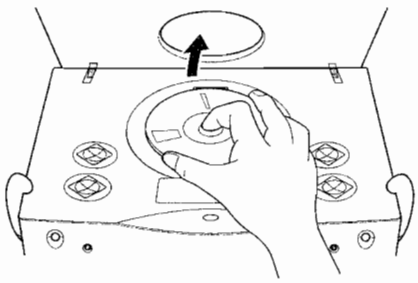


Notes:

1) Handle a CD carefully so as not to damage its surface.
2) Keep the disc surface always clean. A disc surface contains up to 6 billion items of data. When cleaning the disc surface, always use a dedicated Compact Disc cleaner and wipe the side surface as shown in the illustration above. Never use record cleaner for use with conventional analog disks, as this will affect the CD surface. Also do not use a detergent or polishing agent.
3) Do not write anything on the CD label surface.
4) Do not use a CD if it has a plastic tape, label, paste or trace of paste left on its surface. If such a disc is played on the CD player, other trouble may result.
5) Store discs correctly by accommodating them in their disc cases.
6) When setting a CD, hold it as shown in the following illustration and fit it along the circular groove.



7) When taking out a CD, hold the center part lightly with a finger and pick the disc up at its edge.



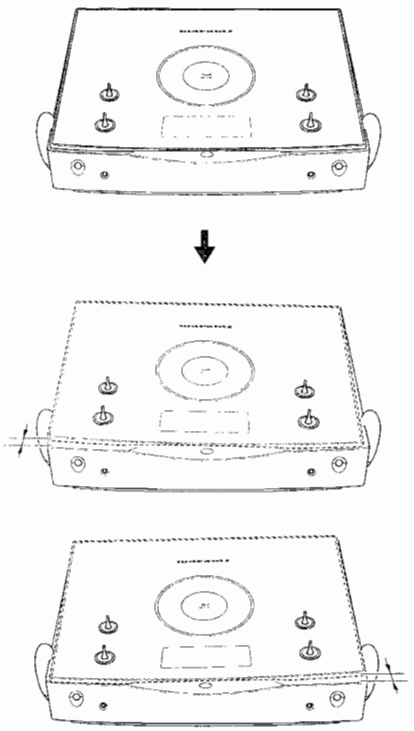
8) When setting or taking out a CD, be careful not to touch the pickup lens with your finger. Otherwise malfunction may result.

–When something is pinched by the top panel and a vibrating sound occurs–

1. If an object is pinched by the top panel or if the top panel is forcibly held when it is opened or closed, a vibrating sound may occur.
   If this happens, remove the pinched object, then press the Open/Close button again to open and close the top panel two or three times.

Advice

When performing the above operation, if the top panel sticks out different than as shown in the figure, the control button on the top panel may not function properly.



If this happens, fix it using the procedure below.

1) First, check whether the left or right side sticks out.
2) Press the Open/Close button on the top panel.
3) When the top panel begins to rise, unplug the power cord.
4) Gently lift up the top panel and fix the displacement.
5) Plug in the power cord.
6) Open and close the top panel and operate the control button on the top pane to check that it has been fixed.

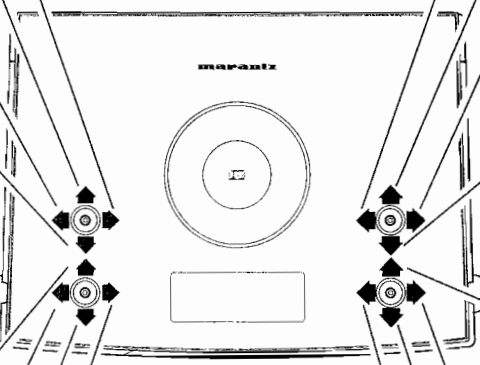
2. If the top panel is opened forcibly when it is closed, or if the top panel is struck with a large force, it could be displaced. Fix this displacement using the same procedure.

ENGLISH

CONTROLS AND INDICATORS

– Top Panel (View When Closed) –

● Expressions inside ( ) are used in the operating procedures and other descriptions in this manual.



(DBB / SP) button
Switches between DBB and SP. (P.27)

(timer ON / OFF) button
Used to check or stop the program timer. (P.26)

(sleep) button
Set the sleep timer (P.24)

(clock) button
Used to switch the clock display.
The current time of the day is displayed for 5 seconds after the power is turned on.

CLEAR button
Clears a setup. (PP.16,21)

(-) button
Used to select the frequency. (PP.13,17)

MEMO button
Used in setup operations. (PP.16,18,19,20,21)

(+) button
Used to select the frequency. (PP.13,17)

FUNCTION button
Switches the input function. (PP.12,13)

(volume) button
Turn up the volume. (PP.12,13)

(DSC) button
Switches the DSC.(P.27)

(volume) button
Turn down the volume. (PP.12,13)

►/II (CD play) button
DISPLAY (radio display) button
Starts CD playback or let it pause. (PP.12,15)
Switches the radio display.(P.22)

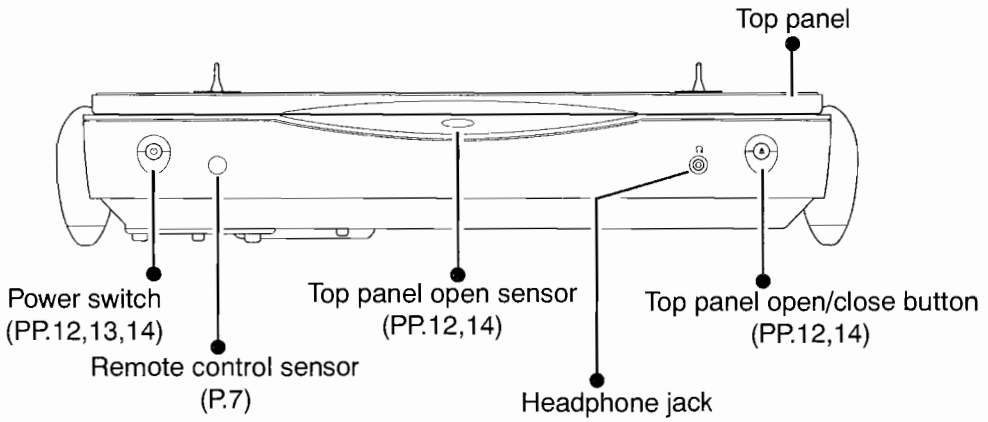
(CD track select) button
PS+ (station select) button
Selects a CD track. (P.15)
Selects a preset station. (PP.17,18,19)

■ (CD stop) button
PTY button
Stops CD playback.(P.12)
PTY auto search function (P.23)

(CD track select) button
PS- (station select) button
Selects a CD track. (P.15)
Selects a preset station. (PP.17,18,19)

Note: The buttons on the top panel are defeated while it is open.

– Front panel –



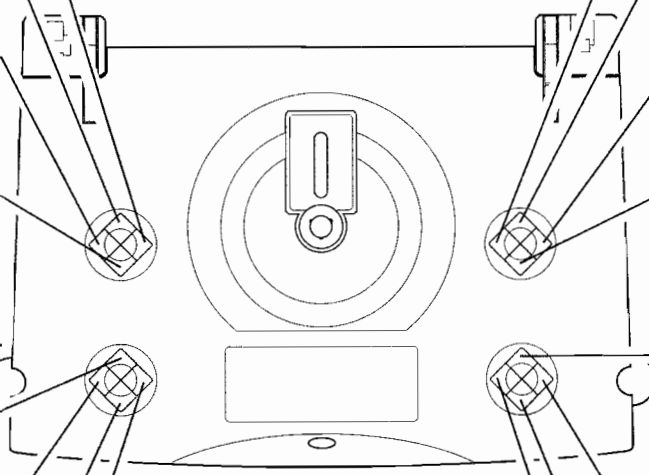
CONTROLS AND INDICATORS

ENGLISH

– Top Panel (View When Open) –

The following illustration does not show the opened top panel itself.

- Expressions inside ( ) are used in the operating procedures and other descriptions in this manual.
- Buttons marked * function in a different way from the functions when the top panel is closed.



(DBB / SP) button
Switches between DBB and SP. (P.27)

ADJ (timer adjust) button
Used to set the program timer. (P.25)

(sleep) button
Sets the sleep timer.(P.24)

ADJ (clock adjust) button *
Used to set or display the time of the day. (P.14)
The current time of the day is displayed for 30 seconds after the power is turned on.

CLEAR button
Clears a setup.(PP.16,21)

(–) button *
Used to adjust the time or select the frequency. (PP.13,14,17,25)

MEMO button
Used in setup operations. (PP.14,16,18,19,20,21,25)

(+) button *
Used to adjust the time or select the frequency. (PP.13,14,17,25)

FUNCTION button
Switches the input function. (PP.12,13)

(volume) button
Turn up the volume. (PP.12,13)

(DSC) button
Switches the DSC. (P.27)

(volume) button
Turn down the volume. (PP.12,13)

(CD play) button
DISPLAY (radio display) button
Starts CD playback.(P.12)
Switches the radio display. (P.20)

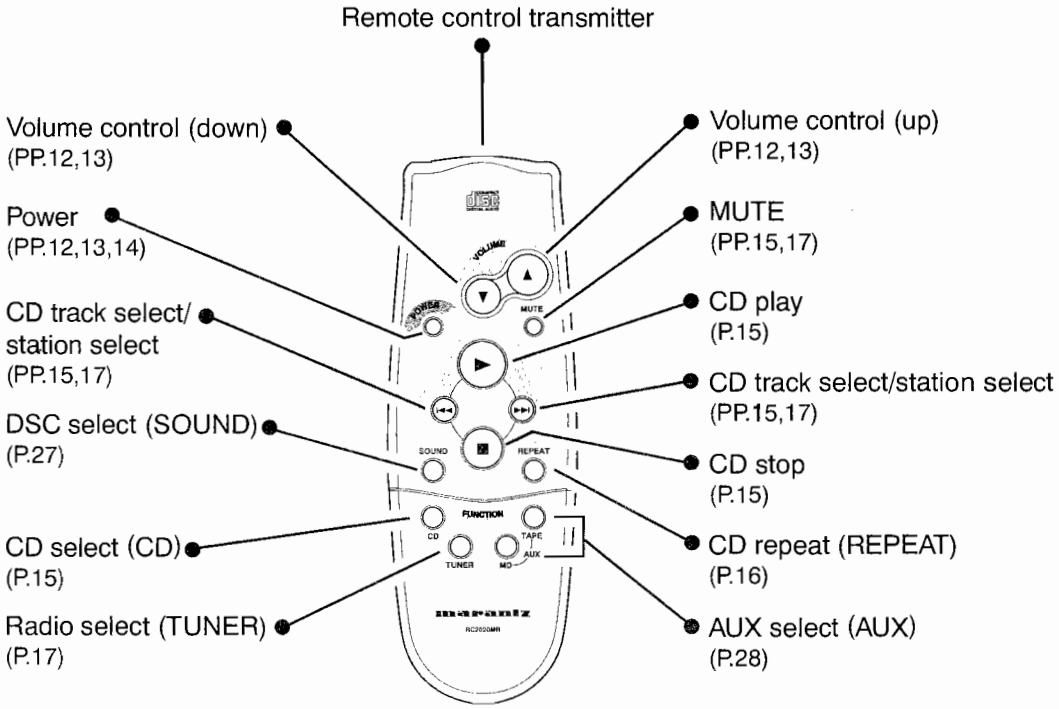
(CD track select) button
PS+ (station select) button
Selects a CD track. (P.15)
Selects a preset station. (PP.17,18,19)

(CD stop) button
PTY button
Stops CD playback. (P.12)
PTY autosearch function.(P.23)

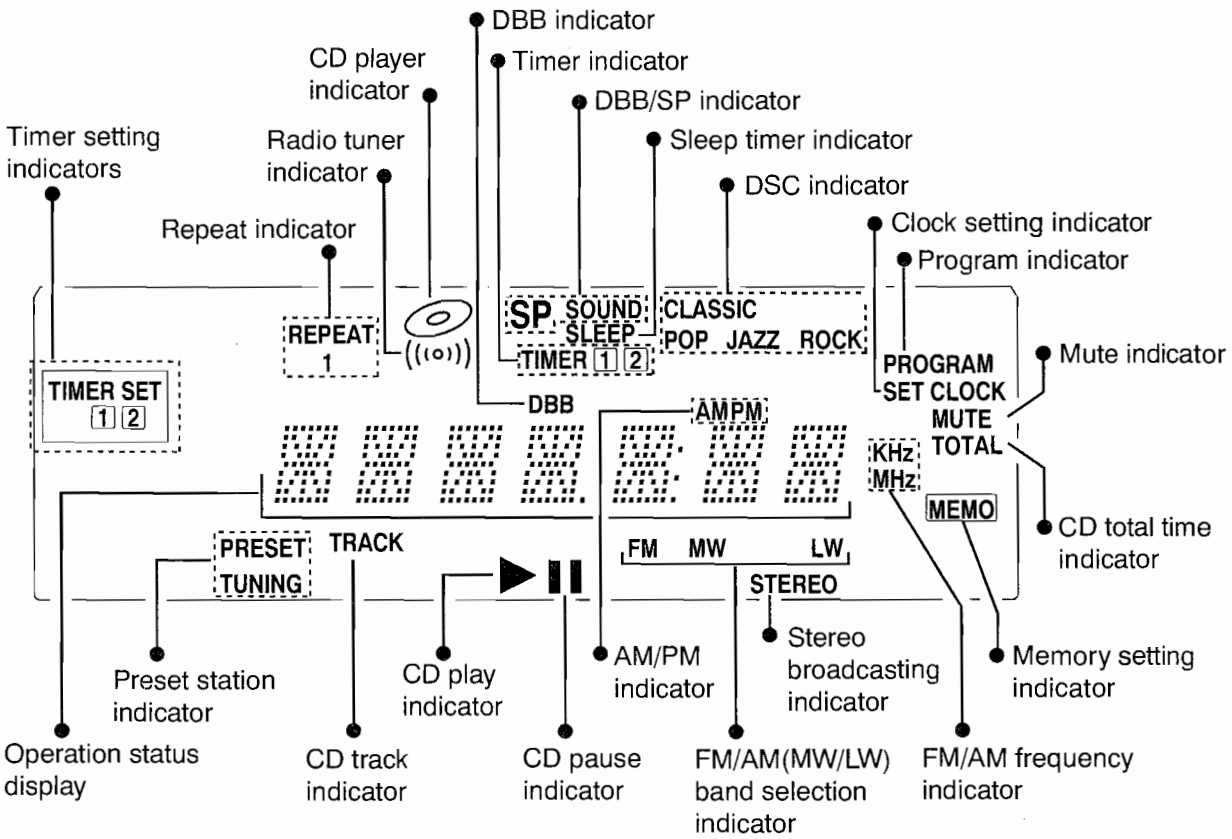
(CD track select) button
PS- (station select) button
Selects a CD track. (P.15)
Selects a preset station. (PP.17,18,19)

CONTROLS AND INDICATORS

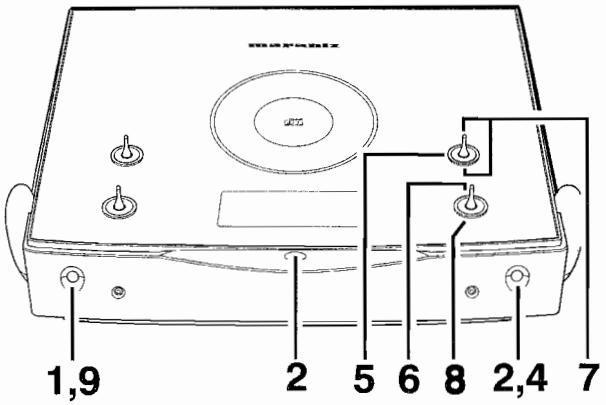
– Remote Control Unit –



– Display –



CD PLAYBACK



(The figure indicates the procedure steps)

Notes

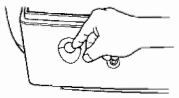
* CD cannot be played while the top panel is open.
* When power is turned off while the top panel is open, it closes automatically.

Advice

- In the following procedure, power can also be turned on by performing step 2 by omitting step 1.
- When the selected input function is CD at the moment power is turned on, simply setting a CD and pressing the CD play button closes the top panel and starts playback automatically.

1.Turn power on

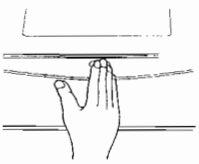
Press the power switch.



2.Open the top panel

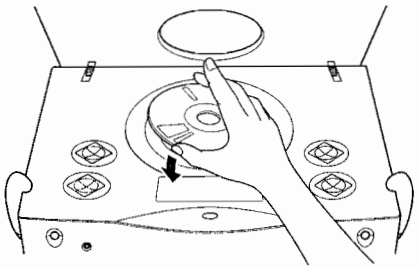
Press the top panel open/close button or place your hand above the open sensor.

or



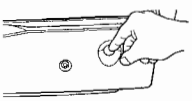
3.Set a CD

Place it with the label side up.



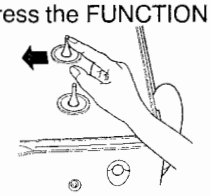
4.Close the top panel

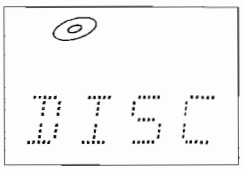
Press the top panel open/close button.



5.Select the CD input function

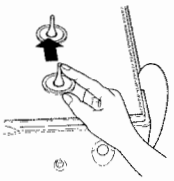
Press the FUNCTION button.

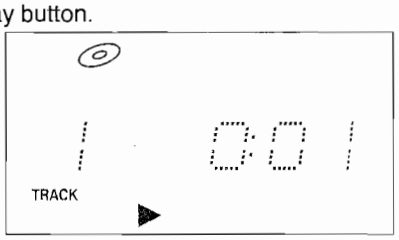




6.Start playback

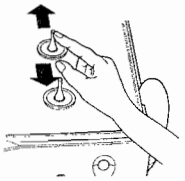
Press the CD play button.

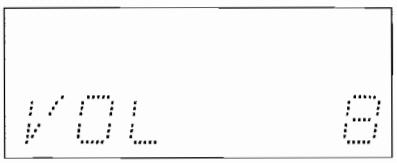




7.Adjust the volume

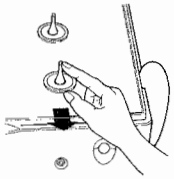
Press the volume up/down button for an optimum volume.

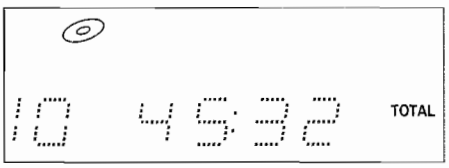




8.Stop playback

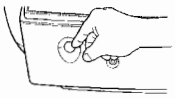
Press the CD stop button.





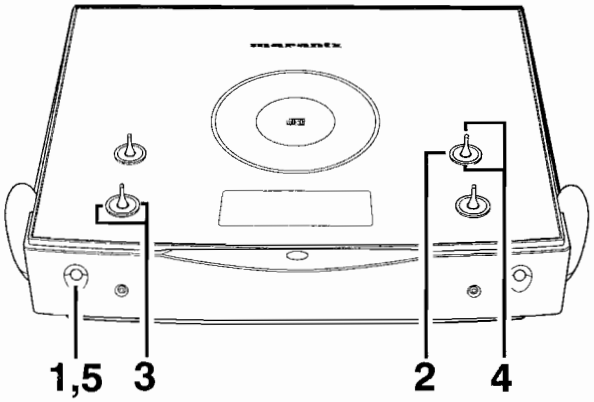
9.Turn power off

Press the power switch. The time of the day is displayed when power is turned off.



When the switch is in the OFF position, the apparatus is NOT disconnected from the AC supply mains.

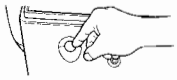
RADIO (TUNER) RECEPTION



(The figure indicates the procedure steps)

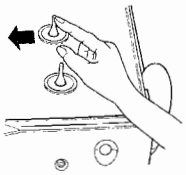
1.Turn power on

Press the power switch.



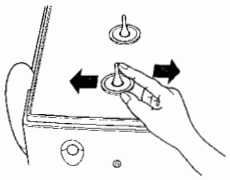
2.Select the FM or AM(MW,LW) input function

Press the FUNCTION button.



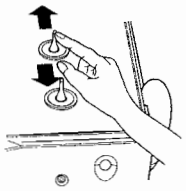
3.Select the frequency of the desired station

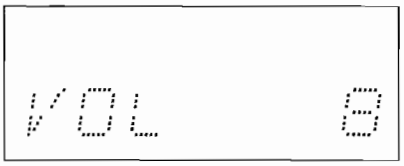
Press the + or – button.



4.Adjust the volume

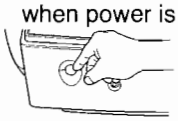
Press the volume up/down button for an optimum volume.

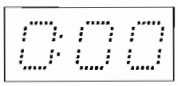




5.Turn power off

Press the power switch. The time of the day is displayed when power is turned off.





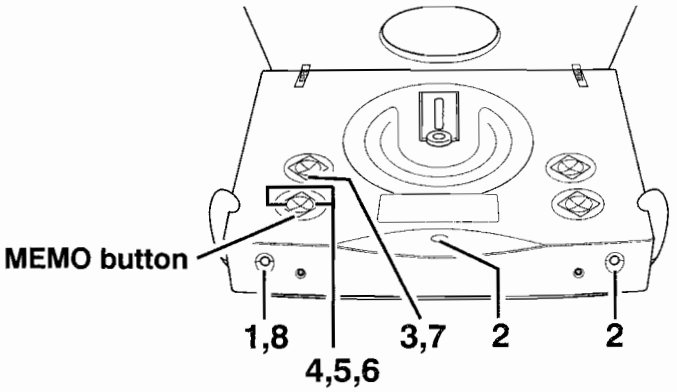
When the switch is in the OFF position, the apparatus is NOT disconnected from the AC supply mains.

Notes

* In both FM and AM(MW,LW) bands, inter-station noise is produced from the speakers at frequencies without radio stations.
  To prevent output of noise at a high volume, it is recommended to decrease the volume before varying the tuning frequency.
* When power is turned off while the top panel is open, it closes automatically.

CLOCK ADJUSTMENT

ENGLISH



(The figure indicates the procedure steps)

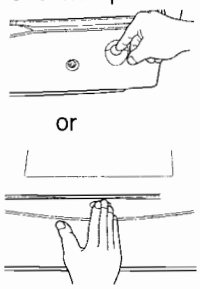
Example: To adjust the time to 8:34pm (12-hour display)
(The same time of the day is expressed as 20:34 in the 24-hour display.)

1.Turn power on

Press the power switch.

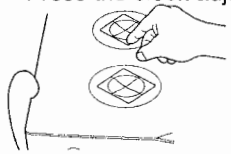
2.Open the top panel

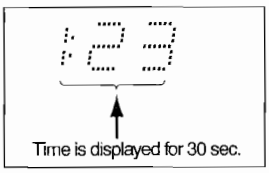
Press the top panel open/close button or place your hand above the open sensor.



3.Display the time of the day

Press the clock adjust button.





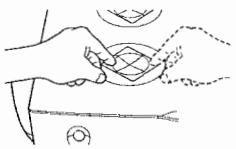
PRESS
MEMO Button

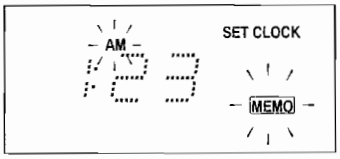
(Within 30 sec.)

4.Select the 12-hour display system

Press the + or – button.

The time of the day is displayed in the 24-hour system when neither AM or PM is displayed.

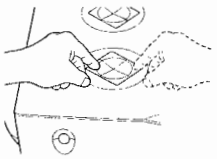


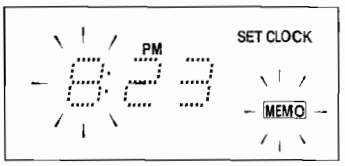


PRESS
MEMO Button

5.Adjust the hour

Press the + or – button.

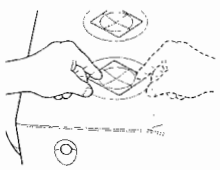


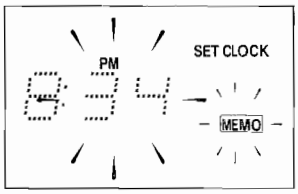


PRESS
MEMO Button

6.Adjust the minute

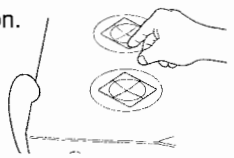
Press the + or – button.





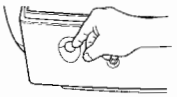
7.Now the time of the day has been set

Press the clock adjust button.The time of the day is displayed for 5 seconds, then the display returns to the previous condition.



8.Turn power off

Press the power switch. The top panel closes automatically.



When the switch is in the OFF position, the apparatus is NOT disconnected from the AC supply mains.

Notes

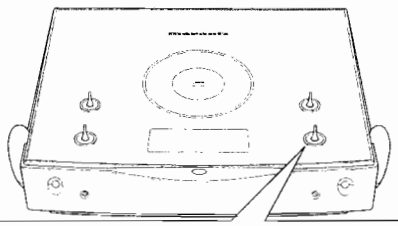
* The time of the day can be adjusted only while the top panel is open.
* Be sure to adjust the time of the day before using the program timer.
* The time of the day is displayed when power is turned off.

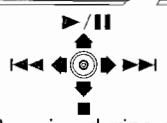
ENGLISH

APPLIED CD PLAYER OPERATIONS

– Basic Operations –

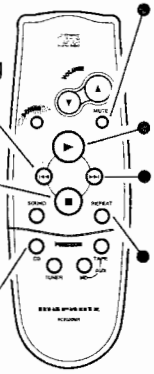
– Main unit –





►/II: Starts playback. Pressing during playback lets it pause temporarily.
►►I : Skips to the beginning of the next track. Pressing and holding searches the track in the forward direction.
I◄◄ : Skips to the beginning of a previous track. Pressing and holding searches the track in the backward direction.
■ : Stops playback.

– Remote control unit –



Skips to the beginning of a previous track.

Stops playback.

Selects the CD input functtion.
To be pressed when the CD player cannot be controlled with ►, ►►I , I◄◄ and ■.

Mutes the audio from the speakers and headphones.

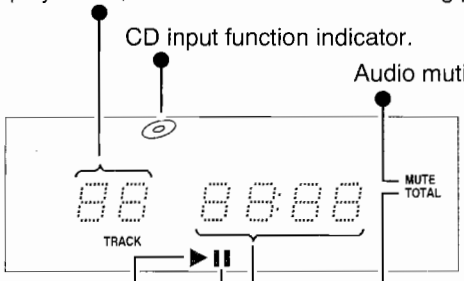
Starts playback.

Skips to the beginning of the next track.

REPEAT button (See page 16)

– Display –

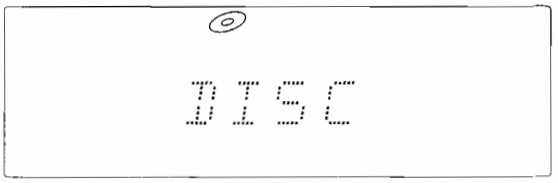
In stop mode, shows the total number of tracks on the CD.
In play mode, shows the track number being played.



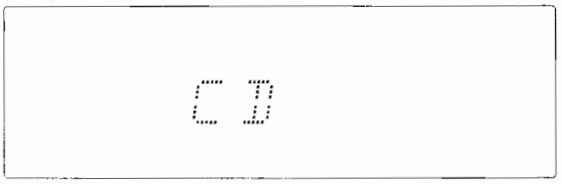
In stop mode, shows the total playing time.
In play mode, shows the elapsed playing time of the current track.(The max. display is 99.59)

– Display Examples –

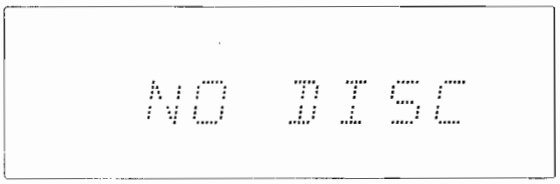
Display when no CD is set.



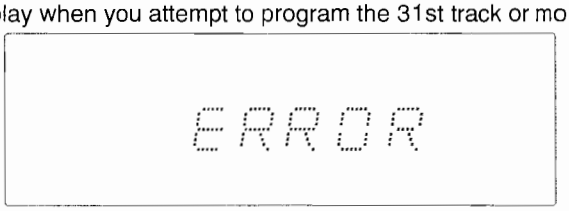
Display when the CD input function is selected while the top panel is open.



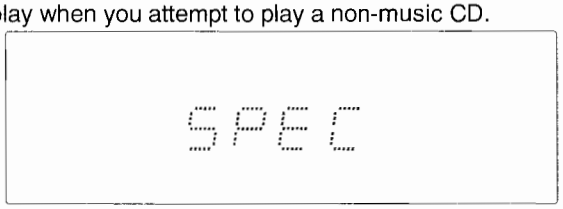
Display when the play button is pressed when no CD is set.



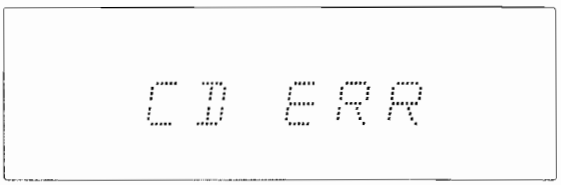
Display when you attempt to program the 31st track or more.



Display when you attempt to play a non-music CD.



Display when a CD is played upside down, scratched, stained, warped or otherwise unable to be played.



In addition to the above cases, this message may also be displayed when the unit malfunctions. Please see the description under "The unit may be malfunctioning." in "Troubleshooting" on page 29.

APPLIED CD PLAYER OPERATIONS

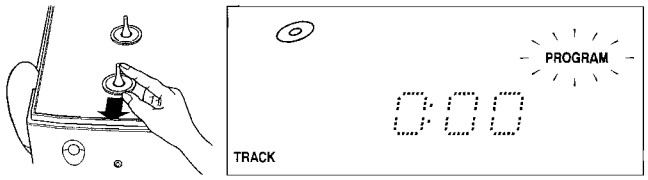
ENGLISH

– Program Playback –

- The programming feature allows you to select desired tracks (up to 30 tracks) from a CD and reordering them in the desired order.
- Set a CD, select the CD function with the FUNCTION button, and proceed to the following.

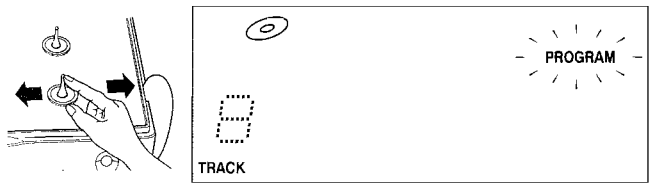
1.Enter the program mode

Press the MEMO button.



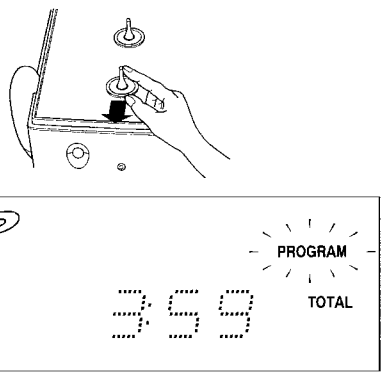
2.Select the desired track

Press the CD track select button.



3.Program the track

Press the MEMO button. The programmed track number and the total playing time of the programmed tracks are displayed.



Program other tracks by returning to step 2 for each (up to 30 tracks can be programmed).

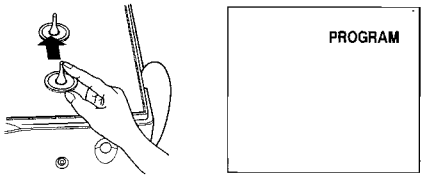
* If you program a wrong track, press the CLEAR button to clear the last programmed track.

After programming all of the desired tracks, press the MEMO button.

PRESS
MEMO Button

4.Start program playback

Press the CD play button. The programmed tracks will be played in the sequence they are programmed. The programmed tracks are played when playback is started while the indicator shown below is displayed.



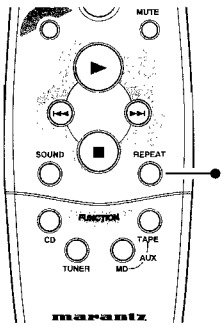
Advice

- The total playing time is displayed up to 99:59. Longer time than this cannot be displayed.
- The above operation is possible even when the top panel is open. In this case, if a track which does not exist in the disc is programmed, the track is skipped during actual playback.

– Clearing the Program –

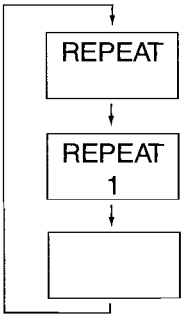
Press the STOP button while the CD player is in stop mode. The PROGRAM indicator disappears and the entire program is cleared.

– Repeat Playback –



●REPEAT button

Each press of the REPEAT button of the remote control unit switches the repeat mode between all-track repeat,1-track repeat and repeat off.



All tracks are played repeatedly.

The desired track is played repeatedly.

Repeat playback is off.

ENGLISH

APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

– Basic Operations –

● Automatic station tuning

Press and hold the + or - button, and release the button when the frequency starts to vary automatically.

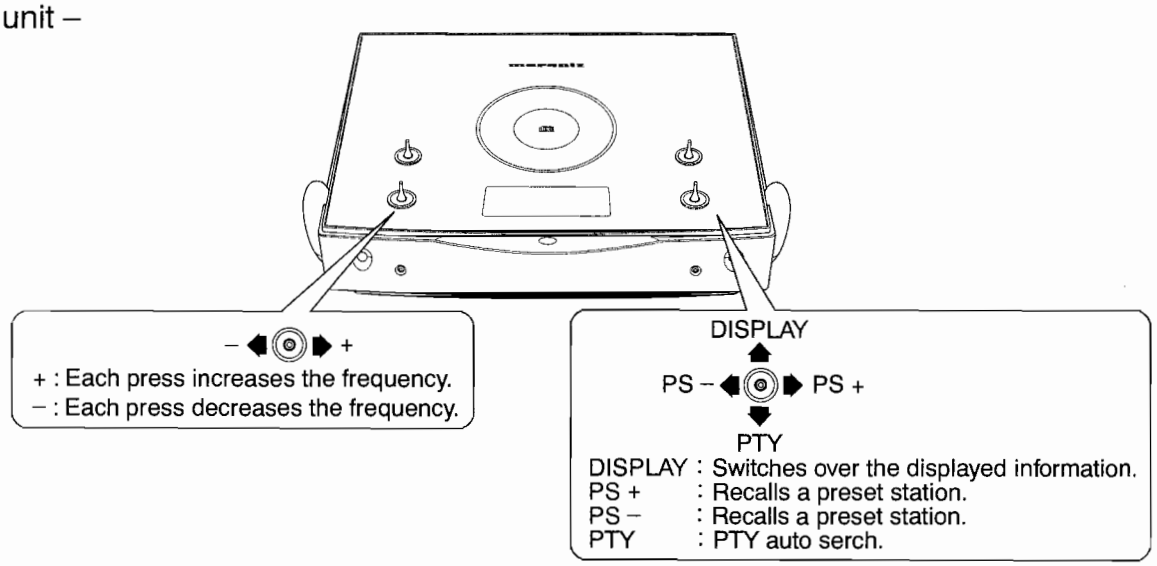
Automatic tuning starts and the display shows the message shown on the right.

The automatic tuning stops automatically at a frequency where a station is detected.

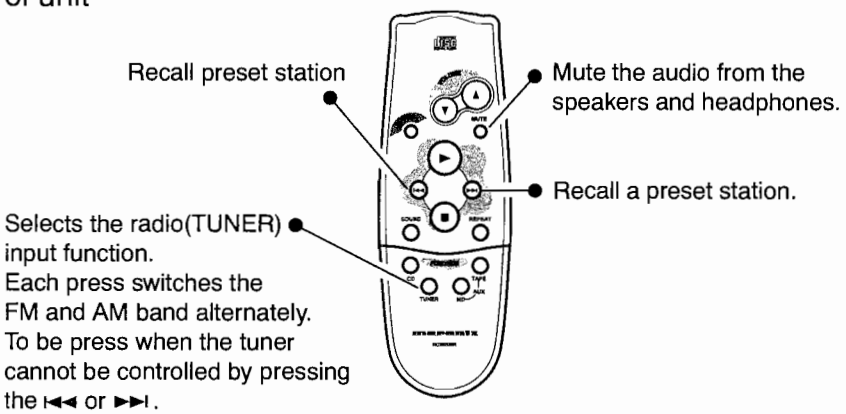
Note

Automatic tuning may not stop anywhere when the general receiving condition is poor. In this case, check the antenna location, etc.

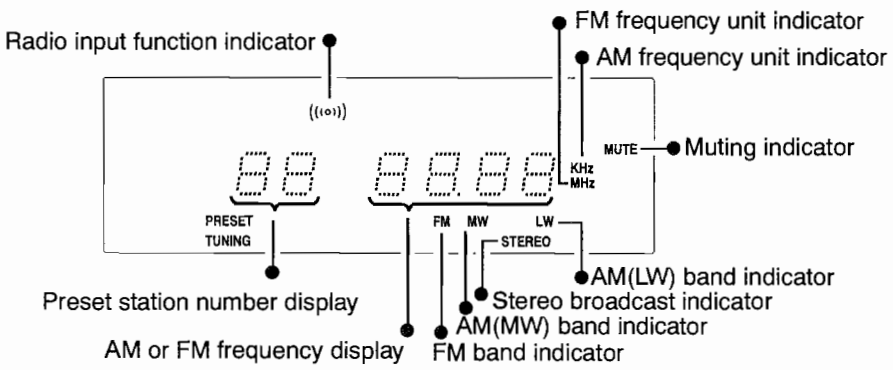
– Main unit –


– +
+ : Each press increases the frequency.
– : Each press decreases the frequency.
DISPLAY
PS – PS +
PTY
DISPLAY : Switches over the displayed information.
PS + : Recalls a preset station.
PS – : Recalls a preset station.
PTY : PTY auto serch.

– Remote control unit –

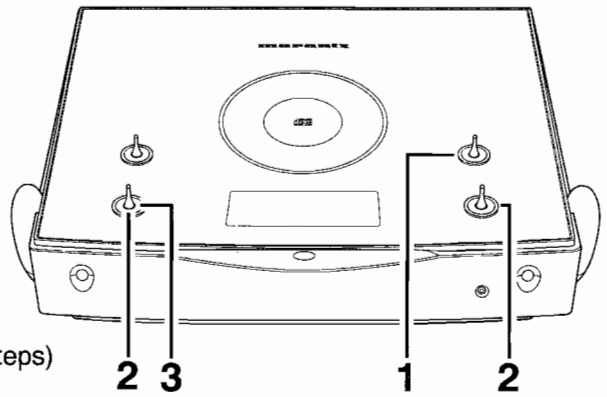

Recall preset station
Mute the audio from the speakers and headphones.
Recall a preset station.
Selects the radio(TUNER) input function.
Each press switches the FM and AM band alternately.
To be press when the tuner cannot be controlled by pressing the ⏮ or ⏭.

– Display –



APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

– Automatic Station Preset –

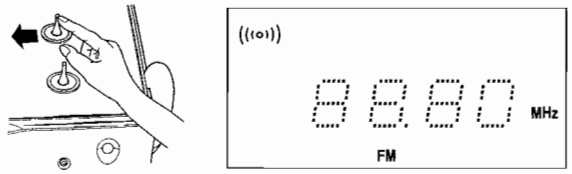


(The figure indicates the procedure steps)

Use the following procedure to preset all stations received by automatic tuning of the AM(MW,LW) and FM bands under preset number 1 up to 30.

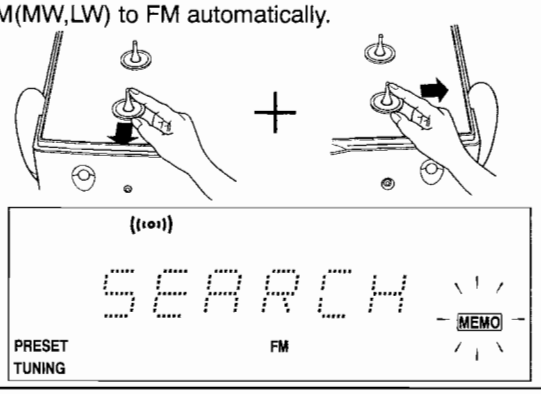
1. Select FM or AM(MW,LW)

Select the first band to be tuned and preset by pressing the FUNCTION button.



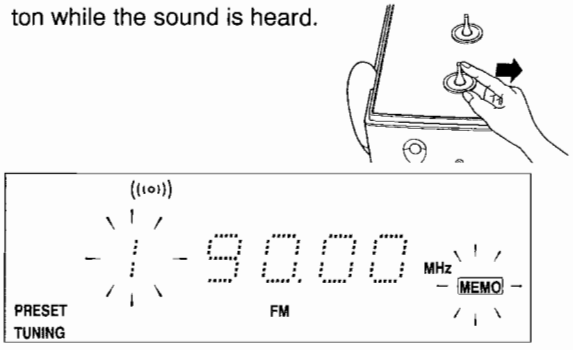
2. Preset the tuned stations automatically

Press the MEMO and PS+ buttons simultaneously.
Automatic tuning starts with the lowest frequency of the selected band.
The bands are switched from FM to AM(MW,LW) or from AM(MW,LW) to FM automatically.



3. When a station that you do not want to preset is tuned, press the + button.

Every time automatic tuning stops at a station, its sound can be monitored for about 5 seconds. Press the + button while the sound is heard.



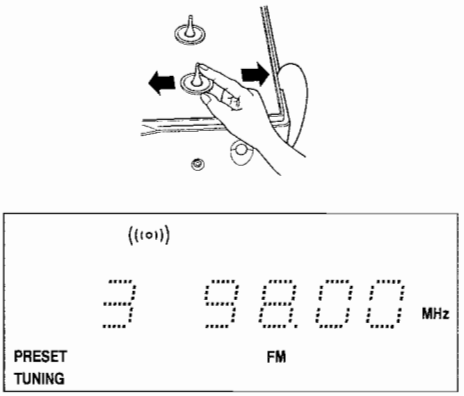
4. Completion

The automatic station preset operation completes when 30 stations have been preset or all of the FM and AM (MW,LW) bands have been scanned.

– Recalling preset stations –

Recall a preset station

Press the PS+ or PS– button.



Notes

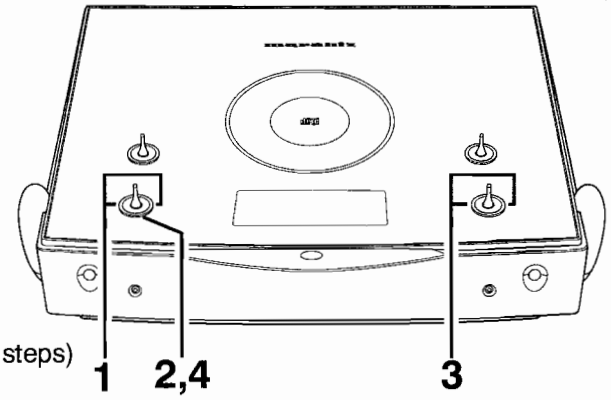
Use care in the following when presetting automatically tuned stations.

* Connect the AM and FM antennas to ensure good receiving condition.
* Automatic tuning may sometimes stop at a frequency where there is no broadcasting station but noise. If such a frequency is preset, delete the preset number using the procedure described on page 21.
* As the stations are always preset from preset number 1, any station which has previously been preset is overwritten.

ENGLISH

APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

– Manual Station Preset –



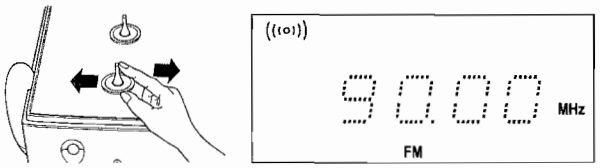
(The figure indicates the procedure steps)

Example: To preset FM 90.00 MHz under preset number 1 (Preset number from 1 up to 30 are available.)

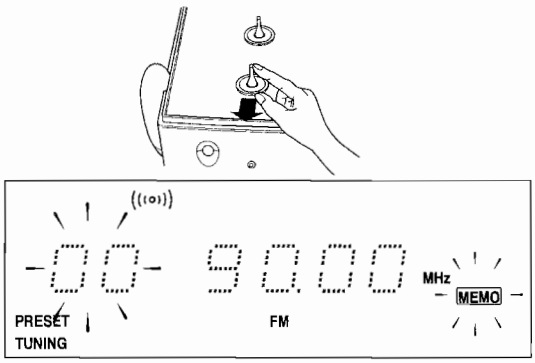
1.Tune the frequency of the station to be preset

Press the + or – button.

In this example, set the displayed frequency to 90.00 MHz.



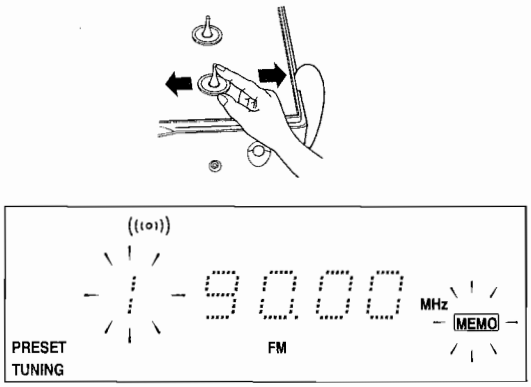
2.Press the MEMO button



3.Select the preset number

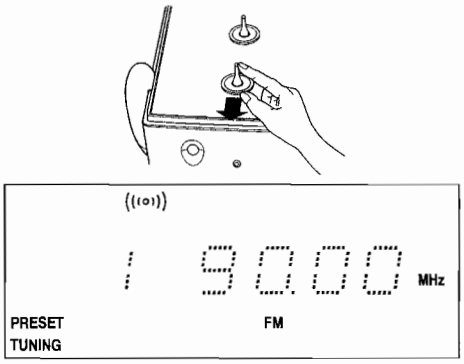
Press the PS+ or PS– button.

In this example, select number 1.



4.Preset the station in memory

Press the MEMO button.



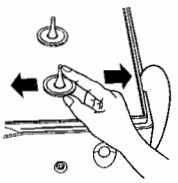
Up to 30 stations can be preset by repeating steps 1 to 4 for each.

– Recalling preset stations –

Recall a preset station

Press the PS+ or PS– button.

Each press displays the preset station frequency in order of preset numbers.



APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

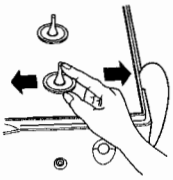
– Naming the Preset Stations –

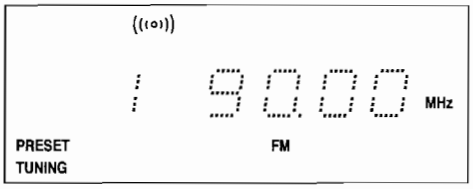
Use the following procedure to assign a station name with up to 7 characters to each preset station.

Example: To name preset station number 1 (90.00 MHz) as "FM-123"

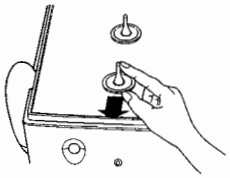
1.Select the preset station to be named

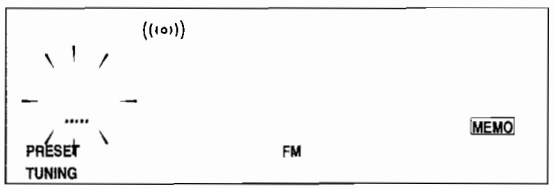
Press the PS+ or PS– button.





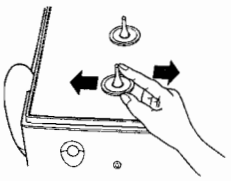
2.Press and hold the MEMO button for more than 2 seconds

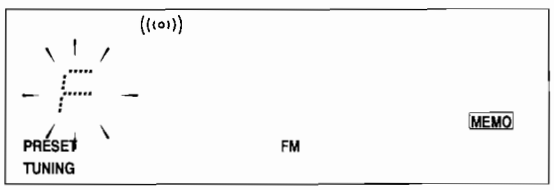




3. Select the first character of the station name

Press the + or - button to select one of alphabets A to Z, numerals 0 to 9, hyphen (-) and space.

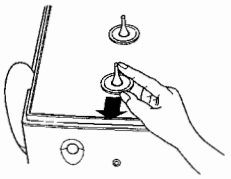


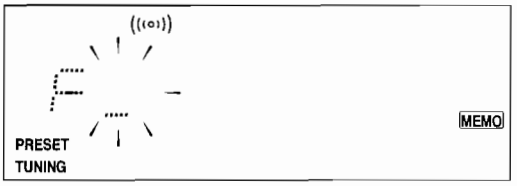


4.Select the next character

Press the MEMO button.

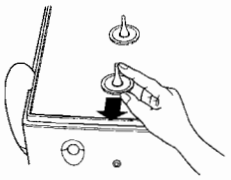
Select the characters of the station name by repeating steps 3 and 4 for each.

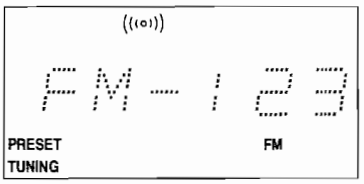




5.Enter the selected characters

Press and hold the MEMO button for more than 2 seconds to enter the characters in memory as the station name. If the space character is selected 7 times, the station name cannot be entered in memory.

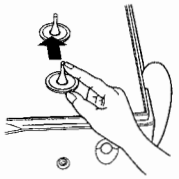




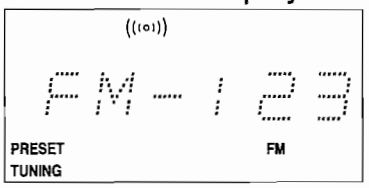
– Switching the display –

The preset frequency display can be switched over to the preset station name display.

Press the DISPLAY button.

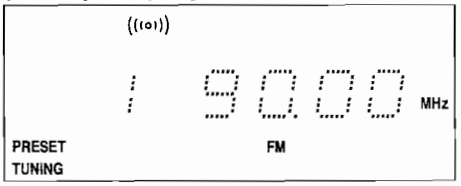


Station name display



↑ ↓

Frequency display



ENGLISH

APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

– Clearing the Preset Stations –

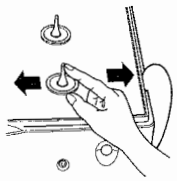
Preset stations can be cleared in two ways;

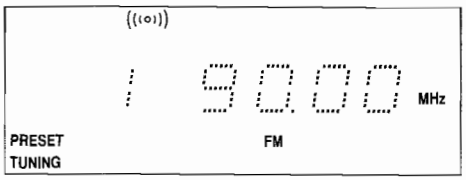
1) Clearing individual stations one by one.
2) Clearing all preset stations together.

– To clear an individual preset station –

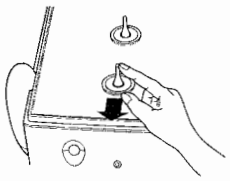
1.Recall the preset number to be cleared

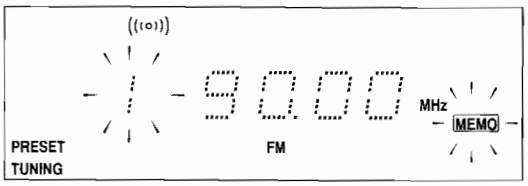
Press the PS+ or PS– button.





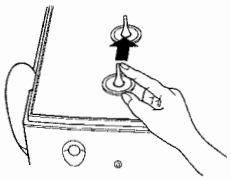
2.Press the MEMO button

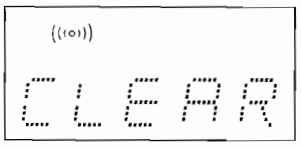




3.Clear the memory

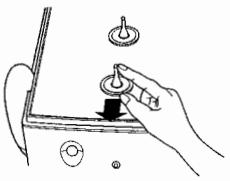
Press the CLEAR button.

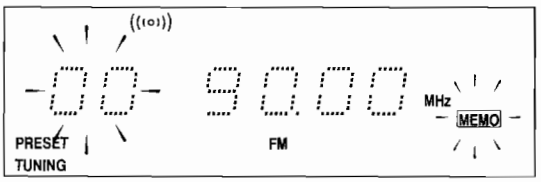




– To clear all preset numbers together –

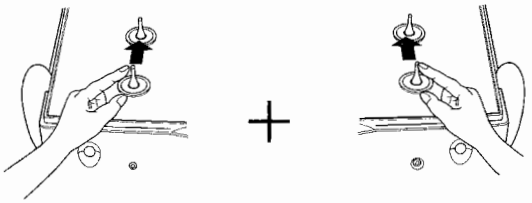
1.Press the MEMO button

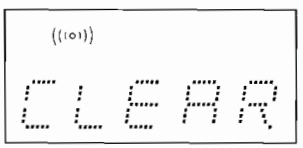




2.Clear the entire preset memory

Press the CLEAR and DISPLAY buttons simultaneously.





APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

– RDS Function –

This device has 4 functions related to RDS (Radio Data System).
The following functions are active only in cases where RDS signals contain the respective necessary information.

- PTY(Program Type) Auto Search
  Automatic searching of stations broadcasting only the specified type (genre) of programmes.

- PS(Program Service Name) Display
  The station name of the station being tuned is displayed automatically.

- RADIO TEXT
  Some RDS stations broadcast RADIOTEXT, which is additional information on the station and programme being broadcast. RADIOTEXT information appears as 'running' text in the display. RADIOTEXT is transmitted character-by-character by the radio station. As a result of that it may take some time until the entire text has been completely received.

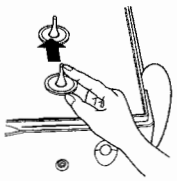
- CLOCK TIME
  When an RDS station which is transmitting a CLOCK TIME code is received (for at least 1 minute), the time setting is automatically carried out and the following procedures are not required.

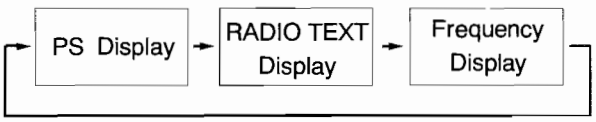
– RDS Display –

- PS(Program Service Name) Display
- RADIO TEXT Display

Switch Displays

Press the DISPLAY button.
The display is changed in the following sequence each time the button is pressed.





Notes

* If there is a PS display, you cannot display a preset station name that you stored in memory yourself.
* During RDS reception, if you attempt yourself to store a preset station name in memory, the following message is displayed and the name cannot be stored in memory.

RDS DATA

ENGLISH

APPLIED RADIO (TUNER) OPERATIONS

– RDS Function –

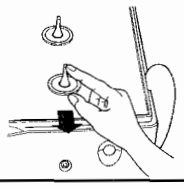
Set the sound source on FM.

– Perform a PTY (Program Type) –

1.Display PTY

Press the PTY button.

* If you are receiving a RDS broadcast (if there is a PTY code), that broadcasting station's PTY is displayed for 5 seconds.
* If you are not receiving a RDS broadcast (If there is no PTY code), the currently selected PTY display blinks for 5 seconds.



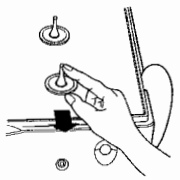
DISPLAY	PROGRAMME TYPE
POP	Pop Music
ROCK	Rock Music
MOR	M. O. R. Music
LIGHT	Light Music
CLASSIC	Serious Music
NEWS	News
AFFAIR	Current Affairs
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Education
DRAMA	Drama
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
OTHERS	Varied
OTHER	Other Music
WEATHER	Weather
FINANCE	Finance
CHILDRE	Children's programmes
SOCIAL	Social Affairs
RELIGIO	Religion
PHONE I	Phone In
TRAVEL	Travel
HOBBIES	Hobbies
JAZZ	Jazz Music
COUNTRY	Country Music
NATION	National Music
OLDIES	Oldies Music
FOLK	Folk Music
DOCUMEN	Documentary

– PTY Auto Search –

1.Select the desired PTY.

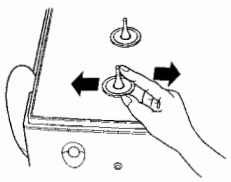
Press the PTY button.

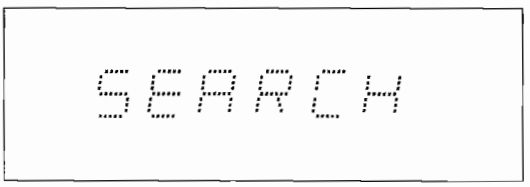
The PTY changes each time the button is pressed (see the following table).



2.Execute a PTY Auto Search.

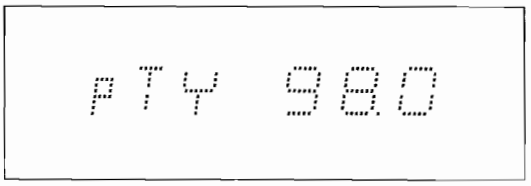
While PTY is displayed (5 seconds), press the + or the – button.





3. Operation and termination of PTY Auto Search

If there a broadcasting station is found during the PTY Auto Search, the search operation stops for 2 seconds and the PTY code is checked automatically.



* If the desired PTY is found, the PTY Auto Search ends and the broadcast starts to play, with the PTY displayed (lighted up) for 5 seconds.

Advice: Start the PTY Auto Search again during display of the PTY by pressing the + or – button.

* If the desired PTY is not found, The PTY Auto Search starts again.

Advice: When you want to stop PTY Auto search on the way, press the PTY button.

APPLIED TIMER OPERATIONS

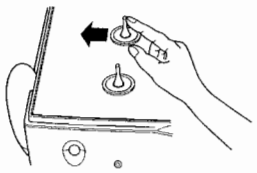
– Sleep Timer–

The sleep timer turns power off automatically in the specified period after the setting operation.
The sleep timer period can be specified up to 90 minutes.

– Going Asleep While Listening to Music –

1.Activate the sleep timer

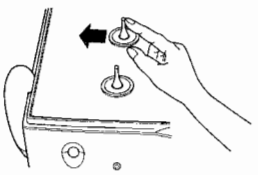
Press the SLEEP button.



2.Specify the time period until the sleep timer turns power off

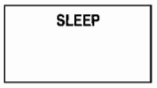
Press the SLEEP button for the required number of times. Each press switches the blinking display in order of 10 -> 20 -> 30 -> 40 -> 50 -> 60 -> 90 -> --. After --, 10 is displayed again.

- These figures indicate the period until power is turned off (in minutes).
- "--" indicates the sleep timer off.



3.When the desired time period is displayed

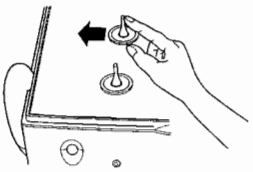
Wait for 5 seconds. The sleep timer is set for that period. The indicator shown below appears while the sleep timer is active.



– Checking the Remaining Sleep Timer –

Press the SLEEP button

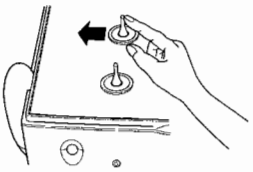
The remaining time until power is turned off is displayed (in minutes).

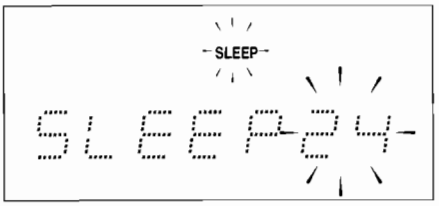


– Re-setting the Sleep Timer While It Is Active –

Press and hold the SLEEP button for more than 2 seconds

The sleep timer period can be specified again when the figure starts to blink.
Selecting "--" allows to switch off the sleep timer.





Note

* When the sleep timer is activated while the top panel is open, it closes automatically at the moment power is turned off. Be careful not to get your hand, etc. caught when this occurs.

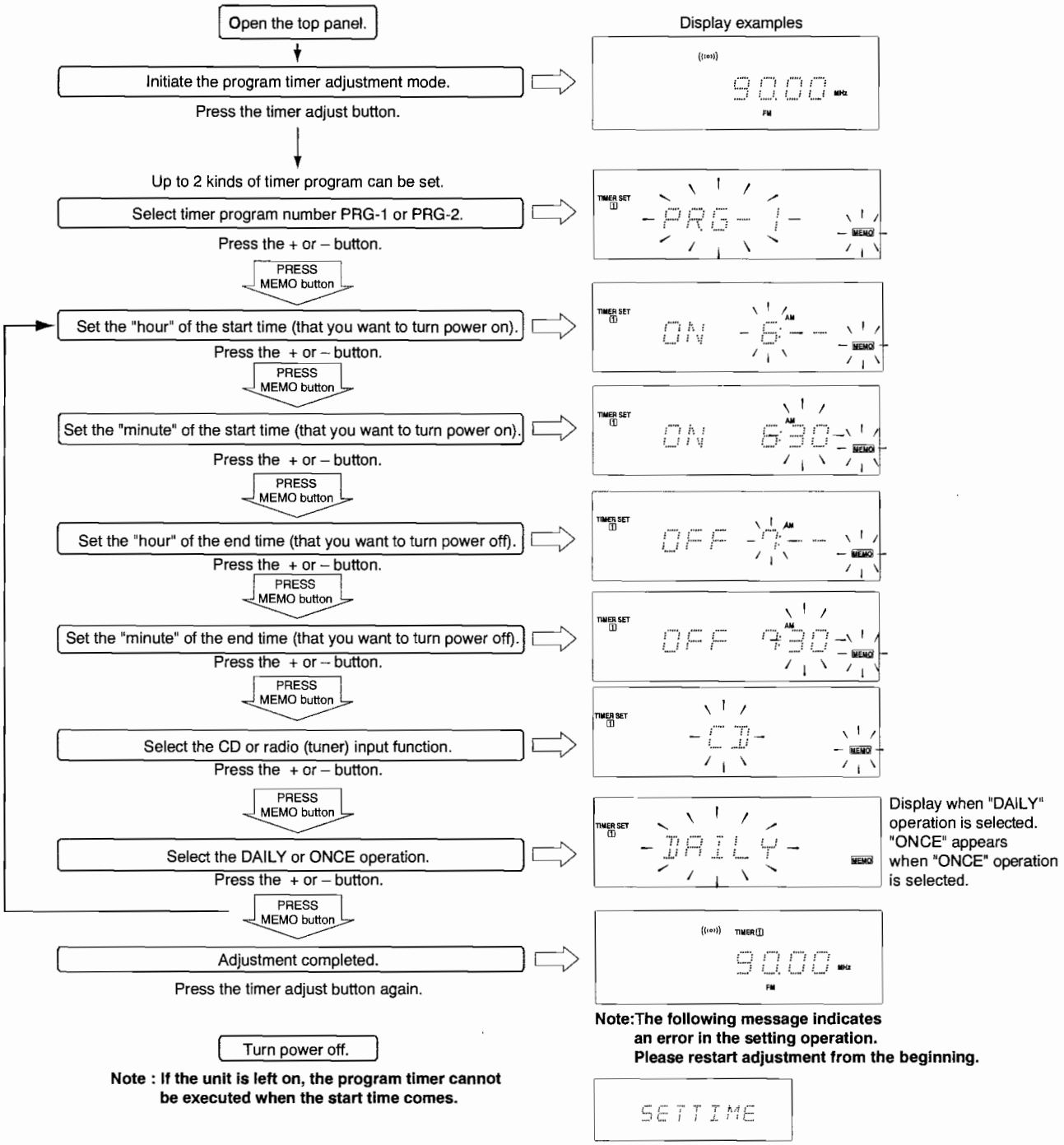
ENGLISH

APPLIED TIMER OPERATIONS

– Program Timer Adjustment –

- The program timer makes it possible to turn the CD or radio power on and off at the desired time of day.
- The "DAILY" program timer can be used in place of an alarm clock.
- The clock should be adjusted prior to using the program timer.
- The program timer adjustment operation is possible while the top panel is open.
- Two timer programs can be set.

Example: To turn power on at 6:30am and play a CD until 7:30am every day.


Open the top panel.
Initiate the program timer adjustment mode.
Press the timer adjust button.
Up to 2 kinds of timer program can be set.
Select timer program number PRG-1 or PRG-2.
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Set the "hour" of the start time (that you want to turn power on).
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Set the "minute" of the start time (that you want to turn power on).
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Set the "hour" of the end time (that you want to turn power off).
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Set the "minute" of the end time (that you want to turn power off).
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Select the CD or radio (tuner) input function.
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Select the DAILY or ONCE operation.
Press the + or – button.
PRESS MEMO button
Adjustment completed.
Press the timer adjust button again.
Turn power off.
Note : If the unit is left on, the program timer cannot be executed when the start time comes.
Display examples
9.00 MHz FM
TIMER SET 1 -PRG-1- MEMO
TIMER SET 1 ON -6:-- AM MEMO
TIMER SET 1 ON 6:30 AM MEMO
TIMER SET 1 OFF -7:-- AM MEMO
TIMER SET 1 OFF 7:30 AM MEMO
TIMER SET 1 -CD- MEMO
TIMER SET 1 -DAILY- MEMO
Display when "DAILY" operation is selected. "ONCE" appears when "ONCE" operation is selected.
TIMER 1 9.00 MHz FM
Note:The following message indicates an error in the setting operation. Please restart adjustment from the beginning.
SETTIME

APPLIED TIMER OPERATIONS

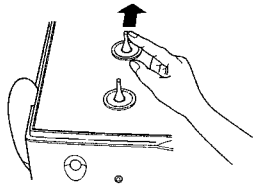
ENGLISH

– Program Timer Execution –

– Checking the Program Timer Contents –

Press the TIMER ON/OFF button once

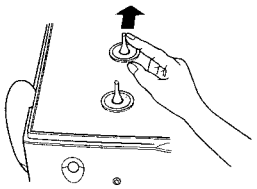
The current program timer contents are displayed in sequence. (PRG-1 then PRG-2).

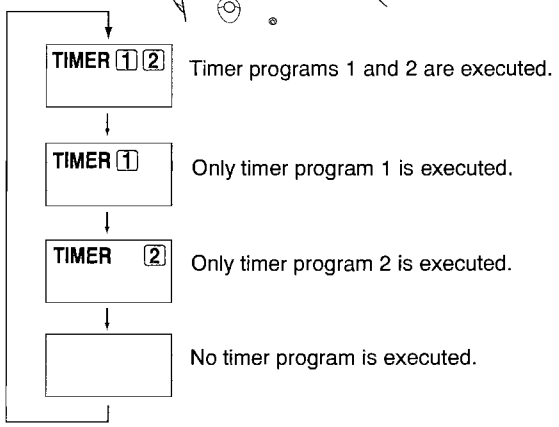


– Skipping only the Next "DAILY" Operation –

Press the TIMER ON/OFF button successively twice or more

Each press switches the display contents as shown below. Press until only the timer program(s) that you want to execute are displayed.The fact that a timer program is not displayed does not mean that it is cleared.

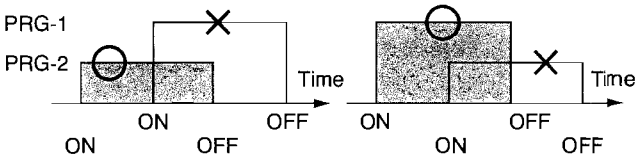




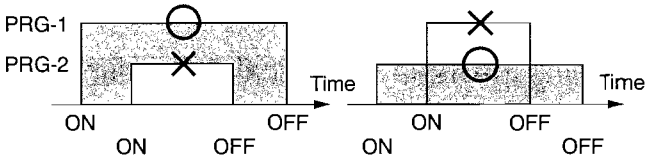
– Operation in Case Two Timer Programs are Overlapped –

Note

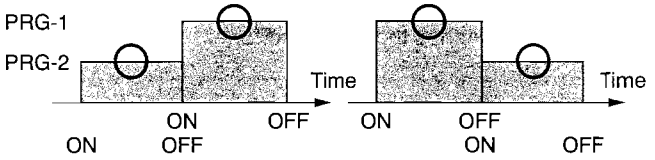
* This unit can adjust two timer programs PRG-1 and PRG-2. However, if the two timer programs are overlapped, note that the unit does not operate as intended.



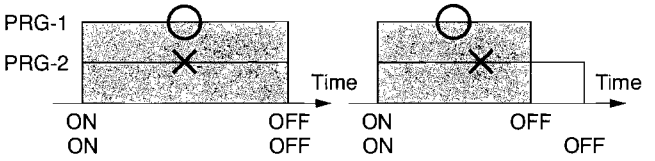
○: Valid operation
×: Invalid operation



○: Valid operation
×: Invalid operation



○: Valid operation
×: Invalid operation

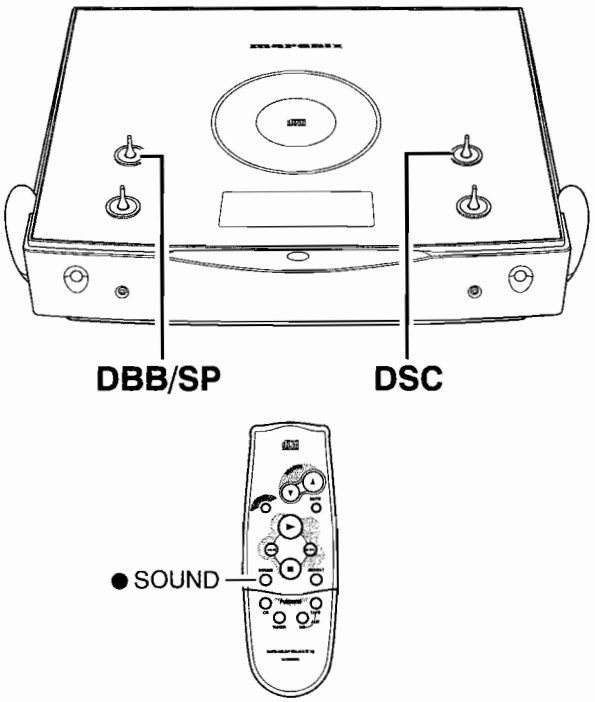


○: Valid operation
×: Invalid operation

Notes

* Timer programs can be executed only when power is off.
* To listen to radio with program timer, tune the frequency of the desired station before turning power off.
* To play a CD with program timer, set the desired CD before turning power off.
* Set the optimum listening volume before turning power off.
* If no CD has been set at the moment power is turned on by the program timer, the radio is played instead.
* The adjusted time of the day is displayed as the time (in the 12-hour or 24-hour system).
* It is not possible to play the AUX input function with program timer.
* It is possible to check the program only when the top panel is closed.

SOUND CONTROL FEATURES



– Varying the Tone of Musical Reproduction –

DSC (Digital Sound Control)

In addition to the standard tone, four special tones of Pops, Rock, Classic and Jazz are provided.
Select the desired tone according to the played music and your liking.

Press the DSC button or the SOUND button of the remote control unit.
Each press switches the displayed tone.

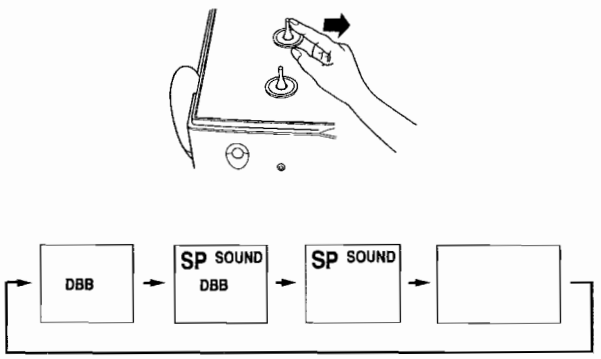
– Enhancing the low frequencies/stereo expansion –

DBB (Dynamic Bass Boost)
SP (Space-Phonic sound)

The DBB reproduces the low frequencies more powerful and SP expands the expansion of stereo sound to a multi-dimensional level.

Press the DBB/SP button

Each press switches the display as shown below.



Note

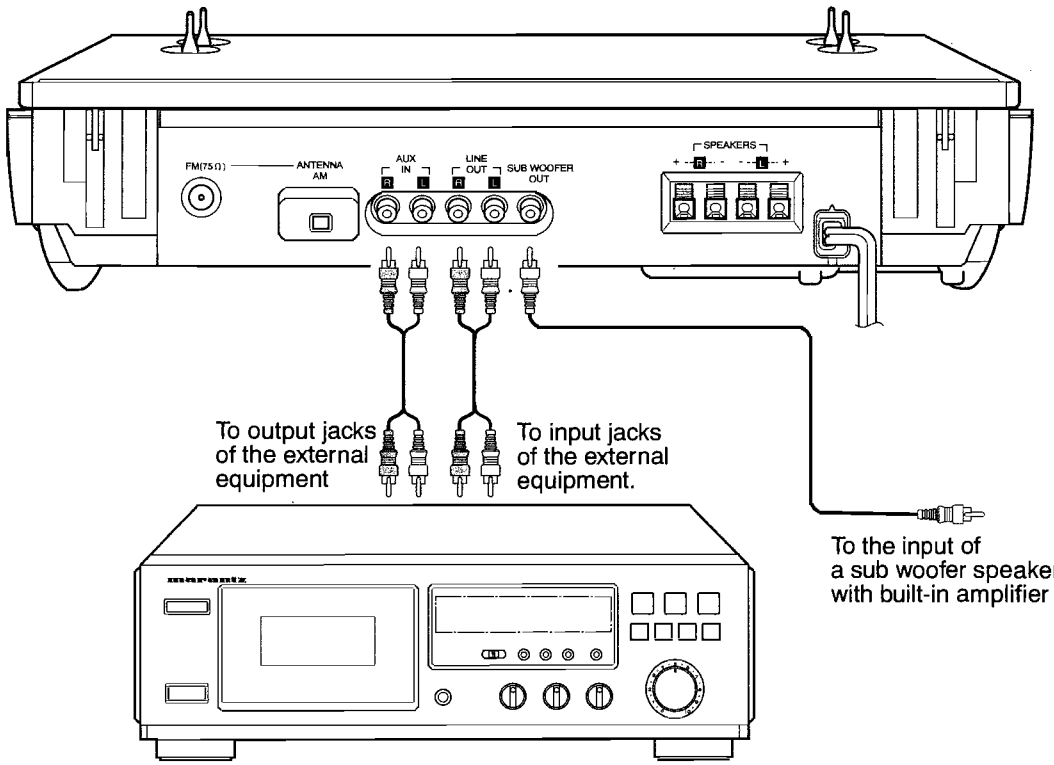
The SP sound is ineffective with monaural sound source.

CONNECTION METHOD WITH EXTERNAL EQUIPMENT

An external cassette deck or MD recorder can be connected to this unit for playback and recording.

Note

* Select the AUX input function for playing the external equipment.
* Select the CD or radio input function when you record on the external equipment from CD or radio.
* Be sure to unplug the power cord of this unit before connecting external equipment.



STEREO CASSETTE DECK

TROUBLE SHOOTING

In case of trouble, please first check the following. A simple error in operation is often mistaken as a sign of malfunction.
If the trouble cannot be recovered by checking the following items, please consult your dealer, nearest MARANTZ distributor or authorized service center.

Phenomenon	Check & Countermeasure
Remote control is not available.	* Is the transmitter of the remote control unit (RC2020MR) pointed correctly to the remote control sensor of the main unit? Is there any obstacle between them? * Check if the batteries in the remote control unit (RC2020MR) exhausted. * Check if the remote control sensor of the main unit exposed to strong light?
CD cannot be played.	* Check if the CD placed upside down?
CD playback sound skips.	* Check if the CD is scratched or dirty.
The receiving condition is poor.	* The radio wave from the station may be weak. Install the AM loop antenna or FM antenna to a position with the best receiving condition.
Automatic tuning cannot receive any station. FM stereo sound is interrupted.	* Such a phenomenon occurs when the receiving condition in the unit' current location is poor. In this case, the phenomenon may be improved by changing the AM loop antenna or FM antenna position.
Humming noise interferes with audio.	* Check if the connection cords are connected securely. * Check if there is any source of magnetism (such as a TV, motor or transformer) near the unit. * When the unit is stacked with an amplifier, the unit may capture humming noise from some amplifier models. In this case, install the unit or amplifier in a location that can reduce the interference. This also happens when the unit is installed near a TV.
No audio is output.	* Check if the MUTE button is pressed. If it is, press the MUTE button so that the MUTE indicator disappears from the display. * Check if headphones are left connected to the headphones jack. * Check if a speaker cable is shorted at a terminal. * Are speakers connected correctly? * Check if the volume control is set to the minimum position.
Pressing a top panel button does not activate the desired operation.	* Is the button pressed straight downward? The top panel buttons should be pressed in either horizontal direction.
The buttons on the top panel cannot be operated	* These buttons are invalid while the top panel is open.
The AUX equipment cannot be played with program timer.	* The program timer of this unit cannot play the AUX input function.
The unit may be malfunctioning.	* The unit incorporates a high-performance microcomputer. If it seems to be malfunctioning due to static electricity, etc., unplug the power cord from the AC outlet, wait for about 30 seconds, then plug it again.
The top panel will not open or stops in the middle of opening.	* Check if there is any object placed on the top panel. * Check if a connection cable from the rear panel is warped and in contact with the top panel. * Check to see if the FM antenna connector is making contact with the top. If contact is being made, replace it with the antenna plug adapter supplied. * Is a space for ensuring the top panel movement reserved behind the unit?
The top panel will not close or stops in the middle of closing.	* Check if there is any object caught between the top panel and the control panel below it.
The top panel opens or closes spontaneously.	* Check if the open sensor of the main unit is exposed to strong light. * Check if there is any object left in front of the open sensor.

COUNTRY	COMPANY	ADDRESS
AUSTRALIA	Scan audio Pty. Ltd.	4 Station Street, Thornleigh NSW 2120, Australia
AUSTRIA	Huber & Prohaska GmbH	Taborstrafle 95 / Ladestrafle 1, Geb‰ude Hangartner, A-1200 Wien, Austria
BELGIUM	Van der Heyden Audio N.V.	Brusselbaan 278, 9320 Erembodegem, Belgium
BULGARIA	Ariescommerce GmbH	Makedonia Blvd. 16, 1606 Sofia, Bulgaria
CANADA	Lenbrook Industries Limited	633 Granite Court, Pickering, Ontario
CYPRUS	Empire Hifi systems Ltd.	P.O. Box 5604, Nicosia, Cyprus
CZECH REPUBLIC	Audio International	Fugnerova 1, 67801 Blansko, Czech Republic
DENMARK	Hi-Fi Klubben Denmark	Aboulevarden 1, DK-8000 Arhus C., Denmark
DUBAI	V.V.& SONS	P.O. Box 105, Dubai, U.A.E.
ESTONIA	Audio International Baltic	Lo Hu 12, EE0026 Tallin, Estonia
F.Y.R.O.M.	T.P. KODI	ul.Cedomir Kantargiev 21a, Skopje, Former Yugoslavian Republic of Macedonija
FINLAND	Hi-Fi Klubi Finland	Uudenmaankatu 4-6, SF-00120 Helsinki, Finland
FRANCE	Marantz France	A division of Marantz Europe B.V., P.O. Box 301, 92 156 Suresnes Cedex, France
GERMANY	Marantz Deutschland	Hakenbusch 3, 49078 Osnabr¸ck, Germany
GREECE	Adamco S.A.	188, Hippocratous Street, 11471 Athens, Greece
HEADQUARTERS EUROPE:	Marantz Europe B.V.	Building SFF-2, P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
HONG KONG	Forward International Corp. Ltd.	10/F, Block B, Wo Kee Hong Building, 585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung New Territories, Hong Kong
HUNGARY	Infovox Ltd.	Terez Krt.31, 1067 Budapest, Hungary
ICELAND	Radiobudin HF	Skipholti 19, P.O. Box 424, 121 Reykjavik, Iceland
INDIA	Marantz India	c/o Philips India Ltd., Plot 80, Bhosari Industrial Estate Pune - 411026, India
IRAN	Home Co.	5th floor no 878 Philips Building Enghelab ave, P.O. 11365/7844 Tehran, Iran
IRELAND	Marantz Ireland	Clonskeagh, Dublin 14, Ireland
ISRAEL	Elmor Ltd.	52 Heh Beiyar Street, Kikar Hamedina, Tel Aviv, Israel
ITALY	Marantz Italy	Via Casati 23, 20052 Monza (Milano), Italy, Servizio Consumatori 1678-20026, Numero Verde
JAPAN	Marantz Japan Inc.	35-1 Sagami Ohno 7-Chome, Japan
KOREA	Mk Enterprises Ltd.	121-210, 2F Shinhan Bldg., 247-17 Seokyo-dong, Mapo-ku, Seoul, Korea
KUWAIT	alAlamiah Electronics Intl.	P.O. Box 8196, Salmiah 22052, Kuwait
LATVIA	Ace Ltd.	61, LacPlesa Str., Riga LV 1011, Latvia
LEBANON	"AZ Electronics S.A., 1, "	P.O. Box 11 2833, Beirut, Lebanon
LITHUANIA	A Accapella Ltd.	Ausros, Vartu G5, Pasazo Skg., 2001 Vilnius, Lithuania
MALAYSIA	Wo Kee Hong Electronics Sdn. Bhd.	102 Jalan SS 21/35, Damansara Utama, 47400 Petaling Jaya, Selangordarul Ehsan, Malaysia
MALTA	Doneo Co Ltd.	78 The Strand, Sliema SLM07, Malta
MAURITIUS	SKR Electronics Ltd.	P.O. Box 685, Bell Village, Port Louis, Mauritius
NETHERLANDS	Marantz Trading	A division of Marantz Europe B.V., Building SFF-2, P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
NEW ZEALAND	Scan audio Pty. Ltd.	4 Station Street, Thornleigh NSW 2120, Australia
NORWAY	Hi-Fi Klubben Norway	Lillegrensen 7, N-0159 Oslo, Norway
OMAN	Mustafa & Jawad Trading CO.	P.O. Box 1918, Ruwi, Oman
POLAND	Marantz Polska	Ul. Marszalkowska 45/49, 00-648 Warszawa, Poland
PORTUGAL	Corel2	ComÈrcio de ElectrÛnica Lda., Av. Luìs Bìvar, No 85 A, 1050 Lisboa, Portugal
PROFESSIONAL EUROPE	Marantz Professional Products	Kingsbridge House, Padbury Oaks, 575-583 Bath Road, Longford, Middlesex UB7 0EH, U.K.
PROFESSIONAL U.S.A.	Marantz Professional Products	Distributed by: Superscope Technologies Inc., 1000 Corporate Blvd. Ste.D, Aurora, Illino
QATAR	Almana & Partners W.W.L.	P.O. Box 49, Doha, Qatar
REUNION	Vision +	180 Rue du Marechal Leclerc, 97400 Saint Denis, Ile de la Reunion
ROMANIA	Alltrom SRL	Soseaua Bucuresti, Ploiesti 10, Sector 1, Bucharest, Romania
RUSSIA	Trade Company SV	Bld. 2, 7 Montazhnaya Street, 107497 Moscow, Russia
SAUDI ARABIA	Ultimate Fidelity	Sameria Comm. Center, Roadah Dist., P.O. Box 7760, Jeddah 21472, Saudi Arabia
SINGAPORE	Forward Marketing (S) Pte. Ltd.	Wo Kee Hong Centre, 29 Leng Kee Road, Singapore 159099, Singapore
SLOVAKIA	Audio International Slovakia	Nam. SNP 10, 96001 Zvolem, Slovakia
SLOVENIA	Bofex	Smartinska 152, HALA V/3, 61000 Ljubljana, Slovenia
SOUTH AFRICA	Coherent Imports (PTY) Ltd.	P.O. Box 1614, Alberton, 1450, South Africa
SPAIN	Marantz Spain	Martinez Villergas 2, Apartado 2065, Madrid 28027, Spain
SWEDEN	Hi-Fi Klubben A.B.	Tegnersgatan 21, S-412 52 Gotenborg, Sweden
SWITZERLAND	Sound Company AG	Postfach, 8010 Z¸rich, Switzerland
TAHITI	Covecolor	Av. Prince Hinoi, Cours de l'union sacrÈ, P.O. Box 2334, Papeete, Tahiti
TAIWAN	Pai-Yuing Co. Ltd.	6th No 148 Sung Kiang Road, Taipei 10429, Taiwan R.O.C.
THAILAND	Marantz Standard Co. Ltd.	746-750 Mahachai Road, Wangburapa, Bangkok 10200, Thailand
TURKEY	Penta Elektronic	Sanayi Ve Ticaret Ltd. Sti., Selvi Kokak, No. 4/1, Senlikkoy, 34810 Florya, Istanbul, Turkey
U.K.	Marantz Hifi UK Ltd.	Kingsbridge House, Padbury Oaks, 575-583 Bath Road, Longford, Middlesex UB7 0EH, U.K.
U.S.A.	Marantz America Inc.	440 Medinah Road, Roselle, IL 60172, U.S.A.
YUGOSLAVIA	ITM	Ljutice Bogdana la, Belgrade, Yugoslavia
EXPORT	Marantz Trading	A division of Marantz Europe B.V., Building SFF-2, P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands

www.marantz.com

marantz® is a registered trademark.

Printed in Japan

98 / 07 BB 298J851310

MARA-00706

marantz®

System MR2020 User Guide

Compact Disc Player
Tuner
Amplifier

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

ENGLISH

WARRANTY
For warranty information, contact your local Marantz distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT
Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes of when corresponding with Marantz.

IMPORTANT
When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY
This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS

GARANTIE
Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT
L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieur sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

IMPORTANT
Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de lachat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GRANTIE
Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

HEBEN SIE IHRE QUITTUNG GUT AUF
Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihre wertvolle Anschaffung Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen angaben für Versicherungszwecke oder bei korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

WICHTIG!
Bei Garantiefrangen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

NEDERLANDS

GRANTIE
Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich te wenden tot uw plaatselijke Marantz-handelaar.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN
Uw Kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing, b.v. in verband met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

BELANGRIJK
Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur is zijn voldoende bewijs.

ESPAÑOL

GARANTÍA
Para información sobre las Condiciones de Garantía, sírvase consultar el Certificado que encontará en le interior del embalaje del equipo.

CONSERVE EL COMPROBANTE DE LA COMPRA
La factura es el comprobante de la adquisición de un producto valioso. Consérvela en lugar seguro para poder consultarla en caso necesario.

IMPORTANTE
Para disponer de servicios cubiertos por la garantía, el usuario deberá acreditar la fecha y el lugar de adquisición del equipo. La factura o recibo de la compra constituyen un comprobante válido a tal efecto.

ITALIANO

CONDIZIONI DI GARANZIA
L'apparecchio e' garantito per 365 giorni dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del rivenditore e la data di vendita. La garanzia sara' prestata con la sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non passano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio.
Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilita' per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale.

Per informazioni sull'abbonamento al servizio Assistenza postgaranzia e per conoscere l'indirizzo dei Centri Assistenza Marantz rivolgetevi al nostro servizio consumatori (telefono 1678-20026 – numero verde).

PORTUGUÊS

GARANTIA
Para informações sobre a garantia, contactar o distribuidor Marantz local.

GUARDAR O RECIBO DE COMPRA
O recibo é o registo permanente da compra que fez. Deve ser guardado num local seguro, para ser apresentado em questões relacionadas com o seguro ou para quando tiver de contactar a Marantz.

IMPORTANTE
Quando procurar assisténcia técnica ao abrigo da garantia, é da responsabilidade do consumidor estabelecer a prova e data de compra. O recibo é prova adequada.

SVENSKA

GARANTI
Angående garanti,kontakta din lokala Marantz handlare.

SPAR KVITTOT
Kvittot är din Inköpshandling över Inköp av en värdefull vara.Det ska placeras pá ett säkert ställe och hänvisas till vid försäkringsfrágor eller vid korrespondens med Marantz.

VIKTIGT
När garantiservice áberopas är det konsumentens ansver att visa datum för inköp.Ditt kvitto eller din faktura är ett tillfredsställande bevis.

DANSK

GARANTI
Henvend dem til Deres MARANTZ-forhandler angående inrformation om garantien.

GEM DERES KVITTERING
Deres købskvittering er Deres varige bevis på et dyrt køb. Den bør gemmes godt og anvendes som bevis, hvis De vil tegne en forsikring, eller hvis De kommunikerer med Marantz.

VIGTIGT
Det påhviler forbrugeren at skaffe bevis for købet og købsdatoen, hvis han eller hun ønsker garantiservice. Deres købskvittering eller faktura er et fuldgyldigt bevis herpå.

WARNINGS FOR LASER RADIATION

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.

DANGER : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

VARO! : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINANAKYMÄTTÖMÄALLE LASERSÄTEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

VARNING! : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OHC

CONTENTS LIST

Deutsch ..... Seite 61

CE MARKING

CE **English**
This MR2020 is in conformity with EMC directive and low-voltage directive.

CE **Français**
Le MR2020 est conforme à la directive EMC et à la directive sur les basses tensions.

CE **Deutsch**
Das Modell MR2020 entspricht den EMC-Richtlinien und den Richtlinien für Niederspannungsgeräqte.

CE **Nederlands**
De MR2020 voldoet ann de EMC-eisen en de vereisten voor laagspanning.

CE **Español**
El MR2020 está de acuerdo con las normas EMC y las relacionadas con baja tensión.

CE **Italiano**
Il MR2020 è conforme alle diettive CEE ed a quelle per i bassi voltaggi.

CE **Português**
O MR2020 conforma com as diretrizes EMC e de baixa voltagem.

CE **Svenska**
MR2020 tillverkad i enlighe med EMC direktiven och direktiven för låvoltsutrusing.

CE **Dansk**
Model MR2020 er i overensstemmelse med EMC-direktiveet og direktivet om lavspænding.

INHALT

DEUTSCH

VORBEREITUNGEN

EINFÜHRUNG 62
SICHERHEITSHINWEISE 63
EIGENSCHAFTEN 64
ÜBERPRÜFEN DES PACKUNGSINHALTS UND DES ZUBEHÖRS 64
ANSCHLÜSSE 65
VORBEREITUNG DER FERNBEDIENUNG 67
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR BEDIENUNG 68
REGLER UND ANZEIGEELEMENTE 69
- Oberes Bedienfeld (Ansicht wenn geschlossen) 69
- Vorderes Bedienfeld 69
- Oberes Bedienfeld (Ansicht wenn geöffnet) 70
- Fernbedienung 71
- Display 71

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

CD-WIEDERGABE 72
RADIOEMPFANG (TUNER) 73
EINSTELLEN DER UHRZEIT 74

BEDIENUNG

BEDIENUNG DES CD-SPIELERS 75
- Hauptfunktionen 75
- Display-Beispiele 75
- Programmierte Wiedergabe 76
- Löschen eines Programms 76
- Wiederholte Wiedergabe 76

BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO) 77
- Hauptfunktionen 77
- Automatische Senderabstimmung 78
- Manuelle Senderabstimmung 79
- Benennen der voreingestellten Sender 80
- Löschen der voreingestellten Sender 81
- Ausnutzen der Radiofunktionen (RDS-Funktionen) 82

BEDIENUNG DER TIMER-FUNKTIONEN 84
- Einschlaf-Timer 84
- Einstellen des Programm-Timers 85
- Aktivierung des Programm-Timers 86

ALLGEMEINE BEDIENUNG

FUNKTIONEN DER KLANGREGELUNG 87
ANSCHLUSS EXTERNER GERÄTE 88
PROBLEMLÖSUNGEN 89
TECHNISCHE DATEN 90

EINFÜHRUNG

Vorwort

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät an die Netzspannung anschließen.

WARNHINWEISE

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
Die Abdeckung nicht vom Gerät abnehmen.
Keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze stecken.
Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

Netzspannungseinstellung am Gerät

Ihr Marantz Produkt wurde so vorbereitet, daß es für die Netzspannung in Ihrer Region geeignet ist und den Sicherheitsanforderungen entspricht. Die Produktausführungen "/2A" und "/2B" können nur mit einer Netzspannung von 230 V AC betrieben werden. Auf der Rückseite der Produktausführung "K" befindet sich ein Spannungswahlschalter (mit zwei Stellungen). Vergewissern Sie sich, daß der Spannungswahlschalter auf die in Ihrem Gebiet übliche Netzspannung eingestellt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wichtig:

Dieses Gerät ist mit einem zugelassenen 13-A-Stecker ausgestattet. Um eine Sicherung in dieser Art von Stecker zu ersetzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Die Abdeckung entfernen und die Sicherung herausnehmen.
2. Die neue Sicherung einsetzen; es sollte sich um eine Sicherung des Typs BS1362 5A mit A.S.T.A. oder BSI-Zulassung handeln.
3. Die Abdeckung wieder anbringen.

Wenn der vorhandene Stecker nicht für Ihre Steckdosen geeignet ist, schneiden Sie ihn ab und bringen Sie stattdessen einen geeigneten Stecker an. Wenn der Netzstecker eine Sicherung enthält, muß diese einen Wert von 5 A haben. Wird ein Stecker ohne Sicherung benutzt, darf die Sicherung im Verteilerschrank nicht größer als 5 A sein.

Hinweis:

Ein beschädigter Stecker muß vernichtet werden, damit er nicht an anderer Stelle mit einer 13-A-Steckdose verbunden wird und es zu elektrischen Schlägen kommen kann.

Anschließen eines Steckers

Die Adern im Netzkabel sind folgendermaßen farbig gekennzeichnet:
BLAU – "NULLEITER" ("N") BRAUN – "STROMFÜHREND" ("L")

1. Die BLAUE Ader ist mit der schwarzen oder mit dem Buchstaben "N" gekennzeichneten Klemme zu verbinden.
2. Die BRAUNE Ader ist mit der roten oder mit dem Buchstaben "L" gekennzeichneten Klemme zu verbinden.
3. Keine der Adern mit dem Erdungsanschluß im Stecker verbinden, der grün oder grün-gelb oder mit dem Buchstaben "E" oder dem Schutzerde-Symbol ⏚ gekennzeichnet ist.

Bevor die Abdeckung wieder angebracht wird, ist sicherzustellen, daß die Zugentlastung über den Mantel des Kabels geklemmt wird und nicht einfach über die zwei Adern.

Copyright

Das Überspielen und Wiedergeben urheberrechtlich geschützter Werke ist nur erlaubt, wenn dabei die Rechte von Dritten nicht verletzt werden. Weitere Informationen sind folgenden Unterlagen zu entnehmen:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protections Acts 1963 und 1972
- Weitere Verordnungen

Vorsichtsmaßnahmen

Bei der Aufstellung des Gerätes sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, daß

- die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt sind,
- Luft auf allen Seiten unbehindert um das Gerät strömen kann,
- das Gerät auf einer erschütterungssicheren Unterlage steht,
- das Gerät nicht Störungen von einer externen Signalquelle ausgesetzt ist,
- das Gerät nicht übermäßiger Hitze, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist,
- das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist,
- das Gerät nicht elektrostatischen Entladungen ausgesetzt ist.

Außerdem niemals schwere Gegenstände auf das Gerät stellen! Ist ein Fremdkörper oder Wasser in das Gerät eingedrungen, wenden Sie sich an Ihren nächsten Händler oder das nächste Service-Center. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern immer am Stecker anfassen! Es ist ratsam, während eines Gewitters den Netzstecker herauszuziehen.

DEUTSCH

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

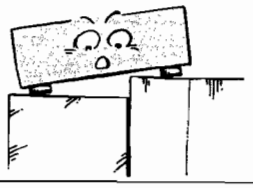
DEUTSCH

Stellen Sie das Gerät nicht an Orten hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen auf.

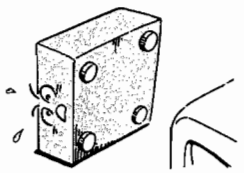
Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen starke Vibrationen auftreten.

Stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit starker Staubeinwirkung auf.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Stellfläche.

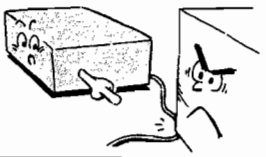


Stellen Sie das Gerät nicht senkrecht auf.



Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.

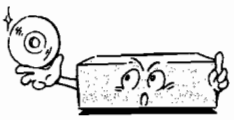


Wickeln Sie das Netzkabel nicht um Gegenstände.

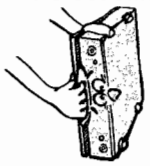
Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Verdünnung, Benzin, o. ä.

Behandeln Sie Ihre CDs sorgfältig.



Stellen Sie das Gerät nicht verkehrt herum auf, dadurch könnte das obere Bedienfeld beschädigt werden.

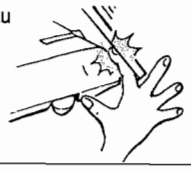


Stellen oder legen Sie keine Objekte auf das obere Bedienfeld. Es läßt sich sonst nicht öffnen oder schließen.

Versuchen Sie nicht, das obere Bedienfeld von Hand zu öffnen oder schließen. Das Bedienfeld wird dadurch beschädigt.

Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich, da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden.

Achten Sie darauf, nicht Ihre Finger zwischen das obere Bedienfeld und die hintere Oberkante des Gerätes zu stecken.



Achten Sie auf die Spitze des Hebels.

EIGENSCHAFTEN

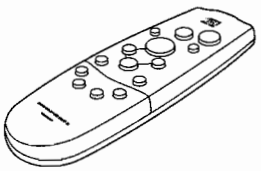
- Das modische Table-Top-Design ist ein Blickfang in Ihrem Heim.
- Zwei Timer-Programme schalten Ihre Musik zur gewünschten Zeit ein und aus. Außerdem besitzt das Gerät einen Einschlaf-Timer.
- Vielseitige Klangregelung zur Verbesserung Ihres musikalischen Hörgenusses.
  - — DSC (Digital Sound Control): Die Musik wird mit dem gewünschten Klangbild (z. B. Klassik oder Rock) wiedergegeben.
  - — SP (Space Phonic Sound): Erweitert das Stereo-Hörfeld.
  - — DBB (Dynamic Bass Boost): Erweitert den Tieffrequenzbereich für eine kraftvollere Wiedergabe der Baßtöne.
- UKW/MW (MW, LW)-Synthesizer-Tuner.
  - — UKW Stereo.
  - — Bis zu 30 voreingestellte Sender mit selbstgewählten Namen.
- CD-Spieler mit einfacher Bedienung.
  - — Programmwiedergabe von bis zu 30 Titeln.
  - — Wiederholte Wiedergabe.
- Motorisiertes oberes Bedienfeld.

DEUTSCH

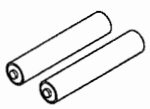
‹BERPRÜFEN DES PACKUNGSINHALTS UND DES ZUBEHÖRS

– Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, ¸berpr¸fen Sie, ob die folgenden Teile und das Zubehör vorhanden sind: –

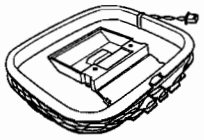
Das Gerät selbst (MR2021) 1
Bedienungsanleitung 1
Garantiekarte 1
Fernbedienung (RC2020MR) 1



Batterien für die Fernbedienung (AAA) 2

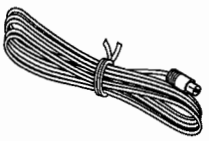


AM-Ringantenne 1

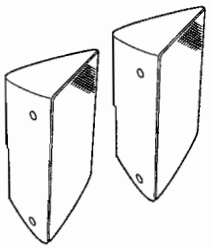


Kabelklemmen für die Rückseite 2

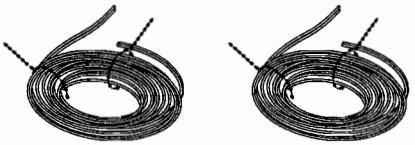
UKW-Antenne 1



Lautsprecher (LS2021) ..... 1 Paar

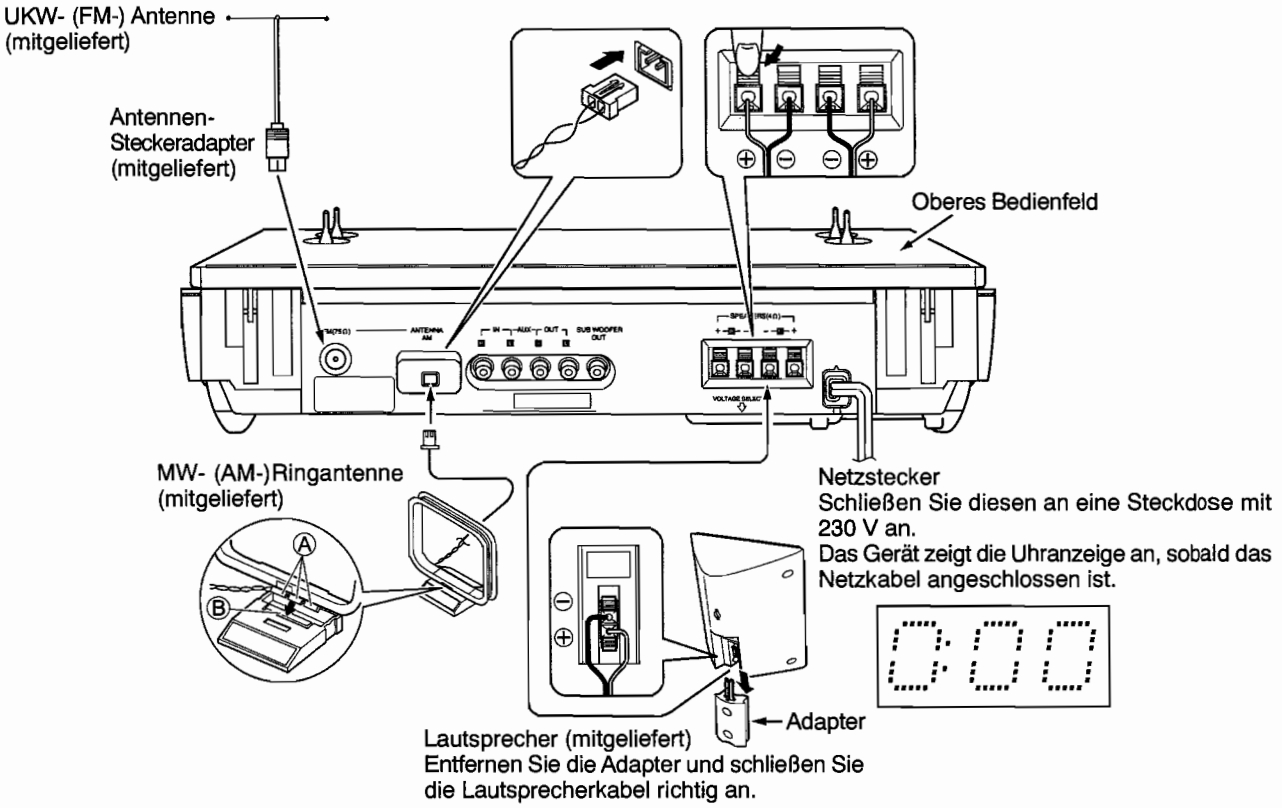


Lautsprecherkabel ..... 1 Paar



ANSCHLÜSSE

– Schließen Sie Geräte und Zubehır genau nach den folgenden Abbildungen an. –

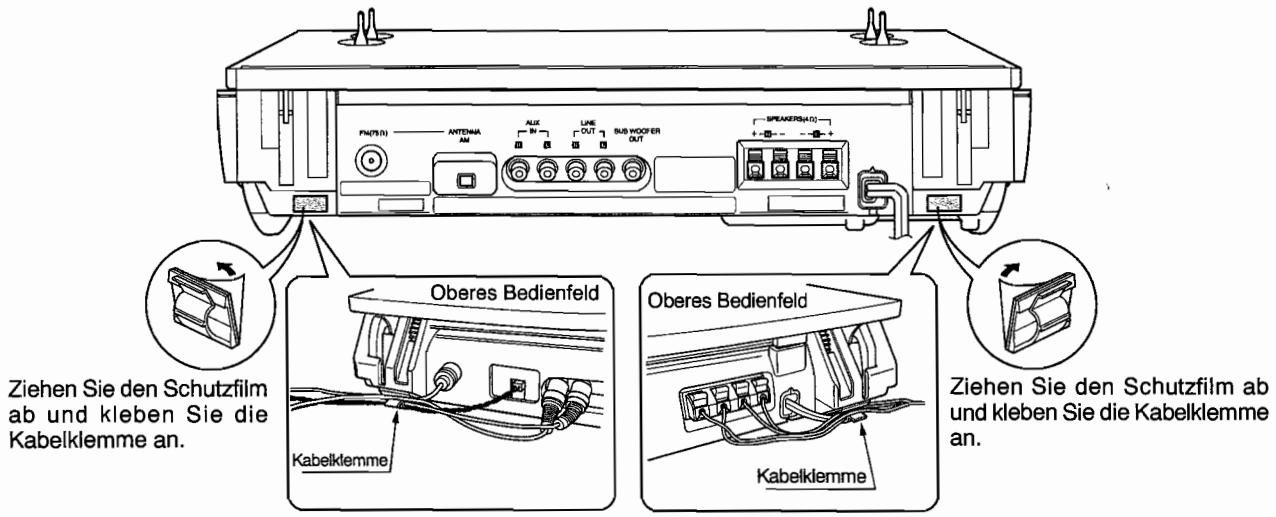


– Kabelverlegung mittels der beiliegenden Klemmen –

Verlegen Sie die Kabel auf der Geräterückseite mit den mitgelieferten Kabelklemmen, wie unten gezeigt.

Hinweis zur Kabelführung:

* Wenn Sie andere Anschlußkabel oder andere Stecker als die vorhandenen benutzen, achten Sie darauf, daß sich das obere Bedienfeld sicher öffnen und schließen läßt, nachdem Sie die Kabel angeschlossen und verlegt haben.



Ziehen Sie den Schutzfilm ab und kleben Sie die Kabelklemme an.

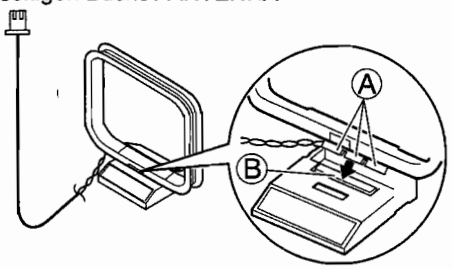
Ziehen Sie den Schutzfilm ab und kleben Sie die Kabelklemme an.

ANSCHLÜSSE

– Anschluß der mitgelieferten AM-Ringantenne –

● Stecken Sie die mitgelieferte AM-Ringantenne wie gezeigt zusammen, bevor Sie sie anschließen.

Zur rückseitigen Buchse ANTENNA



Stecken Sie Teil A in Teil B.

Hinweise:

AM-Ringantenne

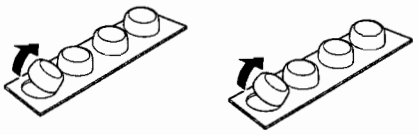
* Stellen Sie die AM-Ringantenne an dem Ort auf, an dem der Empfang am besten ist.
* Wenn die AM-Ringantenne in der Nähe eines Fernsehers aufgestellt wird, kann sich der Empfang durch Einstreuungen vom Fernsehgerät verschlechtern. Stellen Sie in diesem Fall die Antenne so weit wie möglich vom Fernseher entfernt auf.
* Schließen Sie das Kabel der AM-Ringantenne an der Buchse ANTENNA an. Achten Sie dabei auf die Ausrichtung des Steckers.

– Anschluß der Lautsprecher (mitgeliefert) –

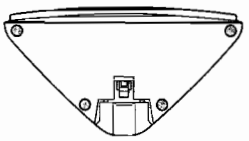
* Die mitgelieferten Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, so daß sie in der Nähe eines Fernsehers aufgestellt werden können. Es kann jedoch bei einigen Fernsehgeräten zu Störungen der Farbwiedergabe kommen. Stellen Sie in diesem Fall die Lautsprecher so weit wie möglich vom Fernseher entfernt auf.

– Anbringen der Lautsprecherfüße –

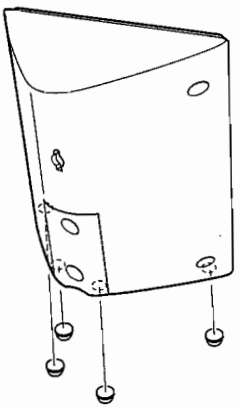
● Mit den Lautsprechern werden 8 Lautsprecherfüße geliefert (2 mal 4 Stück).



Bitte richten Sie sich bei der Montage der 4 Lautsprecherfüße pro Box nach der folgenden Abbildung.



⊙—Montagepunkte der Lautsprecherfüße



Hinweise:

* Entfernen Sie Staub und ölige Beläge von den Montagepunkten, bevor Sie die Füße anbringen.
* Bringen Sie die Füße links und rechts symmetrisch an.

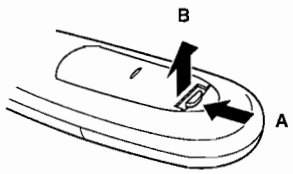
DEUTSCH

VORBEREITUNG DER FERNBEDIENUNG

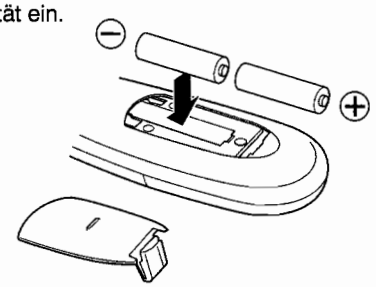
DEUTSCH

– Einlegen der Batterien –

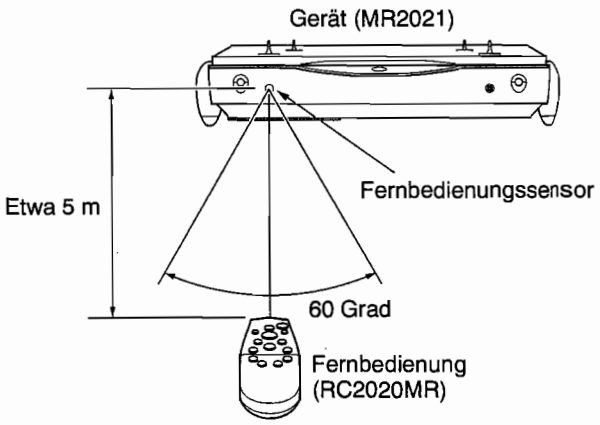
1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung in Richtung B, während Sie die Lasche A in Pfeilrichtung drücken.



2. Legen Sie die beiliegenden Batterien mit der richtigen Polarität ein.



– Wirkungsbereich der Fernbedienung –



■ Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

Falscher Umgang mit Batterien kann Auslaufen oder Explosion zur Folge haben. Um dies zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

1. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät für läangere Zeit nicht benutzen.
2. Bei Ausfall der Fernbedienung versuchen Sie, die Batterien einmal herauszunehmen und wieder einzusetzen, um den Vorgang danach zu wiederholen.
3. Die beiliegenden Trockenbatterien sind mit normalen Ladegeräten nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterien wieder aufzuladen.
4. Wenn eine Batterie ausgelaufen sein sollte, entfernen Sie die Flüssigkeit mit einem Tuch vollständig aus dem Batteriefach. Bei längerer Einwirkung können Teile im Fach rosten. Achten Sie beim Entfernen der Flüssigkeit darauf, Hautkontakt zu vermeiden.

■ Vorsichtsmaßnahmen beim Batteriewechsel

1. Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein (+ und -).
2. Mischen Sie keine neuen mit alten Batterien. Mischen Sie auch keine Batterien unterschiedlicher Spezifikationen.

■ Zeitpunkt des Betteriewechsels

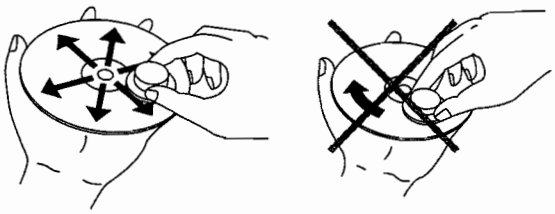
- Wenn die Fernbedienung unzuverlässig zu arbeiten scheint, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

■ Hinweis zum Betrieb mit Fernbedienung

- Direktes Sonnenlicht oder starke Lampen (z. B. Scheinwerfer) verringern den Bedienungsabstand oder führen zur Funktionsuntüchtigkeit des Gerätes.

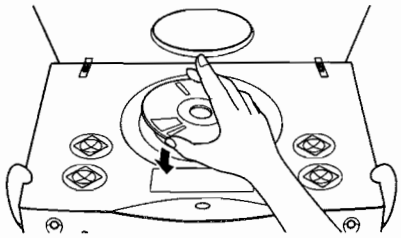
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR BEDIENUNG

– Umgang mit CDs –

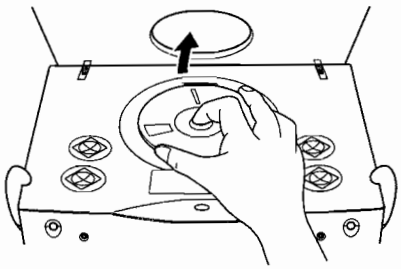


Hinweise:

1) Behandeln Sie Ihre CDs vorsichtig, damit die Oberfläche nicht verkratzt.
2) Halten Sie die Oberfläche der CD immer sauber. Auf der Oberfläche befinden sich 6 Millionen Dateneinträge. Wenn Sie die Oberfläche reinigen, benutzen Sie ausschließlich CD-Reiniger, und wischen Sie die Fläche ab, wie in der obigen Abbildung gezeigt. Benutzen Sie niemals Schallplattenreiniger für Vinyl-Schallplatten; diese greifen die CD-Oberfläche an. Benutzen Sie auch keine Lösungs- oder Poliermittel.
3) Schreiben Sie nicht auf der beschrifteten Seite der CD.
4) Legen Sie keine CD ein, auf der sich Klebefilm, Klebeetiketten oder sonstige Klebespuren befinden. Abspielen solcher CDs kann zu Problemen führen.
5) Bewahren Sie die CDs immer in deren CD-Hüllen auf.
6) Halten Sie die CD beim Einlegen wie in der folgenden Abbildung, und legen Sie die CD in die kreisförmige Aussparung.



7) Wenn Sie die CD herausnehmen möchten, ergreifen Sie sie leicht mit einem Finger im Mittelloch und an beiden Außenkanten.



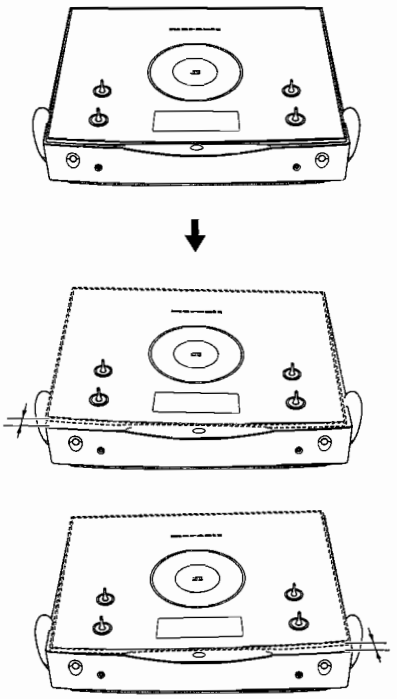
8) Berühren Sie beim Einlegen oder Herausnehmen nicht die Linse des CD-Spielers. Anderenfalls können Fehlfunktionen bei der Wiedergabe auftreten.

– Wenn ein Gegenstand vom oberen Bedienfeld eingeklemmt wird und ein vibrierendes Geräusch auftritt –

1. Wenn ein Gegenstand vom oberen Bedienfeld eingeklemmt wird, oder wenn das obere Bedienfeld beim Öffnen oder Schließen festgehalten wird, kann ein vibrierendes Geräusch auftreten. Wenn dies passiert, entfernen Sie das eingeklemmte Objekt, und drücken Sie mehrmals die Taste zum Öffnen und Schließen des oberen Bedienfeldes, um das Bedienfeld zwei- bis dreimal zu öffnen und zu schließen.

Tip:

Wenn das obere Bedienfeld beim Öffnen und Schließen nicht wie in der folgenden Abbildung hervorsteht, kann es sein, daß die entsprechende Bedienungstaste nicht richtig funktioniert.



Wenn dies passiert, korrigieren Sie dies durch die folgende Maßnahme.

1) ‹berpr¸fen Sie zunächst, ob die linke oder die rechte Seite hervorsteht.
2) Drücken Sie die Taste zum Öffnen und Schließen des oberen Bedienfeldes.
3) Wenn das Bedienfeld beginnt, sich zu öffnen, ziehen Sie den Netzstecker heraus.
4) Heben Sie das obere Bedienfeld vorsichtig an, und beseitigen Sie die Fehlpositionierung.
5) Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
6) Öffnen und schließen Sie das Bedienfeld, und betätigen Sie die Bedienungstaste mehrmals, um zu ¸berpr¸fen, ob der Mechanismus nun richtig funktioniert.

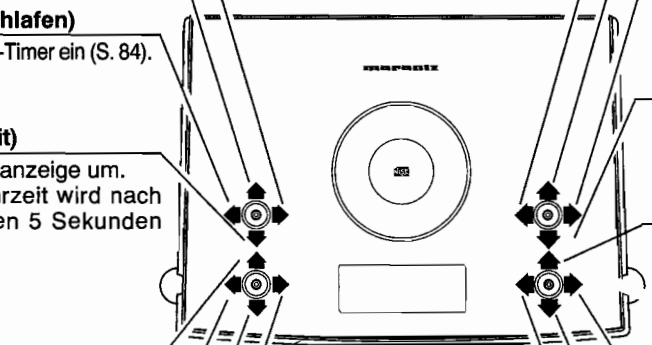
2. Wenn das obere Bedienfeld beim Schließen mit Gewalt offen gehalten wird, oder wenn es einen starken Schlag erhält, kann es aus der Lagerung springen. Beseitigen Sie die Fehlpositionierung mit der gleichen Maßnahme.

DEUTSCH

REGLER UND ANZEIGEELEMENTE

– Oberes Bedienfeld (Ansicht wenn geschlossen) –

● Begriffe in Klammern ( ) werden in den Bedienungsvorgängen und anderen Beschreibungen dieser Anleitung verwendet.



Taste (DBB / SP)
Schaltet um zwischen DBB und SP (S. 87).

Taste (Timer ON / OFF)
‹berpr¸fen und Stoppen des Programm-Timers (S. 86).

Taste (Einschlafen)
Stellt den Einschlaf-Timer ein (S. 84).

Taste (Uhrzeit)
Schaltet die Zeitanzeige um. Die aktuelle Uhrzeit wird nach dem Einschalten 5 Sekunden lang angezeigt.

Taste (CLEAR)
Löscht eine Einstellung (S. 76, 81).

(Minustaste)
Wählt die Frequenz (S. 73, 77).

Taste (MEMO)
Wird bei Einstellungen benötigt (S. 76,78,79,80,81).

(Plustaste)
Wählt die Frequenz (S. 73, 77).

Taste (FUNCTION)
Schaltet die Signalquelle um (S. 72, 73).

Taste (Lautstärke)
Erhöht die Lautstärke (S. 72, 73).

Taste (DSC)
Schaltet DSC um (S. 87).

Taste (Lautstärke)
Verringert die Lautstärke (S. 72, 73).

Taste ► / II (CD-Wiedergabe)
Taste (DISPLAY)
Startet die CD-Wiedergabe oder stellt auf Pause (S. 72, 75).
Schaltet die Radio-Anzeige ein (S. 82).

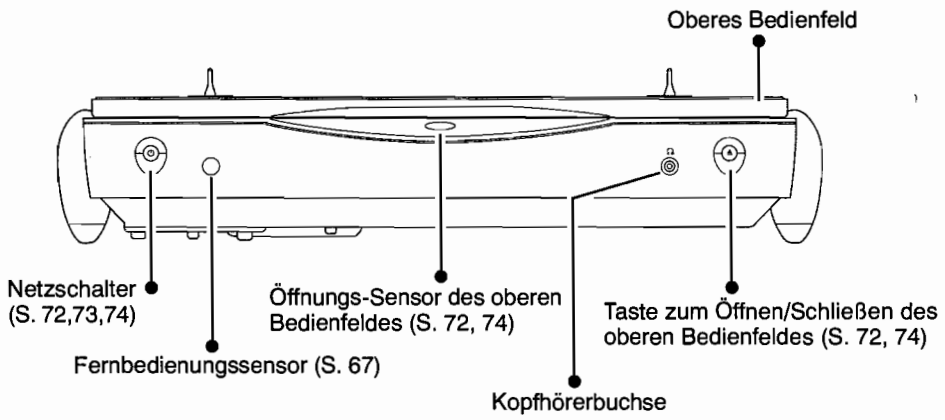
Taste ►►I (CD-Titelwahl)
Taste PS+ (Senderwahl)
Wählt einen CD-Titel (S. 75)
Wählt einen voreingestellten Sender (S. 77,78,79)

Taste ■ (CD-Stopp)
Taste (PTY)
Stoppt die CD-Wiedergabe (S. 72)
PTY-Suchautomatik (S. 83)

Taste I◄◄ (CD-Titelwahl)
Taste PS- (Senderwahl)
Wählt einen CD-Titel (S. 75)
Wählt einen voreingestellten Sender (S. 77,78,79)

Hinweis: Die Tasten des oberen Bedienfeldes sind außer Funktion, wenn das Bedienfeld geöffnet ist.

– Vorderes Bedienfeld –


Oberes Bedienfeld
Netzschalter (S. 72,73,74)
Fernbedienungssensor (S. 67)
Öffnungs-Sensor des oberen Bedienfeldes (S. 72, 74)
Kopfhörerbuchse
Taste zum Öffnen/Schließen des oberen Bedienfeldes (S. 72, 74)

REGLER UND ANZEIGEELEMENTE

– Oberes Bedienfeld (Ansicht wenn geöffnet) –

Die folgende Abbildung zeigt nicht das geöffnete Bedienfeld selbst.

- Begriffe in Klammern ( ) werden in den Bedienungsvorgängen und anderen Beschreibungen dieser Anleitung verwendet.
- Tasten, die mit einem Stern ✻ markiert sind, haben eine abweichende Funktion, wenn das obere Bedienfeld geöffnet ist.

Taste (DBB / SP)
Schaltet um zwischen DBB und SP (S. 87).

Taste ADJ (Timer-Einstellung) ✻
Einstellen des Programm-Timers (S. 85).

Taste (Einschlafen)
Stellt den Einschlaf-Timer ein (S. 84).

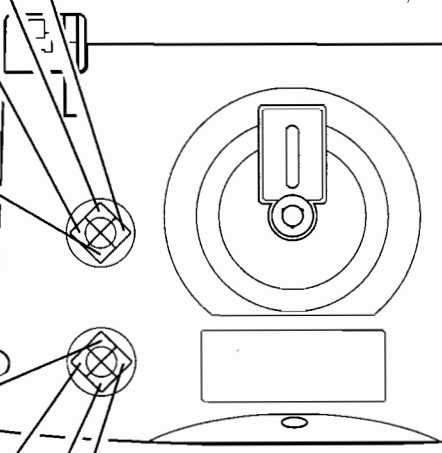
Taste ADJ (Uhrzeit-Einstellung) ✻
Stellt die Uhrzeit ein bzw. zeigt sie an (S. 74).
Die aktuelle Uhrzeit wird nach dem Einschalten 30 Sekunden lang angezeigt.

Taste (CLEAR)
Löscht eine Einstellung (S. 76, 81).

(Minustaste) ✻
Stellt die Uhrzeit ein oder wählt die Frequenz (S. 73, 74, 77, 85).

Taste (MEMO)
Wird bei Einstellungen benötigt (S. 74,76,78,79,80,81,85).

(Plustaste) ✻
Stellt die Uhrzeit ein oder wählt die Frequenz (S. 73, 74, 77, 85).



Taste (FUNCTION)
Schaltet die Signalquelle um (S. 72, 73).

Taste (Lautstärke)
Erhöht die Lautstärke (S. 72, 73).

Taste (DSC)
Schaltet DSC um (S. 87).

Taste (Lautstärke)
Verringert die Lautstärke (S. 72, 73).

Taste ► (CD-Wiedergabe)
Taste (DISPLAY)
Startet die CD-Wiedergabe (S. 72).
Schaltet die Radio-Anzeige ein (S. 80).

Taste ▶▶| (CD-Titelwahl)
Taste PS+ (Senderwahl)
Wählt einen CD-Titel (S. 75)
Wählt einen voreingestellten Sender (S. 77,78,79)

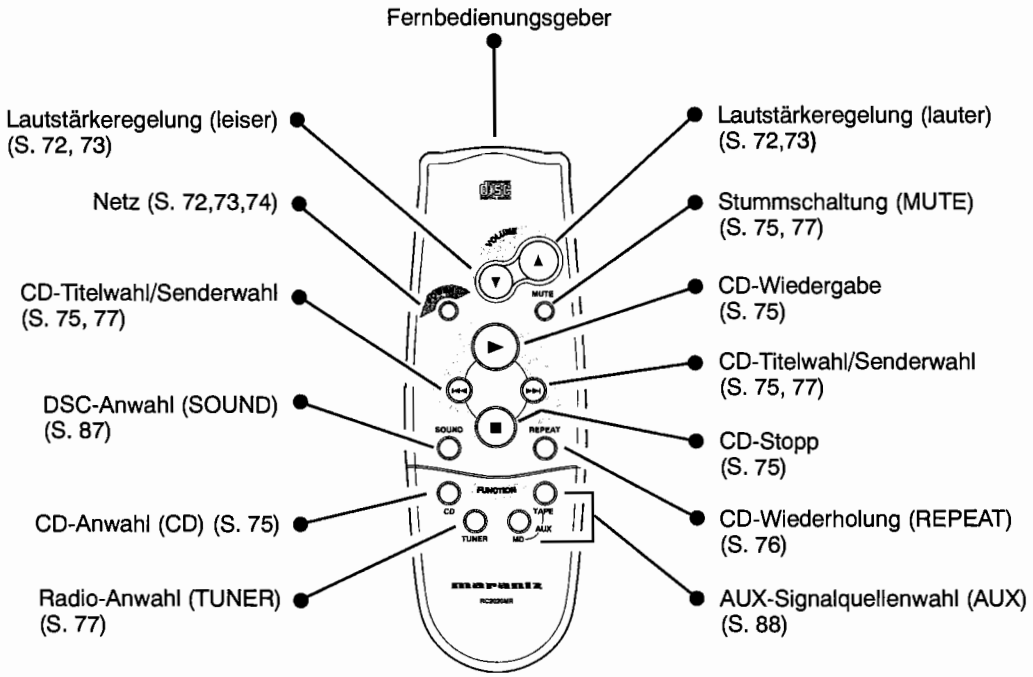
Taste ■ (CD-Stopp)
Taste (PTY)
Stoppt die CD-Wiedergabe (S. 72)
PTY-Suchautomatik (S. 83)

Taste |◀◀ (CD-Titelwahl)
Taste PS- (Senderwahl)
Wählt einen CD-Titel (S. 75)
Wählt einen voreingestellten Sender (S. 77,78,79)

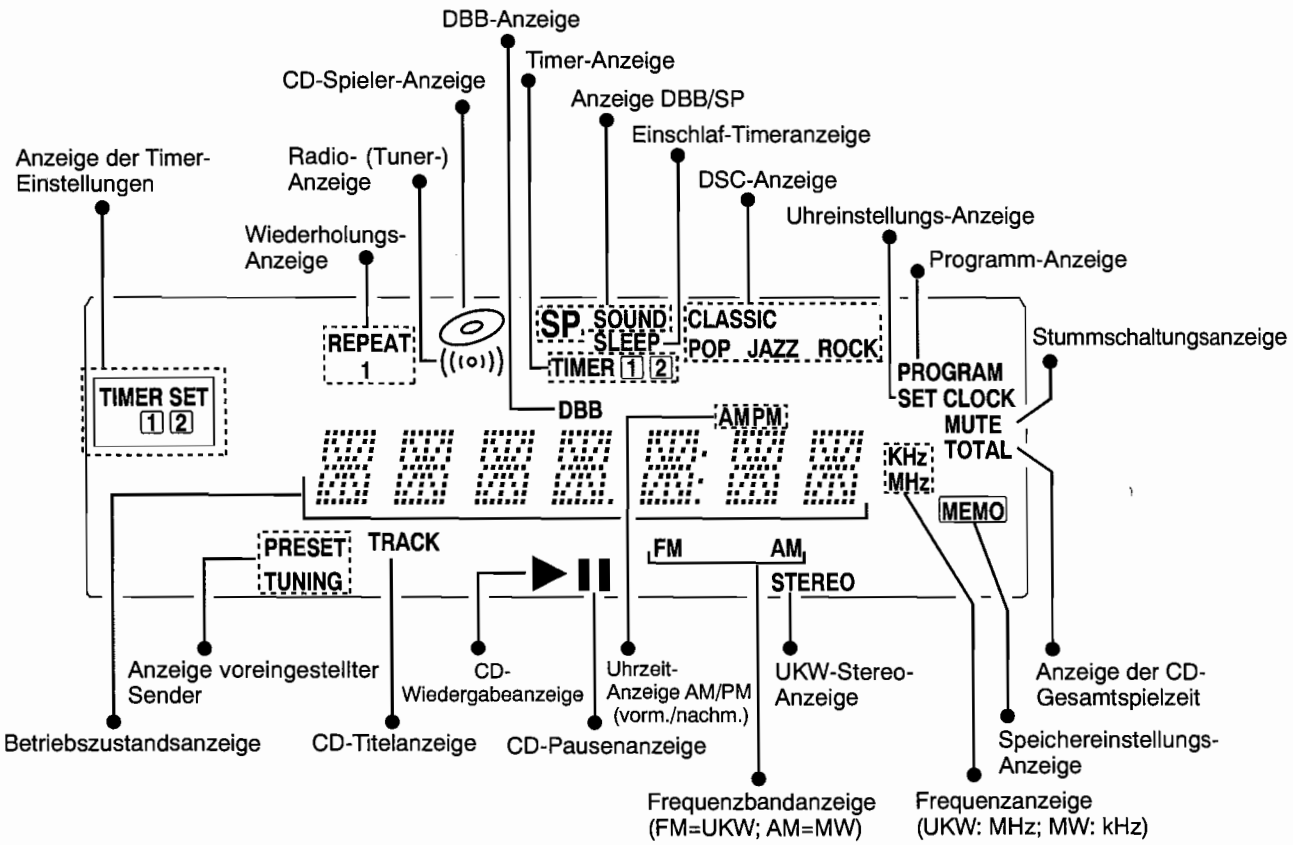
REGLER UND ANZEIGEELEMENTE

DEUTSCH

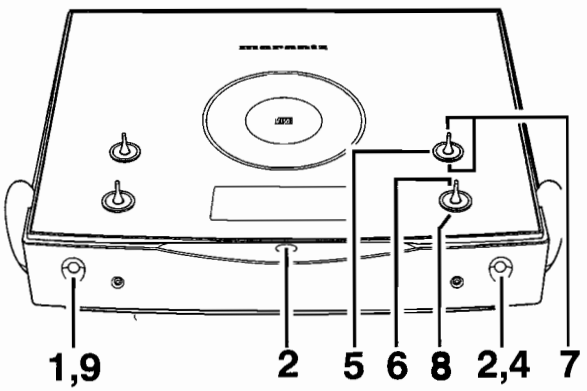
– Fernbedienung –



– Display –



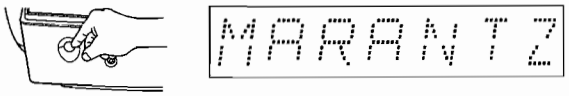
CD-WIEDERGABE



(Die Abbildung zeigt die Bedienungsschritte an)

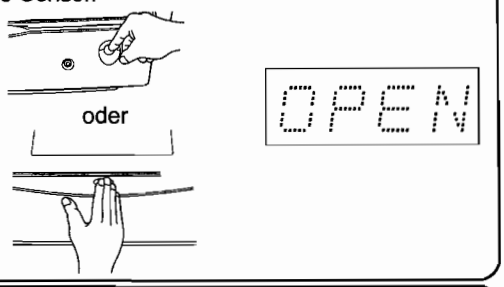
1.Gerät einschalten

Drücken Sie den Netzschalter.



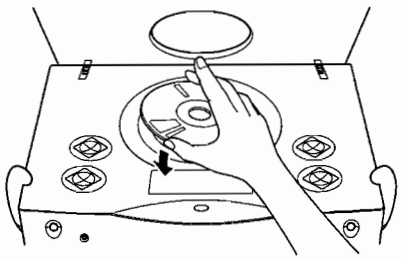
2.Oberes Bedienfeld öffnen

Drücken Sie die Tasten zum Öffnen/Schließen des oberen Bedienfeldes, oder führen Sie die Hand über den Öffnungs-Sensor.



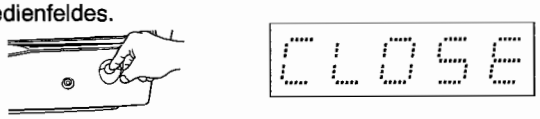
3.CD einlegen

Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben ein.



4.Oberes Bedienfeld schließen

Drücken Sie die Tasten zum Öffnen/Schließen des oberen Bedienfeldes.



Hinweise

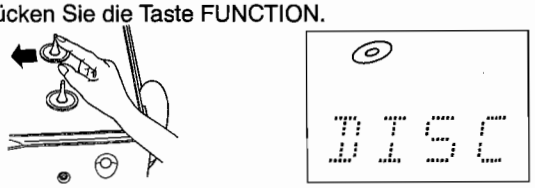
* Die CD kann nicht abgespielt werden, wenn das obere Bedienfeld geöffnet ist.
* Wenn das Gerät bei geöffnetem oberem Bedienfeld ausgeschaltet wird, schließt sich das obere Bedienfeld automatisch.

Tips

- In den folgenden Bedienungsschritten kann das Gerät auch durch Schritt 2 eingeschaltet werden; Sie können also Schritt 1 überspringen.
- Wenn beim Einschalten die CD-Betriebsart gewählt ist, schließt sich das obere Bedienfeld durch einfaches Einlegen einer CD und Drücken der CD-Wiedergabetaste automatisch und die Wiedergabe beginnt.

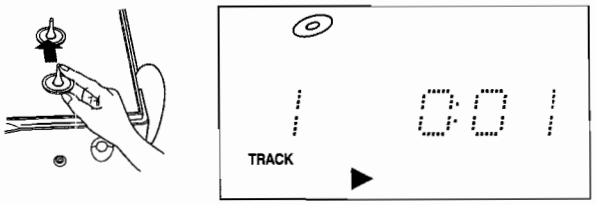
5.CD-Signalquelle wählen

Drücken Sie die Taste FUNCTION.



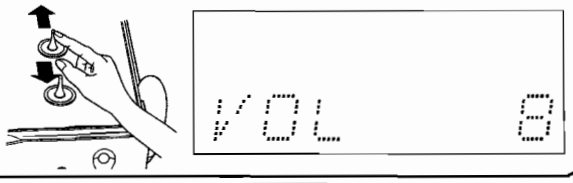
6.Wiedergabe starten

Drücken Sie die CD-Wiedergabetaste.



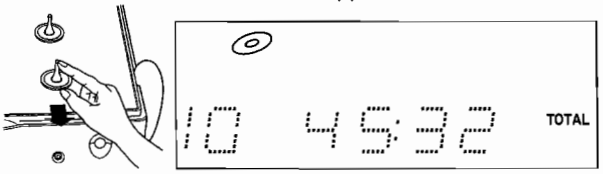
7.Lautstärke einstellen

Stellen Sie mit den Lautstärketasten die gewünschte Lautstärke ein.



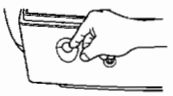
8.Wiedergabe stoppen

Drücken Sie die Taste CD-Stopp.



9.Gerät ausschalten

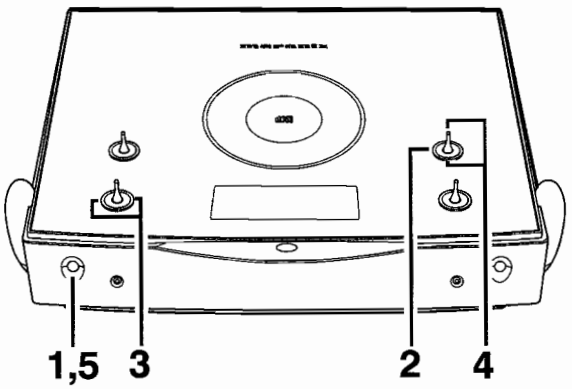
Drücken Sie den Netzschalter. Nach dem Ausschalten wird die Uhrzeit dargestellt.



Obwohl der Schalter auf OFF gestellt ist, ist das Gerät NICHT von der Stromversorgung getrennt.

DEUTSCH

RADIOEMPFANG (TUNER)

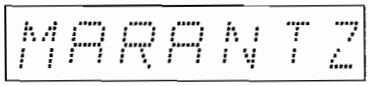


(Die Abbildung zeigt die Bedienungsschritte an)

DEUTSCH

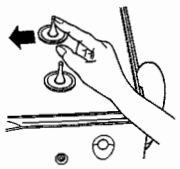
1.Gerät einschalten

Drücken Sie den Netzschalter.



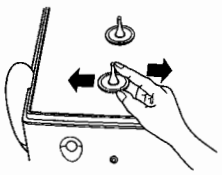
2.TUNER-Signalquelle UKW (FM) oder MW (AM) (MW, LW) wählen

Drücken Sie die Taste FUNCTION.



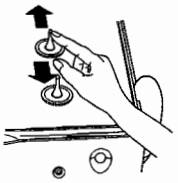
3.Frequenz des gewünschten Senders einstellen

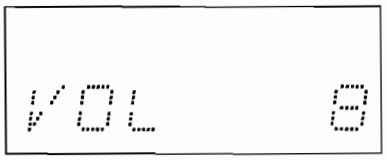
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



4.Lautstärke einstellen

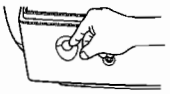
Stellen Sie mit den Lautstärketasten die gewünschte Lautstärke ein.ume.





5.Gerät ausschalten

Drücken Sie den Netzschalter. Nach dem Ausschalten wird die Uhrzeit dargestellt.

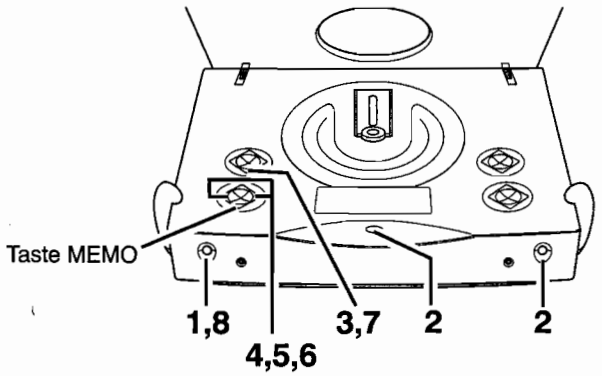


Obwohl der Schalter auf OFF gestellt ist, ist das Gerät NICHT von der Stromversorgung getrennt.

Hinweise

* Sowohl auf UKW als auch auf Mittelwelle wird (MW, LW) ein interstationäres Rauschen über Lautsprecher wiedergegeben, wenn auf der eingestellten Frequenz kein Sender empfangen wird.
  Um lautes Rauschen zu vermeiden, wird empfohlen, die Lautstärke bei der Sendersuche herunterzuregeln.
* Wenn das Gerät bei geöffnetem oberem Bedienfeld ausgeschaltet wird, schließt sich das Bedienfeld automatisch.

EINSTELLEN DER UHRZEIT



(Die Abbildung zeigt die Bedienungsschritte an)

DEUTSCH

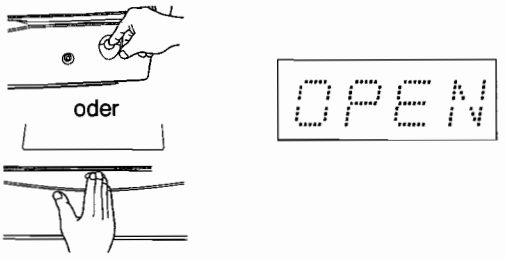
Beispiel: Einstellen der Uhrzeit 8:34 (12-Stunden-Modus)
(Diese Uhrzeit wird im 24-Stunden-Modus als 20:34 dargestellt.)

1.Gerät einschalten

Drücken Sie den Netzschalter.

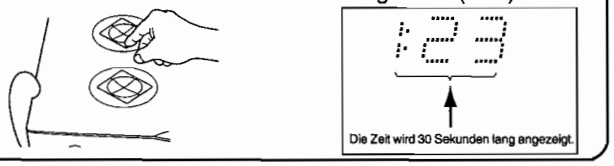
2.Oberes Bedienfeld öffnen

Drücken Sie die Tasten zum Öffnen/Schließen des oberen Bedienfeldes, oder führen Sie die Hand über den Öffnungs-Sensor.



3.Uhrzeit anzeigen

Drücken Sie die Uhrzeit-Einstellungstaste (ADJ).

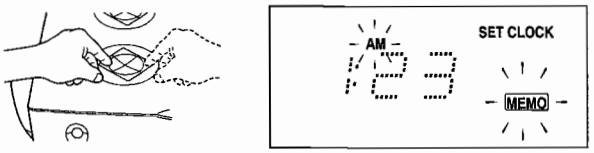


Taste MEMO drücken (Innerhalb von 30 sec.)

4.24-Stunden-Modus wählen

Drücken Sie die Plus- oder die Minustaste.

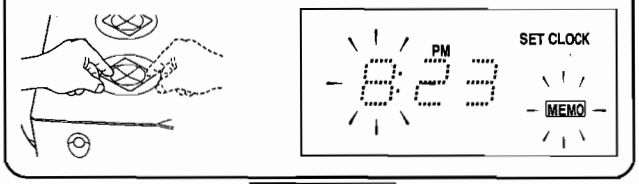
Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Modus dargestellt, wenn weder AM noch PM angezeigt wird.



Taste MEMO drücken

5.Stunden einstellen

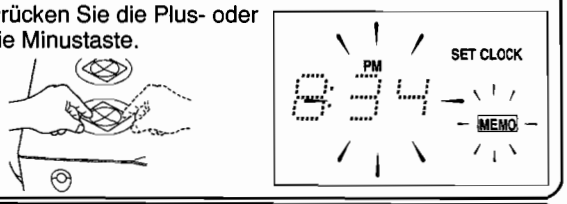
Drücken Sie die Plus- oder die Minustaste.



Taste MEMO drücken

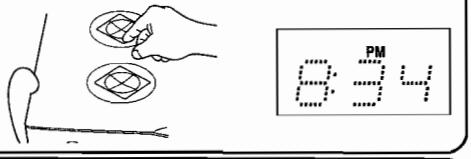
6.Minuten einstellen

Drücken Sie die Plus- oder die Minustaste.



7.Die Uhrzeit wurde jetzt eingestellt

Drücken Sie die Uhrzeit-Einstellungstaste (ADJ). Die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt. Daraufhin kehrt das Display zur vorher gewählten Anzeige zurück.



8.Gerät ausschalten

Drücken Sie den Netzschalter. Das obere Bedienfeld schließt sich automatisch.

Obwohl der Schalter auf OFF gestellt ist, ist das Gerät NICHT von der Stromversorgung getrennt.

Hinweise

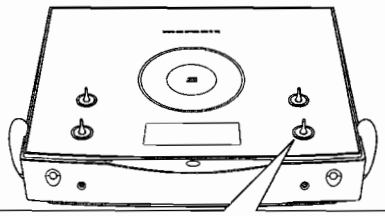
* Die Uhrzeit kann nur eingestellt werden, wenn das obere Bedienfeld geöffnet ist.
* Die Uhrzeit muß eingestellt werden, um die Funktionen des Programm-Timers benutzen zu können.
* Nach dem Ausschalten wird die Uhrzeit dargestellt.

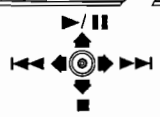
BEDIENUNG DES CD-SPIELERS

DEUTSCH

– Hauptfunktionen –

– Bedienung am Gerät –





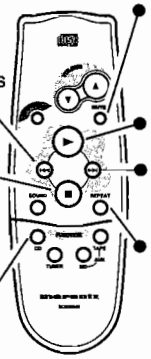
►/II : Startet die Wiedergabe. Drücken während der Wiedergabe schaltet auf Pause.

►►I : Springt zum Anfang des nächsten Titels. Gedrückthalten startet den Suchlauf in Vorwärtsrichtung.

I◄◄ : Springt zum Anfang des vorhergehenden Titels. Gedrückthalten startet den Suchlauf in Rückwärtsrichtung.

■ : Stoppt die Wiedergabe.

– Bedienung per Fernbedienung –



Schaltet Lautsprecher und Kopfhörer stumm.

Springt zum Anfang des vorhergehenden Titels.

Startet die Wiedergabe.

Stoppt die Wiedergabe.

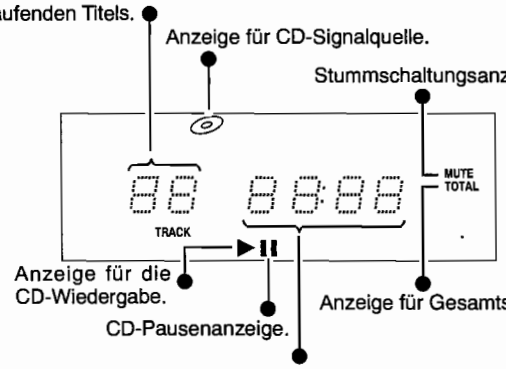
Springt zum Anfang des nächsten Titels.

REPEAT-Taste (siehe Seite 76).

Wählt die CD-Signalquelle. Diese Taste muß gedrückt werden, wenn sich der CD-Spieler nicht mit den Tasten ►, ►►I, I◄◄ und ■ bedienen läßt.

– Display –

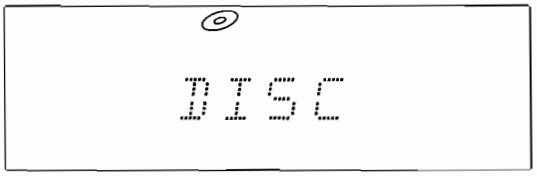
Im gestoppten Zustand zeigt das Display die Gesamtanzahl der Titel auf der CD.
Bei der Wiedergabe zeigt das Display die Nummer des laufenden Titels.



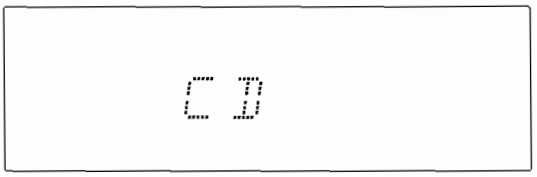
Im gestoppten Zustand zeigt das Display die Gesamtspieldauer der CD.Bei der Wiedergabe zeigt das Display die vergangene Spielzeit des laufenden Titels. Die maximale Anzeige lautet 99.59

– Display-Beispiele –

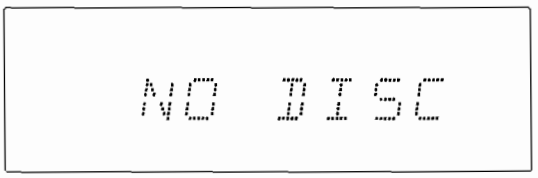
Anzeige bei nicht eingelegter CD.



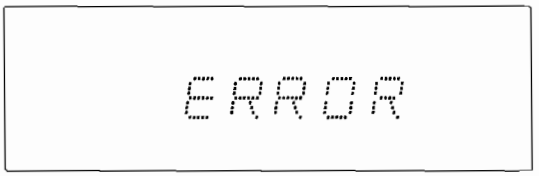
Anzeige bei gewählter CD-Signalquelle und geöffnetem oberem Bedienfeld.



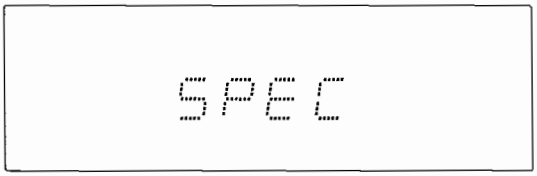
Anzeige bei nicht eingelegter CD, wenn die CD-Wiedergabetaste gedrückt wird.



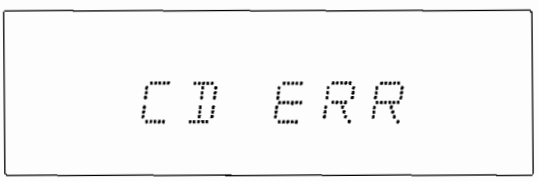
Anzeige bei dem Versuch, den 31. Titel oder höher zu programmieren.



Anzeige bei dem Versuch, eine Non-Audio-CD-ROM abzuspielen.



Anzeige bei verkehrtherum eingelegter CD, oder bei einer verkratzten, verschmutzten, verbogenen oder durch andere Umstände nicht abspielbaren CD.



Zusätzlich zu den oben angeführten Fällen kann diese Meldung auch angezeigt werden, wenn das Gerät fehlerhaft ist. Bitte lesen Sie den entsprechenden Abschnitt unter der Überschrift »Problemlösungen« auf Seite 89.

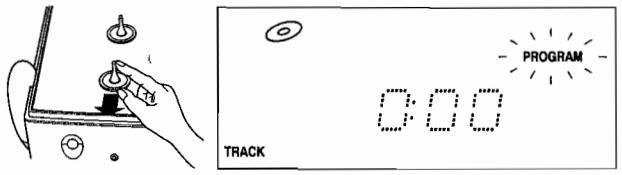
BEDIENUNG DES CD-SPIELERS

– Programmierte Wiedergabe –

- Mit der programmierten Wiedergabe können Sie die gewünschten Titel einer CD (bis zu 30 Titel) in beliebiger Reihenfolge für die Wiedergabe programmieren.
- Legen Sie eine CD ein, wählen Sie mit der Taste FUNCTION die CD-Signalquelle und fahren Sie mit den folgenden Schritten fort.

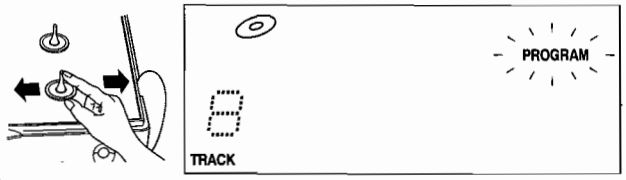
1.Programmierung aktivieren

Drücken Sie die Taste MEMO.



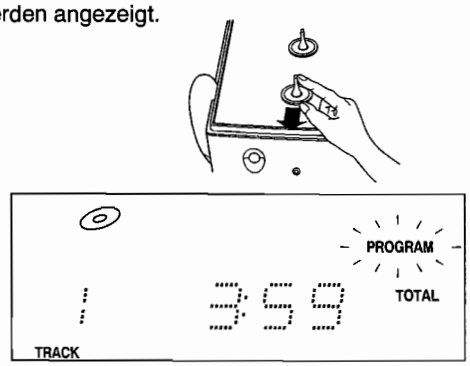
2.Gewünschten Titel wählen

Drücken Sie die CD-Titelwahltaste.



3.Titel programmieren

Drücken Sie die Taste MEMO. Die Nummer des Titels und die Gesamtspieldauer der programmierten Titel werden angezeigt.



Programmieren Sie weitere Titel, indem Sie die Schritte 2 und 3 wiederholen. Es können bis zu 30 Titel nacheinander programmiert werden.

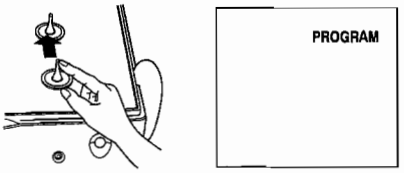
* IWenn Sie einen nicht gewünschten Titel programmiert haben, können Sie den jeweils letzten Titel mit der Taste CLEAR löschen.

Nachdem Sie alle Titel programmiert haben, drücken Sie die Taste MEMO.

Taste MEMO drücken

4.Programmwiedergabe starten

Drücken Sie die CD-Wiedergabetaste. Die programmierten Titel werden in der Reihenfolge der Eingabe abgespielt. Die Titel werden nur dann in der programmierten Reihenfolge abgespielt, wenn die unten abgebildete Anzeige dargestellt wird.



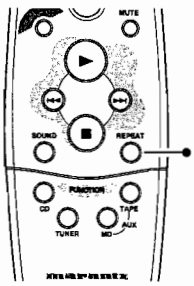
Tips

- Die Gesamtspieldauer wird bis zu einer Länge von 99 Minuten 59 Sekunden korrekt dargestellt. Längere Zeiten können nicht dargestellt werden.
- Der obige Bedienungsvorgang kann auch bei geöffnetem oberem Bedienfeld durchgeführt werden. In diesem Fall werden programmierte Titel übersprungen, wenn sie auf der eingelegten CD nicht vorhanden sind.

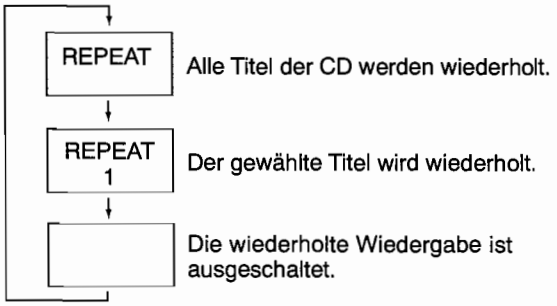
– Löschen eines Programms –

PDrücken Sie die Taste CD-Stopp, während der CD-Spieler bereits gestoppt ist.
Die Anzeige PROGRAM verschwindet, und das gesamte Programm ist gelöscht.

– Wiederholte Wiedergabe –



Jeder Druck auf die Taste REPEAT auf der Fernbedienung schaltet die wiederholte Wiedergabe zwischen den Betriebsarten »Alle Titel«, »1 Titel« und »Aus« um.



DEUTSCH

BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

– Hauptfunktionen –

● Automatische Senderabstimmung

Drücken und halten Sie die Plus- oder Minustaste, und lassen Sie die Taste los, sobald der Sendersuchlauf startet.

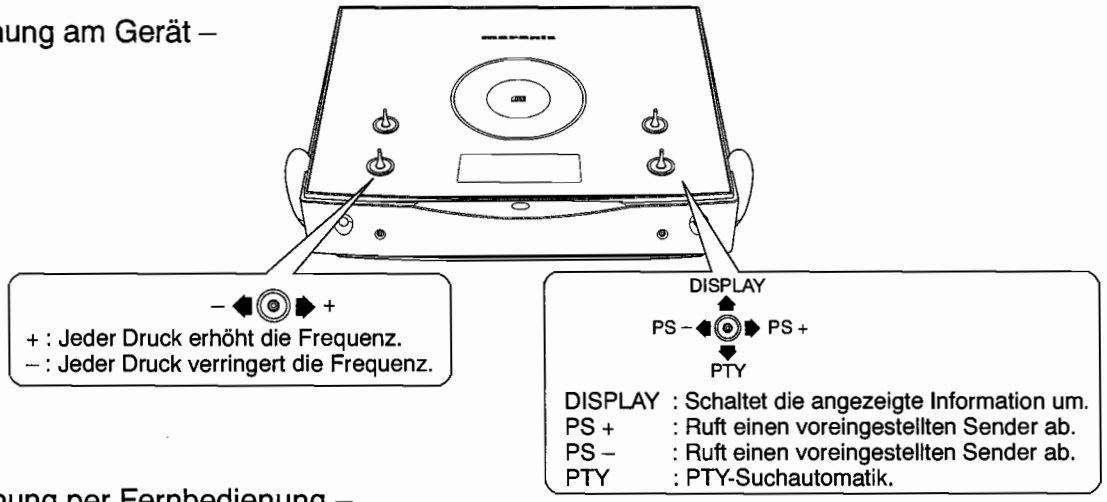
Die automatische Senderabstimmung beginnt, und im Display erscheint die rechts abgebildete Meldung.

Die automatische Senderabstimmung stoppt bei der nächsten Frequenz, auf der ein Sendersignal gefunden wurde.

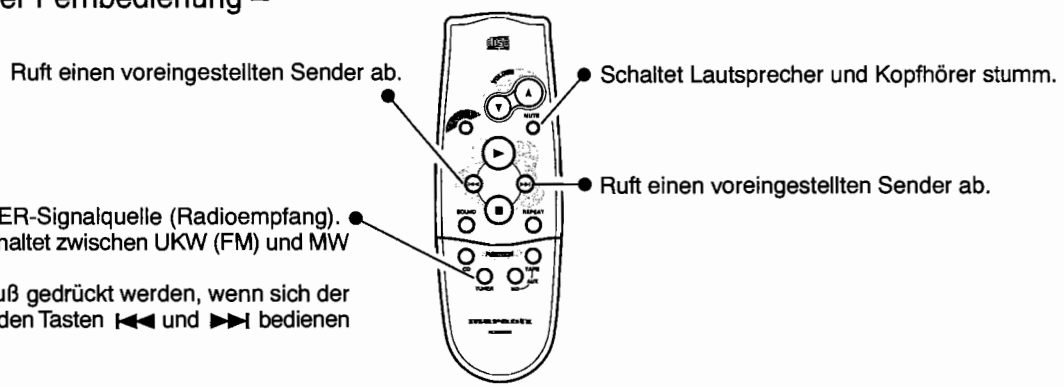
Hinweis

Die automatische Senderabstimmung stoppt unter Umständen überhaupt nicht, wenn die Empfangsbedingungen sehr schlecht sind. ‹berpr¸fen und ändern Sie gegebenenfalls die Aufstellung der Antenne usw.

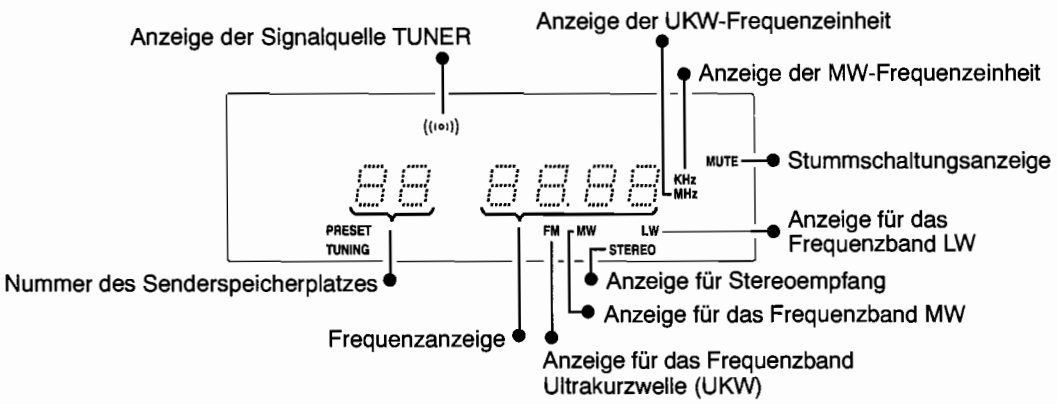
– Bedienung am Gerät –


– +
+ : Jeder Druck erhöht die Frequenz.
– : Jeder Druck verringert die Frequenz.
DISPLAY
PS –
PS +
PTY
DISPLAY : Schaltet die angezeigte Information um.
PS + : Ruft einen voreingestellten Sender ab.
PS – : Ruft einen voreingestellten Sender ab.
PTY : PTY-Suchautomatik.

– Bedienung per Fernbedienung –


Ruft einen voreingestellten Sender ab.
Schaltet Lautsprecher und Kopfhörer stumm.
Ruft einen voreingestellten Sender ab.
Wählt die TUNER-Signalquelle (Radioempfang). Jeder Druck schaltet zwischen UKW (FM) und MW (AM) um.
Diese Taste muß gedrückt werden, wenn sich der Tuner nicht mit den Tasten ⏮ und ⏭ bedienen läßt.

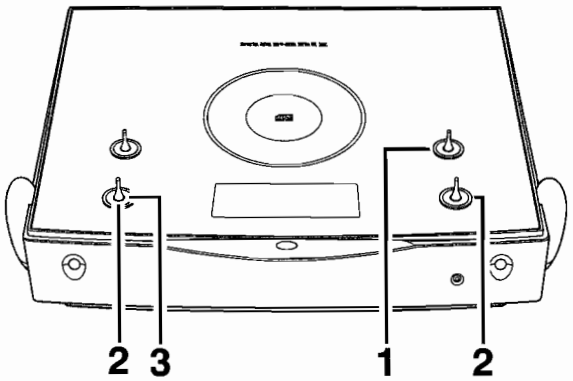
– Display –



BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

– Automatische Senderabstimmung –

(Die Abbildung zeigt die Bedienungsschritte an)

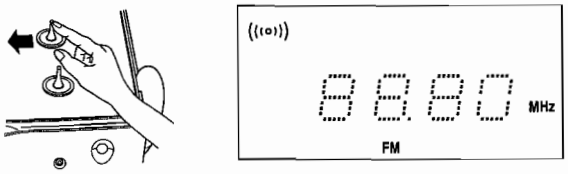


DEUTSCH

Gehen Sie wie folgt vor, um alle empfangenen Sender der Frequenzbänder FM und AM (MW, LW) automatisch abzustimmen und als Sender Nr. 1 bis 30 voreinzustellen.

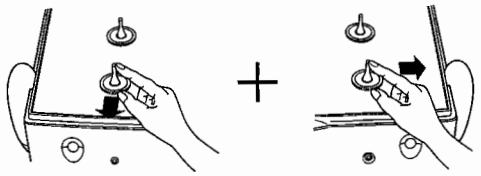
1. UKW oder Mittelwelle (MW, LW) wählen

Wählen Sie mit der Taste FUNCTION das Frequenzband aus, das zuerst abgestimmt werden soll.



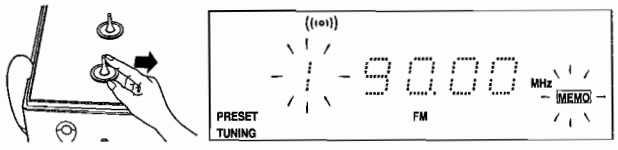
2. Automatische Speicherung empfangener Sender

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten MEMO und PS+.
Die automatische Suche und Speicherung beginnt mit der niedrigsten Frequenz des gewählten Bandes.
Das Frequenzband wird automatisch FM/AM (MW, LW) umgeschaltet.



3. Wenn ein Sender gefunden wird, den Sie nicht speichern möchten, drücken Sie die Plustaste.

Jedesmal, wenn die automatische Abstimmung bei einem gefunden Sender anhält, ist dieser Sender etwa 5 Sekunden lang zu hören. Drücken Sie die Plustaste, während der Sender zu hören ist.



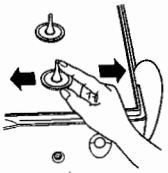
4. Abschluß

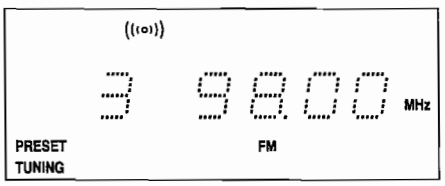
Die automatische Senderabstimmung stoppt, wenn 30 Sender abgespeichert wurden, oder wenn beide Frequenzbänder vollständig durchsucht wurden.

– Abruf voreingestellter Sender –

Abrufen eines Senders

Drücken Sie eine der Tasten PS+ oder PS-.





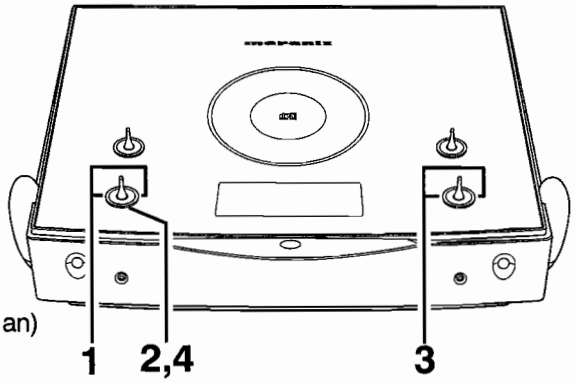
Hinweise

Achten Sie bei der automatischen Senderabstimmung auf folgendes:

* Schließen Sie die AM- und die FM-Antenne an, um optimale Empfangsbedingungen zu gewährleisten.
* Die automatische Abstimmung kann manchmal bei Frequenzen anhalten, auf denen sich kein oder nur ein stark verrauschtes Sendersignal befindet. Wenn eine solche Frequenz abgespeichert wurde, löschen Sie die Sendernummer, wie auf Seite 81 beschrieben.
* Da die Speicherung der Sendernummern immer bei 1 beginnt, werden alle vorher voreingestellten Senderfrequenzen gelöscht.

BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

– Manuelle Senderabstimmung –



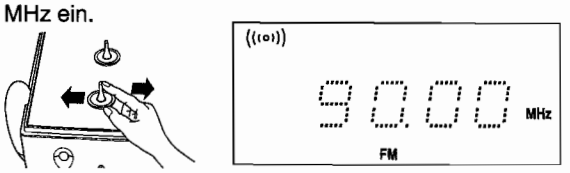
(Die Abbildung zeigt die Bedienungsschritte an)

DEUTSCH

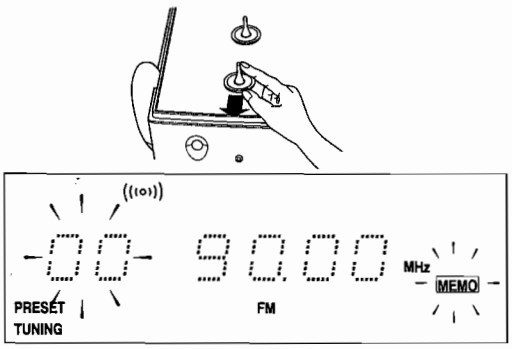
Beispiel: Abstimmung eines Senders auf UKW 90.0 MHz unter Sendernummer 1 (die Sendernummern 1–30 stehen zur Verfügung).

1.Frequenz des zu speichernden Senders einstellen

Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.
Stellen Sie für dieses Beispiel die Frequenz auf 90.00 MHz ein.

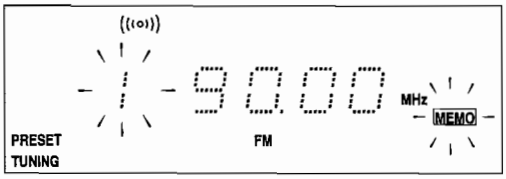


2.Drücken Sie die Taste MEMO.



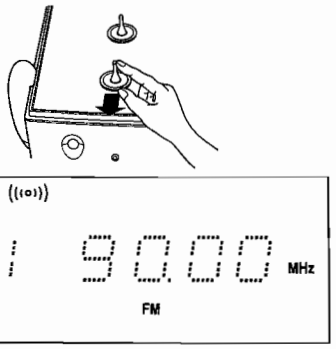
3.Sendernummer wählen

Drücken Sie eine der Tasten PS+ oder PS-.
Wählen Sie für dieses Beispiel die Nummer 1.



4.Sender speichern

Drücken Sie die Taste MEMO.

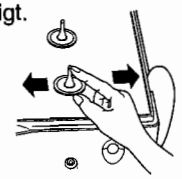


Wiederholen Sie Schritte 1 bis 4, um bis zu insgesamt 30 Sender zu speichern.

– Abruf voreingestellter Sender –

Voreingestellten Sender abrufen

Drücken Sie eine der Tasten PS+ oder PS-.
Jeder Druck auf eine dieser Tasten ruft den nächsten oder vorhergehenden Senderspeicher ab; die gespeicherte Frequenz wird im Display angezeigt.



BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

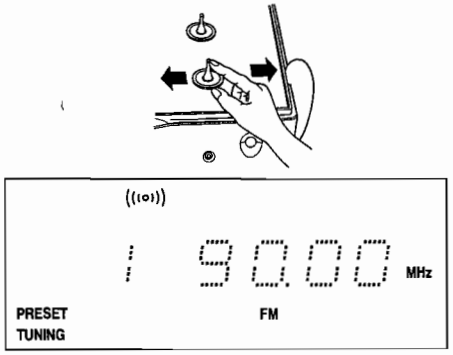
– Benennen der voreingestellten Sender –

Gehen Sie wie folgt vor, um voreingestellte Sender mit bis zu 7 Zeichen zu benennen.

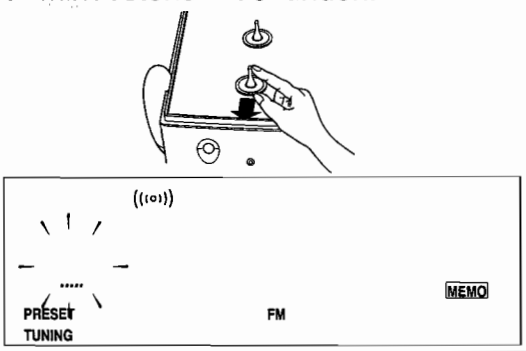
Beispiel: Eingabe des Namens »FM-123« für die Sendernummer 1 (90.0 MHz).

1.Sendernummer wählen

Drücken Sie eine der Tasten PS+ oder PS-.

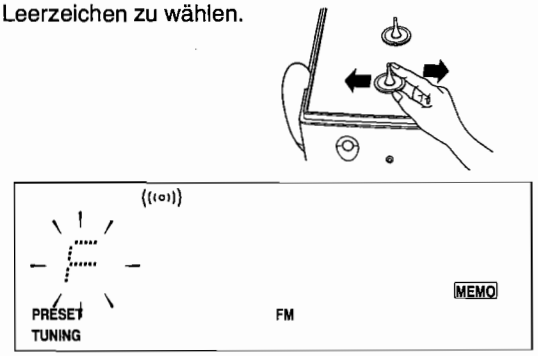


2.Drücken und halten Sie die Taste MEMO für mindestens 2 Sekunden.



3. Erstes Zeichen des Sendernamens auswählen

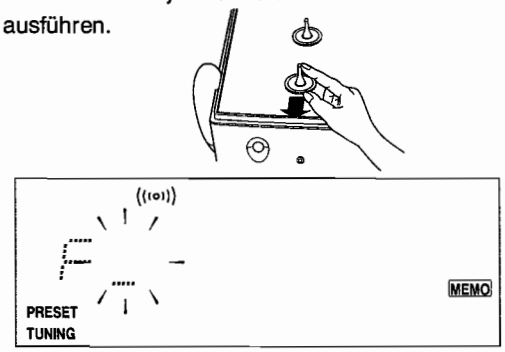
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste, um einen Buchstaben, eine Ziffer, den Bindestrich oder das Leerzeichen zu wählen.



4.Zeichen eingeben und nächstes Zeichen wählen

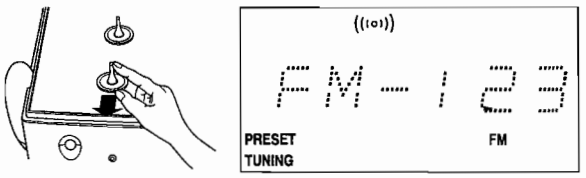
Drücken Sie die Taste MEMO.

Wählen Sie die folgenden Zeichen des Sendernamens, indem Sie für jedes Zeichen die Schritte 3 und 4 ausführen.



5.Namen speichern

Drücken und halten Sie die Taste MEMO für mindestens 2 Sekunden, um den angezeigten Namen als Sendernamen zu speichern. Wenn 7 Mal das Leerzeichen eingegeben wurde, kann der »Name« nicht gespeichert werden.

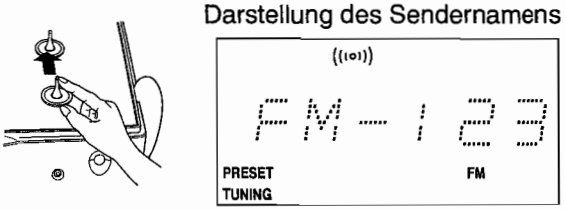


– Umschalten der Anzeige –

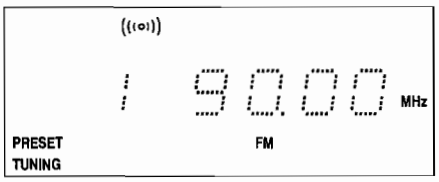
Es kann zwischen Darstellung von Sendernummer und Frequenz und Darstellung des Sendernamens umgeschaltet werden.

Drücken Sie die Taste DISPLAY.

Darstellung des Sendernamens



Darstellung von Sendernummer und -frequenz. ↑ ↓



DEUTSCH

BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

– Löschen der voreingestellten Sender –

Voreingestellte Sender können auf zwei Arten gelöscht werden:

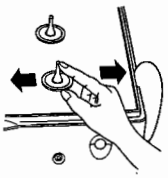
1) Löschen einzelner Sendernummern
2) Löschen aller Sendernummern

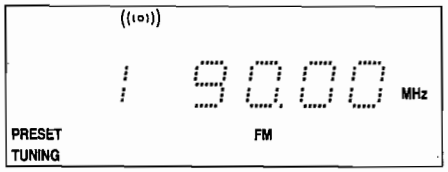
DEUTSCH

– Löschen einer Sendernummer –

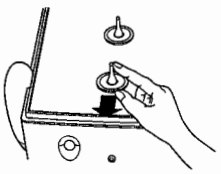
1.Voreingestellten Sender abrufen

Drücken Sie eine der Tasten PS+ oder PS-.



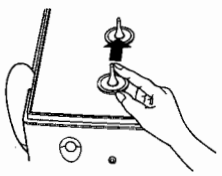


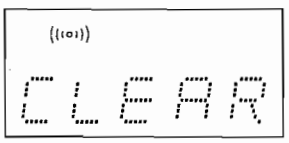
2.Drücken Sie die Taste MEMO.



3.Speicherplatz löschen

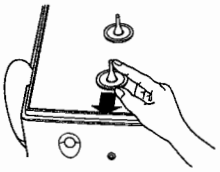
Drücken Sie die Taste CLEAR.

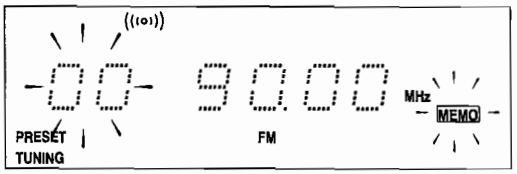




– Löschen aller Sendernummern –

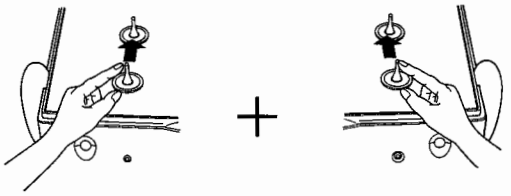
1.Drücken Sie die Taste MEMO.

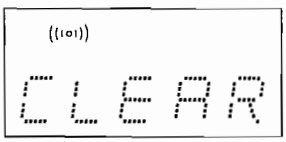




2.Alle Sendernummern löschen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten CLEAR und DISPLAY.





BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

– Ausnutzen der Radiofunktionen (RDS-Funktionen) –

Dieses Gerät bietet 4 Funktionen im Zusammenhang mit RDS (Radio Data System).
Folgende Funktionen sind nur belegt, wenn die empfangenen RDS-Signale die betreffenden Informationen enthalten.

● PTY-Suchautomatik (Programmkategorie)
Automatische Suche nach Sendern, die die vorgegebene Programmkategorie ausstrahlen.

● PS-Anzeige (Programmdienst-Bezeichnung)
Der Sendername des empfangenen Senders wird automatisch angezeigt.

● RADIOTEXT
Einige RDS-Sendestationen strahlen RADIOTEXT-Daten aus, die zusätzliche Informationen über den Sender und die verfügbaren Programme enthalten.
RADIOTEXT-Informationen erscheinen als durchlaufender Text im Display.
RADIOTEXT-Daten werden Zeichen für Zeichen vom Sender ausgestrahlt. Aus diesem Grund dauert es eine gewisse Zeit, bis der Empfang des kompletten Textes abgeschlossen ist.

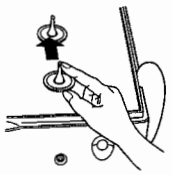
● CLOCK TIME
Wenn eine RDS-Sendestation empfangen wird, die einen CLOCK TIME-Code ausstrahlt (mindestens 1 Minute), erfolgt eine automatische Einstellung der Uhrzeit; in diesem Fall sind die nachfolgenden Schritte nicht erforderlich.

– RDS-Anzeige –

● PS-Anzeige (Program Service Name)
● RADIO TEXT-Anzeige

Anwahl der Display-Informationen

Drücken Sie die <DISPLAY>-Taste.
Bei vielfaltigem Drücken dieser Taste wählen Sie, der Reihe nach, folgende Einstellungen:



PS-Anzeige → RADIO TEXT-Anzeige → Frequenzanzeige

DEUTSCH

Hinweis

* Bei einer PS-Anzeige kann ein von Ihnen gespeicherter voreingestellter Sendername nicht angezeigt werden.
* Wenn Sie während RDS-Empfang versuchen, selbst einen voreingestellten Sendernamen zu speichern, so wird die folgende Mitteilung angezeigt und der Name kann nicht gespeichert werden.

RDS DATA

BEDIENUNG DES TUNERS (RADIO)

– Ausnutzen der Radiofunktionen (RDS-Funktionen) –

Wählen Sie "FM" als Signalquelle.

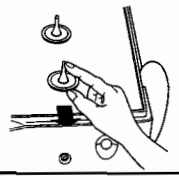
DEUTSCH

– Automatische PTY-Suche (Programmtyp) –

1.PTY-Anzeige

Drücken Sie die <PTY>-Taste.

* Bei Empfang eines RDS-Senders werden (sofern er einen PTY-Code enthält) die PTY-Informationen etwa 5 Sekunden lang angezeigt.
* Entspricht der empfangene Sender nicht den RDS-Anforderungen (kein PTY-Code), blinkt die derzeitige PTY-Anzeige 5 Sekunden lang.

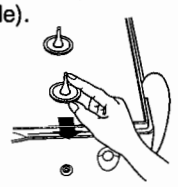


DISPLAY	PROGRAMMZEIT
POP	Pop Music
ROCK	Rock Music
MOR	M. O. R. Music
LIGHT	Light Music
CLASSIC	Serious Music
NEWS	News
AFFAIR	Current Affairs
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Education
DRAMA	Drama
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
OTHERS	Varied
OTHER	Other Music
WEATHER	Weather
FINANCE	Finance
CHILDRE	Children's programmes
SOCIAL	Social Affairs
RELIGIO	Religion
PHONE I	Phone In
TRAVEL	Travel
HOBBIES	Hobbies
JAZZ	Jazz Music
COUNTRY	Country Music
NATION	National Music
OLDIES	Oldies Music
FOLK	Folk Music
DOCUMEN	Documentary

– Automatische PTY-Suche –

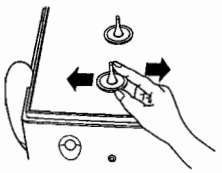
1.Wählen Sie den gewünschten PTY.

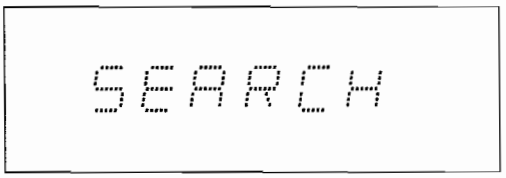
Drücken Sie die <PTY>-Taste.
Jedesmal, wenn Sie diese Taste drücken, ändert sich der PTY (siehe nachstehende Tabelle).



2.Starten des automatischen PTY-Suchlaufs.

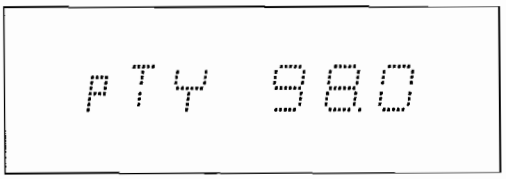
Drücken Sie, solange "PTY" angezeigt wird (5 Sekunden), auf + oder –.





3. Verwendung und Beenden des automatischen PTY-Suchlaufs.

Wenn während der PTY-Autosuche ein Sender gefunden wird, so hält der Suchbetrieb zwei Sekunden lang an und der PTY-Code wird automatisch überprüft.



* Wenn der gesuchte PTY-Sender gefunden wird:
  Der automatische PTY-Suchlauf wird beendet und das Programm wird wiedergegeben, während die PTY-Anzeige 5 Sekunden lang leuchtet.

Tip: Wenn Sie möchten, können Sie den automatischen PTY-Suchlauf durch Drücken von + oder – erneut starten, solange die PTY-Informationen angezeigt werden.

* Wenn kein PTY-Sender gefunden wird:
  Der automatische PTY-Suchlauf wird wieder gestartet. Bei erneutem Erreichen der Frequenz, wo der Suchlauf gestartet wurde, hält der automatische PTY-Suchlauf wieder an.

Tip: Um den automatischen PTY-Suchlauf anzuhalten, müssen Sie die PTY-Taste noch einmal drücken.

BEDIENUNG DER TIMER-FUNKTIONEN

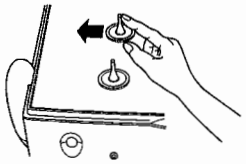
– Einschlaf-Timer–

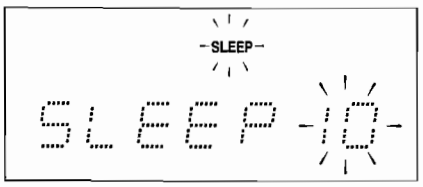
Der Einschlaf-Timer schaltet das Gerät nach einer einstellbaren Zeit automatisch ab.
Die Einschlaf-Zeit kann auf bis zu 90 Minuten eingestellt werden.

– Einschlafen zur Musik–

1.Einschlaf-Timer aktivieren

Drücken Sie die Taste SLEEP.

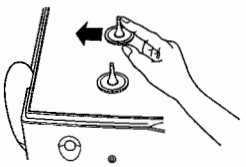




2.Einschlaf-Zeit eingeben

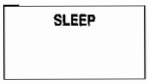
Drücken Sie die Taste SLEEP mehrmals. Jeder Druck auf die Taste schaltet die blinkende Zeitangabe in folgenden Abständen um: 10 -> 20 -> 30 -> 40 -> 50 -> 60 -> 90 -> —. Nach »—« folgt wieder die Einstellung »10«.

- Diese Zahlen geben die Einschlaf-Zeit an, d. h. die Zeit, nach der sich das Gerät selbsttätig abschaltet.
- »—« bedeutet, daß der Einschlaf-Timer nicht aktiv ist.



3.Bei Anzeige der gewünschten Einschlaf-Zeit

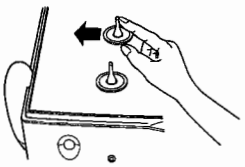
Warten Sie 5 Sekunden. Der Einschlaf-Timer ist nun auf die angezeigte Dauer eingestellt. Während der Einschlaf-Timer aktiv ist, leuchtet die unten abgebildete Anzeige.



– Ausschaltzeit überprüfen –

Drücken Sie die Taste SLEEP.

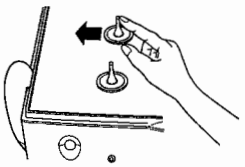
Es wird die Zeit (in Minuten) angezeigt, die das Gerät noch eingeschaltet bleibt.

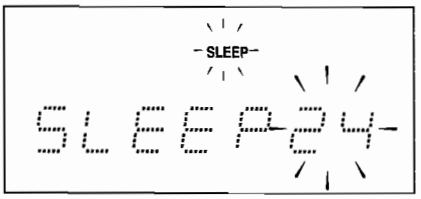


– Einschlaf-Zeit bei aktiviertem Timer ändern –

Drücken und halten Sie die Taste SLEEP für mindestens 2 Sekunden.

Die Einschlaf-Zeit kann geändert werden, sobald die Zahlen im Display blinken.
Mit der Einstellung »—« kann der Einschlaf-Timer deaktiviert werden.





Hinweis

* Wenn der Einschlaf-Timer bei geöffnetem oberem Bedienfeld aktiviert wird, schließt es sich automatisch beim Ausschalten. Achten Sie darauf, daß dabei nicht Ihre Hand o. a. eingeklemmt wird

DEUTSCH

BEDIENUNG DER TIMER-FUNKTIONEN

– Einstellen des Programm-Timers –

- Mit dem Programm-Timer können Sie eine CD oder den Radioempfang zur gewünschten Tageszeit ein- und ausschalten lassen.
- Der Programm-Timer DAILY (= täglich) kann anstelle eines Radioweckers o. ä. benutzt werden.
- Vor Einstellung des Timers muß die richtig Uhrzeit eingestellt werden.
- Programm-Timer-Betrieb ist auch bei geöffnetem Bedienfeld möglich.
- Es können zwei Programm-Timer aktiviert werden.

Beispiel: Tägliches Einschalten um 6:30 Uhr morgens und Wiedergabe einer CD bis 19:30.

Öffnen Sie das obere Bedienfeld.

Timer-Einstellbetrieb aufrufen

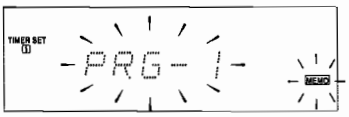
Drücken Sie die Timer-Einstellungstaste (ADJ).

Display-Beispiele

Es können 2 verschiedene Timer-Programme eingestellt werden.

Timer-Programm PRG-1 oder PRG-2 wählen.

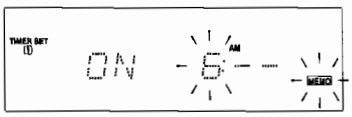
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



Taste MEMO drücken

Stundenwert der Einschaltzeit einstellen.

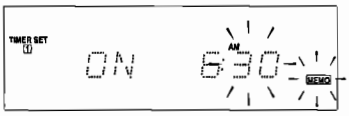
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



Taste MEMO drücken

Minutenwert der Einschaltzeit einstellen.

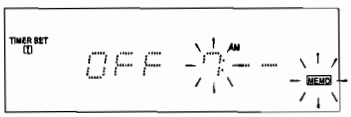
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



Taste MEMO drücken

Stundenwert der Ausschaltzeit einstellen.

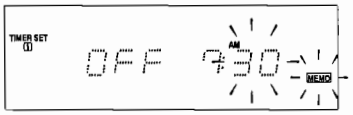
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



Taste MEMO drücken

Minutenwert der Ausschaltzeit einstellen.

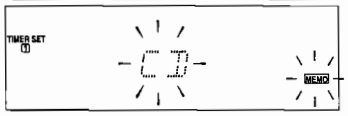
Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



Taste MEMO drücken

Signalquelle CD oder TUNER wählen.

Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.



Taste MEMO drücken

Betrieb DAILY oder ONCE wählen.

Drücken Sie die Plus- oder Minustaste.

Anzeige im »DAILY«-Betrieb.
Wenn das Timer-Programm »ONCE« (= einmal) gewählt ist, erscheint »ONCE« im Display.

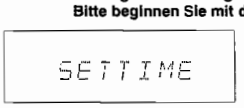
Taste MEMO drücken

Einstellung beendet.

Drücken Sie nochmals die Timer-Einstellungstaste (ADJ).

Hinweis: Die folgende Meldung weist auf eine fehlerhafte Eingabe hin. Bitte beginnen Sie mit der Einstellung von Anfang an.

Schalten Sie das Gerät aus.



Hinweis: Wenn das Gerät eingeschaltet bleibt, kann das Timer-Programm zur Startzeit nicht ausgeführt werden.

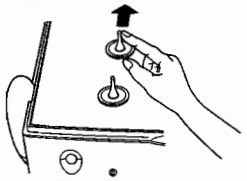
BEDIENUNG DER TIMER-FUNKTIONEN

– Aktivierung des Programm-Timers –

– ‹berpr¸fen des Timer-Programms –

Drücken Sie einmal die Taste TIMER ON/OFF.

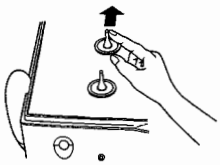
Der Inhalt der aktiven Timer-Programme wird nacheinander angezeigt (erst PRG-1, dann PRG-2).

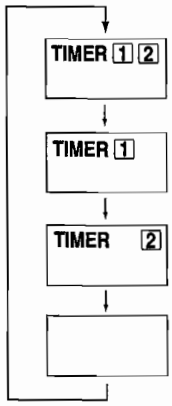


– Auslassen des nächsten DAILY-Timervorgangs –

Drücken Sie zwei- oder mehrmals die Taste TIMER ON/OFF.

Jeder Druck auf die Taste schaltet die Anzeige wie folgt um. Drücken Sie die Taste so oft, bis nur die Timer-Programme angezeigt werden, die Sie ausführen lassen möchten. Wenn ein Timer-Programm nicht angezeigt wird, bedeutet dies nicht, daß es gelöscht wurde.





Die Timer-Programme 1 und 2 werden ausgeführt.

Nur Timer-Programm 1 wird ausgeführt.

Nur Timer-Programm 2 wird ausgeführt.

Keine Anzeige Kein Timer-Programm wird ausgeführt.

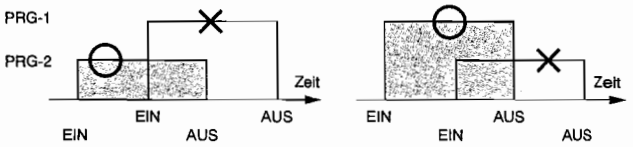
Hinweise

* Timer-Programme können nur ausgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet wurde.
* Wenn Sie den Radioempfang per Timer-Programm ein- und ausschalten lassen möchten, stellen Sie vor dem Ausschalten den gewünschten Sender ein.
* Wenn Sie die CD-Wiedergabe per Timer-Programm ein- und ausschalten lassen möchten, legen Sie vor dem Ausschalten die gewünschte CD ein.
* Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, bevor Sie das Gerät ausschalten.
* Wenn beim automatischen Einschalten keine CD eingelegt ist, wird stattdessen das Radio eingeschaltet.
* Die gestellte Tageszeit wird als die Zeit angezeigt (im 12- oder 24-Stunden-System).
* Der AUX-Eingang kann nicht in Verbindung mit dem Timer-Betrieb benutzt werden.
* Die Timer-Programme können nur dann überprüft werden, wenn das obere Bedienfeld geschlossen ist.

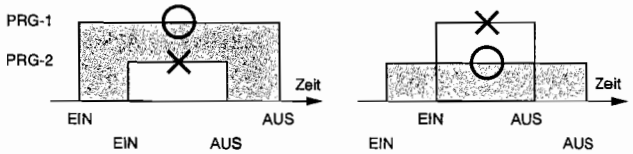
– Vorranglogik bei überlappenden Ein-/ Ausschaltzeiten –

Hinweis

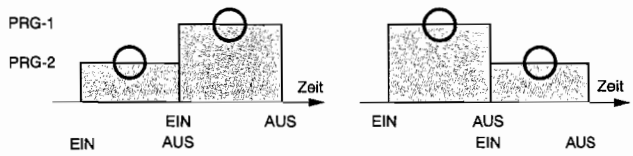
* Bei diesem Gerät können zwei Timer-Programme (PRG-1 und PRG-2) aktiviert werden. Wenn sich jedoch zwei Timer-Programme überlappen, funktioniert eines davon nicht wie beabsichtigt.



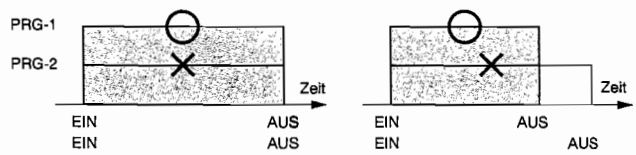
○ : Gültiger Vorgang
× : Ungültiger Vorgang



○ : Gültiger Vorgang
× : Ungültiger Vorgang



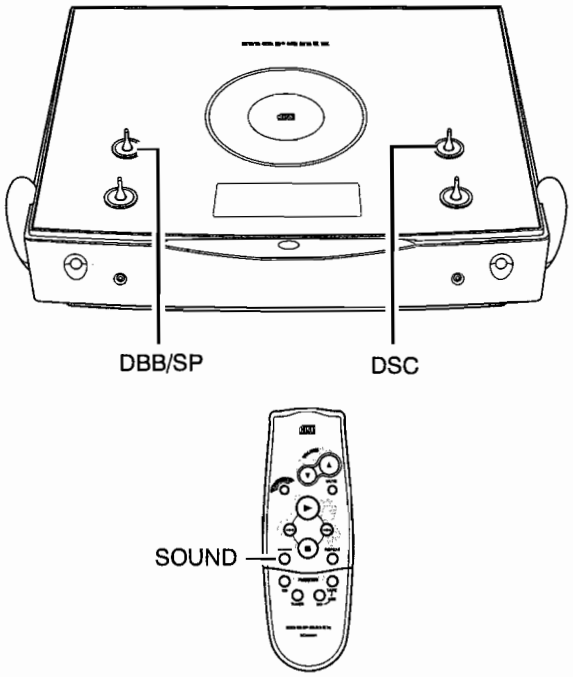
○ : Gültiger Vorgang
× : Ungültiger Vorgang



○ : Gültiger Vorgang
× : Ungültiger Vorgang

DEUTSCH

FUNKTIONEN DER KLANGREGELUNG



– Ändern des Klanges –

DSC (Digital Sound Control)

Zusätzlich zum normalen Klang können vier verschiedene Klangbilder gewählt werden: Pop, Rock, Klassik und Jazz. Wählen Sie den Klang nach der bevorzugten Musikrichtung und Ihrem persönlichen Geschmack aus.

Drücken Sie die Taste DSC, oder die Taste SOUND an der Fernbedienung.
Jeder Druck auf die Taste schaltet auf das am Gerät angezeigte Klangbild um.

– Erweiterung des Baßbereiches und des Stereoeindrucks –

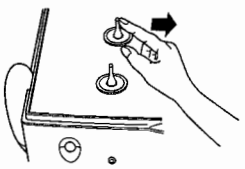
DBB (Dynamic Bass Boost)

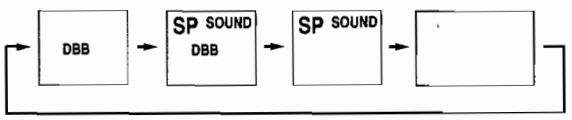
SP (Space Phonic Sound)

Mit DBB werden tiefe Frequenzen kraftvoller wiedergegeben; SP erweitert die Stereo-Basisbreite für einen räumlicheren Gesamtklang.

Drücken Sie die Taste DBB/SP

Jeder Druck auf die Taste schaltet auf die am Gerät angezeigte Einstellung um.





Hinweis

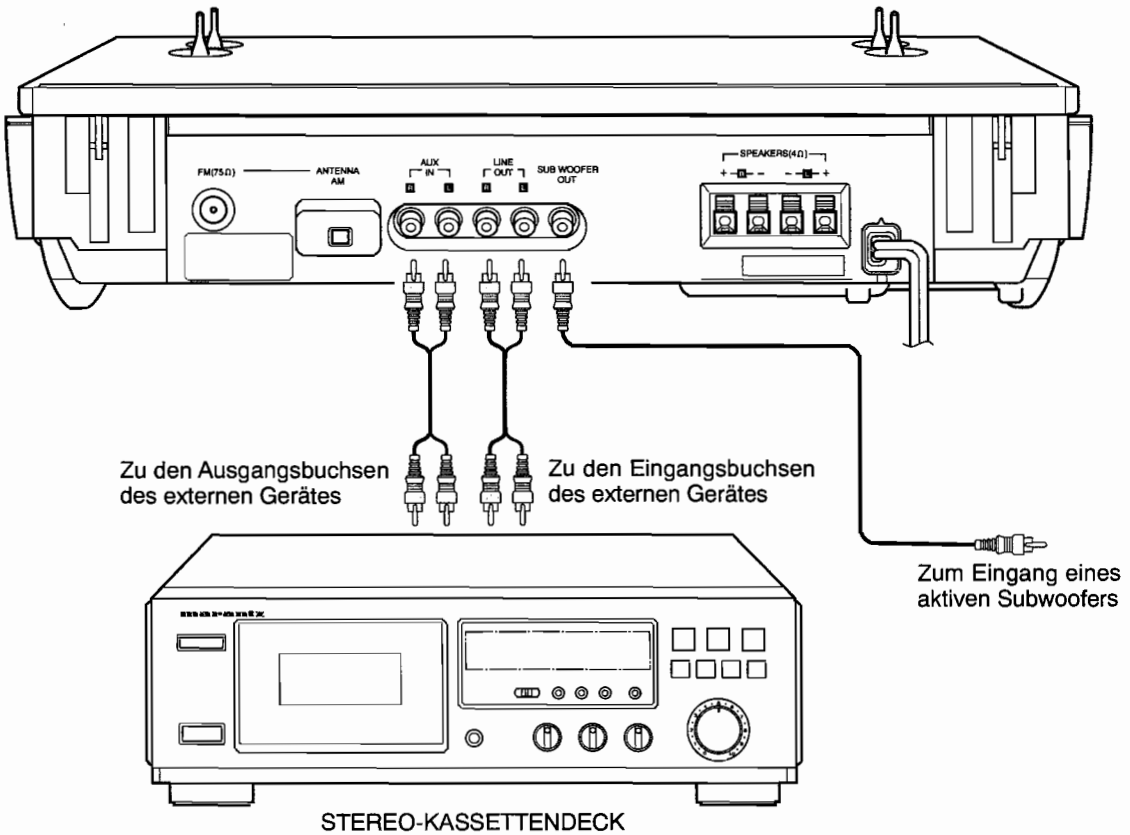
Der SP-Klang bleibt bei monauralen Signalen ohne Wirkung.

ANSCHLUSS EXTERNER GERÄTE

An dieses Gerät kann ein externer Kassettenrekorder oder MD-Rekorder für Aufnahme und Wiedergabe angeschlossen werden.

Hinweise

* Wählen Sie die Signalquelle AUX zur Wiedergabe externer Geräte.
* Wählen Sie die Signalquelle CD oder TUNER, wenn Sie auf externen Geräten von CD oder Radio aufnehmen möchten.
* Ziehen Sie immer das Netzkabel dieses Gerätes heraus, bevor Sie externe Geräte anschließen.



STEREO-KASSETTENDECK

DEUTSCH

PROBLEMLÖSUNGEN

Falls Probleme auftreten, ‚berpr‚fen Sie bitte die folgenden Dinge zuerst. Simple Bedienungsfehler führen leicht zur Annahme einer Fehlfunktion. Wenn das Problem sich trotz der folgenden Maßnahmen nicht beheben läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, den nächsten MARANTZ-Vertrieb oder eine autorisierte Fachwerkstatt.

Phänomen	Prüfung und Gegenmaßnahmen
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	* Zeigen Sie mit dem Geber der Fernbedienung (RC2020MR) richtig auf den Fernbedienungssensor am Gerät? Befindet sich ein Hindernis dazwischen? * ‹berpr‚fen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung leer sind. * ‹berpr‚fen Sie, ob der Fernbedienungssensor am Gerät von hellem Licht beschienen wird.
Es kann keine CD abgespielt werden.	* ‹berpr‚fen Sie, ob die CD evtl. falsch herum eingelegt ist.
Die CD-Wiedergabe springt.	* ‹berpr‚fen Sie, ob die CD verschmutzt oder verkratzt ist.
Der Empfang ist schlecht.	* Die Radiowellen des Senders könnten schwach sein. Bringen Sie die AM-Ringantenne oder die UKW-Antenne in die Position, bei der der Empfang am besten ist.
Bei automatischer Abstimmung werden keine Sender gefunden. Der FM-Stereoklang ist manchmal unterbrochen.	* Dieses Phänomen tritt auf, wenn die Empfangsbedingungen am Aufstellungsort des Gerätes schlecht sind. Der Empfang kann verbessert werden, indem die Position der Ring- oder UKW-Antenne verändert wird.
Es ist ein Brummen in den Lautsprechern zu hören.	* ‹berpr‚fen Sie, ob die Verkabelung fest sitzt. * ‹berpr‚fen Sie, ob sich eine magnetische Strahlungsquelle (Fernseher, Motor, Netzadapter, Halogentischlampe etc.) in der Nähe des Gerätes befindet. * Wenn das Gerät auf einem Verstärker steht, kann es bei einigen Geräten zu Einstrahlungen durch den Verstärker kommen. Stellen Sie in diesem Fall das Gerät oder den Verstärker so auf, daß die Einstrahlungen minimiert sind. Auch ein Fernseher kann derartige Einstrahlungen verursachen.
Kein Ton.	* ‹berpr‚fen Sie, ob die Taste MUTE gedrückt ist. (Schalten Sie die Stummschaltung mit der Taste MUTE aus, so daß die entsprechende Anzeige im Display erlischt.) * ‹berpr‚fen Sie, ob an der Buchse HEADPHONES Kopfhörer (oder ein Adapterstecker etc.) angeschlossen ist. * ‹berpr‚fen Sie, ob die Lautsprecherkabel an den Anschlüssen einen Kurzschluß bilden. * Sind die Lautsprecher richtig angeschlossen? * ‹berpr‚fen Sie, ob die Lautstärke zumindest etwas aufgedreht ist.
Drücken einer Taste auf dem oberen Bedienfeld zeigt keine Wirkung.	* Haben Sie die Taste nach unten gedrückt? Die Tasten auf dem oberen Bedienfeld sollten in einer horizontalen Richtung gedrückt werden.
Die Tasten des oberen Bedienfelds lassen sich nicht bedienen.	* Diese Tasten können nicht bedient werden, so lange das Bedienfeld geöffnet ist.
Ein Gerät an der AUX-Buchse läßt sich mit der Timer-Funktion nicht abspielen.	* Der Programm-Timer dieses Gerätes kann nicht zusammen mit den am AUX-Eingang angeschlossenen Geräten benutzt werden.
Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht.	* Das Gerät besitzt einen Hochleistungs-Mikrocomputer. Wenn durch statische Elektrizität o. ä. das Gerät nicht zu funktionieren scheint, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, warten Sie etwa 30 Sekunden, und stecken Sie den Stecker wieder hinein.
Das obere Bedienfeld öffnet sich nicht oder nur halb.	* ‹berpr‚fen Sie, ob sich ein Gegenstand auf dem Bedienfeld befindet. * ‹berpr‚fen Sie, ob eines der Anschlußkabel der Rückseite den Öffnungsvorgang behindert. * Kontrollieren Sie, ob der UKW-Antennenanschluß die Oberseite berührt. Wenn das der Fall ist, sollten Sie den beiliegenden Antennenstecker-Adapter verwenden. * Ist an der Rückseite genügend Platz, so daß sich das obere Bedienfeld bewegen kann?
Das obere Bedienfeld schließt sich nicht oder nur halb.	* ‹berpr‚fen Sie, ob ein Objekt zwischen oberes Bedienfeld und Unterteil gerät.
Das obere Bedienfeld öffnet sich selbsttätig.	* ‹berpr‚fen Sie, ob der Öffnungs-Sensor von starkem Licht beschienen wird. * ‹berpr‚fen Sie, ob sich vor dem Öffnungs-Sensor ein Objekt befindet.

TECHNISCHE DATEN

UKW-Empfänger

Frequenzbereich	87.5–108 MHz
Nutzempfindlichkeit	21.2 dBf / 3.2 µV
Signal-Rauschabstand (Mono/Stereo)	75 / 43 dB
Klirrfaktor (THD) (Mono/Stereo)	1.5 / 1.5 %

MW-Empfänger

Frequenzbereich	531–1602 kHz
Nutzempfindlichkeit	400 µV/m
Signal-Rauschabstand	50 dB

LW-Empfänger

Frequenzbereich	153–279 kHz
Nutzempfindlichkeit	1800 µV/m

Verstärker

Musik-Leistungswert	25 W + 25 W (4 Ω)
Eingangsempfindlichkeit (AUX)	310 mV / 47kW
Signal-Rauschabstand	85 dB

CD-Spieler

Kanäle	2 Kanäle
Frequenzgang	20–20,000 Hz ±3dB
Signal-Rauschabstand	82 dB (1 kHz)
Klirrfaktor (THD)	0.04 % (1 kHz)
Ausgangsspannung	2 Veff

Allgemeines

Versorgungsspannung	AC 230 V, 50 Hz
Stromverbrauch	25 W
Speichererhalt bei Stromausfall	ca. 15 Min.
Abmessungen (B x H x T)	450 x 104 x 308 mm
Gewicht	5.8 kg

Design und Technische Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

DEUTSCH

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem entsprechenden Zulassungszeichen gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.
Dieses Gerät darf im Rahmen der nachstehend abgedruckten 'Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger' in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur
Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen *). Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsauflagen und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.
Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Die Zusatzbuchstaben S oder SK beim Zulassungszeichen besagen außerdem, daß das Gerät gegen störende
Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist.
Sollten ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang anderer Sendungen dürfen Rundfunkempfänger nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

DEUTSCH

Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

Die allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970 (veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 234 vom 16. Dezember 1970) wird unter Bezug auf Abschnitt III der Genehmigung durch folgende Fassung der Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger gemäß den § 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen ersetzt.

Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

I.

1. Die Errichtung und der Betrieb von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern werden nach § 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen in der Fassung der Bekanntmachung vom 17.3.77 (BGBl. I S. 459) allgemein genehmigt.
2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger im Sinne dieser Genehmigung sind Funkanlagen gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen, die ausschließlich die für Rundfunkempfänger zugelassenen Frequenzabstimmbereiche *) aufweisen und zum Aufnehmen und gleichzeitigen Hör- oder Sichtbarmachen von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendungen bestimmt sind. Zum Empfänger gehören auch eingebaute oder mit ihm fest verbundene Antennen sowie bei Unterteilung in mehrere Geräte die funktionsmäßig zugehörenden Geräte.
   Außer für den Empfang von Rundfunksendungen dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nur mit besonderer Genehmigung der Deutschen Bundespost für andere Fernmeldezwecke zusätzlich benutzt werden.
   In den Empfänger eingebaute oder sonst mit ihm verbundene Zusatzgeräte (z.B. Ultraschallfernmeldeanlagen, Infrarotfernmeldeanlagen) werden von dieser Genehmigung nicht erfaßt (ausgenommen die Einrichtungen zum Empfang des Verkehrsfunks). Desgleichen sind andere technische Empfängereigenschaften, die über den eigentlichen Zweck eines Rundfunkempfängers hinausgehen (z.B. zum Empfang anderer Funktdienste, für die Wiedergabe im Rahmen von Textübertragungsverfahren), hierdurch nicht genehmigt. Hierfür gelten besondere Regelungen.

II.

Diese Genehmigung wird unter nachstehenden Auflagen erteilt:

1. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen den jeweils geltenden Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger entsprechen. Eingebaute Zusetzgeräte müssen den für sie geltenden Bestimmungen und technischen Vorschriften genügen.
   Änderungen der Technischen Vorschriften, die im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen veröffentlicht werden, muß bei schon errichteten und in Betrieb genommenen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern nachgekommen werden, wenn durch den Betrieb dieser Rundfunkempfänger andere elektrische Anlagen gestört werden.
   Serienmäßig hergestellte Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen zum Nachweis dafür, daß sie den Technischen Vorschriften entsprechen, mit einem Zulassungszeichen gekennzeichnet sein **). Das Zulassungszeichen sagt über die elektrische und mechanische Sicherheit und die Einhaltung der Strahlenschutzbestimmungen nichts aus.
2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger dürfen an ortsfesten oder nichtortsfesten Rundfunk-Empfangsantennenanlagen, -Verteilanlagen oder Kabelfernsehanlagen betrieben und im Rahmen der Bestimmungen über private Drahtfernmeldeanlagen mit Drahtfernmeldeanlagen verbunden werden.
   Auf demselben Grundstück oder innerhalb eines Fahrzeuges dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit anderen Geräten oder sonstigen Gegenständen (z.B. Plattenspieler, Magnetaufzeichnungs- und -Wiedergabegeräten, Antennen) verbunden werden, sofern diese Geräte von der Deutschen Bundespost genehmigt sind oder keiner Genehmigung bedürfen.
   Die räumliche Kombination von Funkanlagen mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern ist nur dann zulässig, wenn die betreffenden Funkanlagen je für sich genehmigt sind.
3. Mit Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern dürfen aufgrund dieser Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, also übertragene Tonsignale (Musik, Sprache) und Fernsehsignale (nur Bildinformationen). Andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste, Datenübertragungen) dürfen nicht aufgenommen werden; werden sie jedoch unbeabsichtigt empfangen, so dürfen sie weder aufgezeichnet, noch anderen mitgeteilt, noch für irgendwelche Zwecke ausgewertet werden. Das Vorhandensein solcher Sendungen darf auch nicht anderen zur Kenntnis gebracht werden.
4. Durch Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger darf der Betrieb anderer elektrischer Anlagen nicht gestört werden.
5. Änderungen der Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, die die zulässigen Frequenzabstimmbereiche der Empfänger erweitern, gehen über den Umfang dieser Genehmigung hinaus und bedürfen vor ihrer Ausführung einer besonderen Genehmigung der Deutschen Bundespost.
   Wer aufgrund dieser Genehmigung einen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger betreigt, hat bei einer Änderung der kennzeichnenden Merkmale von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendern (insbesondere bei Änderung des Sendeverfahrens oder bei Frequenzwechsel) die ggf. notwendig werdenden Änderungen an dem Rundfunkempfänger auf seine Kosten vornehmen zu lassen.
6. Die Deutsche Bundespost ist berechtigt, Rundfunkempfänger und mit ihnen verbundene Geräte darauf zu prüfen, ob die Auflagen der Genehmigung und die Technischen Vorschriften eingehalten werden.
   Den Beauftragten der Deutschen Bundespost ist das Betreten der Grundstücke oder Räume, in denen sich Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger befinden, zu den verkehrsüblichen Zeiten zu gestatten. Befinden sich die Rundfunkempfänger oder mit ihnen verbundene Geräte nicht im Verfügungsbereich desjenigen, der die Empfänger betreibt, so hat er den Beauftragten der Deutschen Bundespost Zutritt zu diesen Teilen zu ermöglichen.

III.

Bei Funkstörungen, die nicht durch Mängel der Rundfunkempfänger oder der mit ihnen verbundenen Geräte verursacht werden, können die Funkmeßdienste der Deutschen Bundespost zur Feststellung der Störung in Anspruch genommen werden.

IV.

1. Diese Genehmigung kann allgemein oder durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion einem einzelnen Betreiber gegenüber für einen bestimmten Rundfunkempfänger widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere zulässig, wenn die unter Abschnitt II aufgeführten Auflagen nicht erfüllt werden.
   Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei einem Verstoß gegen eine Auflage ein Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf.
   Die Auflagen dieser Genehmigung können jederzeit ergänzt oder geändert werden.
2. Diese Genehmigung ersetzt die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970, sie gilt ab 1. Juli 1979.

Bonn, den 14.5.1979

Der Bundesminister für das Post- und Fernmeldewesen
im Auftrag

Haist

*) Siehe Technische Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen.
**)Für ausnahmsweise noch nicht gekennzeichnete, vor dem 1. Juli 1979 errichtete und in Betrieb genommene Ton-Rundfunkempfänger wird die Kennzeichnung nicht verlangt.

COUNTRY	COMPANY	ADDRESS
AUSTRALIA	Scan audio Pty. Ltd.	4 Station Street, Thornleigh NSW 2120, Australia
AUSTRIA	Huber & Prohaska GmbH	Taborstrafle 95 / Ladestrafle 1, Geb‰ude Hangartner, A-1200 Wien, Austria
BELGIUM	Van der Heyden Audio N.V.	Brusselbaan 278, 9320 Erembodegem, Belgium
BULGARIA	Ariescommerce GmbH	Makedonia Blvd. 16, 1606 Sofia, Bulgaria
CANADA	Lenbrook Industries Limited	633 Granite Court, Pickering, Ontario
CYPRUS	Empire Hifi systems Ltd.	P.O. Box 5604, Nicosia, Cyprus
CZECH REPUBLIC	Audio International	Fugnerova 1, 67801 Blansko, Czech Republic
DENMARK	Hi-Fi Klubben Denmark	Aboulevarden 1, DK-8000 Arhus C., Denmark
DUBAI	V.V.& SONS	P.O. Box 105, Dubai, U.A.E.
ESTONIA	Audio International Baltic	Lo Hu 12, EE0026 Tallin, Estonia
F.Y.R.O.M.	T.P. KODI	ul.Cedomir Kantargiev 21a, Skopje, Former Yugoslavian Republic of Macedonija
FINLAND	Hi-Fi Klubi Finland	Uudenmaankatu 4-6, SF-00120 Helsinki, Finland
FRANCE	Marantz France	A division of Marantz Europe B.V., P.O. Box 301, 92 156 Suresnes Cedex, France
GERMANY	Marantz Deutschland	Hakenbusch 3, 49078 Osnabr¸ck, Germany
GREECE	Adamco S.A.	188, Hippocratous Street, 11471 Athens, Greece
HEADQUARTERS EUROPE:	Marantz Europe B.V.	Building SFF-2, P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
HONG KONG	Forward International Corp. Ltd.	10/F, Block B, Wo Kee Hong Building, 585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung New Territories, Hong Kong
HUNGARY	Infovox Ltd.	Terez Krt.31, 1067 Budapest, Hungary
ICELAND	Radiobudin HF	Skipholti 19, P.O. Box 424, 121 Reykjavik, Iceland
INDIA	Marantz India	c/o Philips India Ltd., Plot 80, Bhosari Industrial Estate Pune - 411026, India
IRAN	Home Co.	5th floor no 878 Philips Building Enghelab ave, P.O. 11365/7844 Tehran, Iran
IRELAND	Marantz Ireland	Clonskeagh, Dublin 14, Ireland
ISRAEL	Elmor Ltd.	52 Heh Beiyar Street, Kikar Hamedina, Tel Aviv, Israel
ITALY	Marantz Italy	Via Casati 23, 20052 Monza (Milano), Italy, Servizio Consumatori 1678-20026, Numero Verde
JAPAN	Marantz Japan Inc.	35-1 Sagami Ohno 7-Chome, Japan
KOREA	Mk Enterprises Ltd.	121-210, 2F Shinhan Bldg., 247-17 Seokyo-dong, Mapo-ku, Seoul, Korea
KUWAIT	alAlamiah Electronics intl.	P.O. Box 8196, Salmiah 22052, Kuwait
LATVIA	Ace Ltd.	61, LacPlesa Str., Riga LV 1011, Latvia
LEBANON	"AZ Electronics S.A., 1, "	P.O. Box 11 2833, Beirut, Lebanon
LITHUANIA	A Accapella Ltd.	Ausros, Vartu G5, Pasazo Skg., 2001 Vilnius, Lithuania
MALAYSIA	Wo Kee Hong Electronics Sdn. Bhd.	102 Jalan SS 21/35, Damansara Utama, 47400 Petaling Jaya, Selangordarul Ehsan, Malaysia
MALTA	Doneo Co Ltd.	78 The Strand, Sliema SLM07, Malta
MAURITIUS	SKR Electronics Ltd.	P.O. Box 685, Bell Village, Port Louis, Mauritius
NETHERLANDS	Marantz Trading	A division of Marantz Europe B.V., Building SFF-2, P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
NEW ZEALAND	Scan audio Pty. Ltd.	4 Station Street, Thornleigh NSW 2120, Australia
NORWAY	Hi-Fi Klubben Norway	Lillegrensen 7, N-0159 Oslo, Norway
OMAN	Mustafa & Jawad Trading CO.	P.O. Box 1918, Ruwi, Oman
POLAND	Marantz Polska	Ul. Marszalkowska 45/49, 00-648 Warszawa, Poland
PORTUGAL	Corel2	ComÈrcio de ElectrÛnica Lda., Av. Luìs BÌvar, No 85 A, 1050 Lisboa, Portugal
PROFESSIONAL EUROPE	Marantz Professional Products	Kingsbridge House, Padbury Oaks, 575-583 Bath Road, Longford, Middlesex UB7 0EH, U.K.
PROFESSIONAL U.S.A.	Marantz Professional Products	Distributed by: Superscope Technologies Inc., 1000 Corporate Blvd. Ste.D, Aurora, Illino
QATAR	Almana & Partners W.W.L.	P.O. Box 49, Doha, Qatar
REUNION	Vision +	180 Rue du Marechal Leclerc, 97400 Saint Denis, Ile de la Reunion
ROMANIA	Alltrom SRL	Soseaua Bucuresti, Ploiesti 10, Sector 1, Bucharest, Romania
RUSSIA	Trade Company SV	Bld. 2, 7 Montazhnaya Street, 107497 Moscow, Russia
SAUDI ARABIA	Ultimate Fidelity	Sameria Comm. Center, Roadah Dist., P.O. Box 7760, Jeddah 21472, Saudi Arabia
SINGAPORE	Forward Marketing (S) Pte. Ltd.	Wo Kee Hong Centre, 29 Leng Kee Road, Singapore 159099, Singapore
SLOVAKIA	Audio International Slovakia	Nam. SNP 10, 96001 Zvolem, Slovakia
SLOVENIA	Bofex	Smartinska 152, HALA V/3, 61000 Ljubljana, Slovenia
SOUTH AFRICA	Coherent Imports (PTY) Ltd.	P.O. Box 1614, Alberton, 1450, South Africa
SPAIN	Marantz Spain	Martinez Villergas 2, Apartado 2065, Madrid 28027, Spain
SWEDEN	Hi-Fi Klubben A.B.	Tegnersgatan 21, S-412 52 Gotenborg, Sweden
SWITZERLAND	Sound Company AG	Postfach, 8010 Z¸rich, Switzerland
TAHITI	Covecolor	Av. Prince Hinoi, Cours de l'union sacrÈ, P.O. Box 2334, Papeete, Tahiti
TAIWAN	Pai-Yuing Co. Ltd.	6th No 148 Sung Kiang Road, Taipei 10429, Taiwan R.O.C.
THAILAND	Marantz Standard Co. Ltd.	746-750 Mahachai Road, Wangburapa, Bangkok 10200, Thailand
TURKEY	Penta Elektronic	Sanayi Ve Ticaret Ltd. Sti., Selvi Kokak, No. 4/1, Senlikkoy, 34810 Florya, Istanbul, Turkey
U.K.	Marantz Hifi UK Ltd.	Kingsbridge House, Padbury Oaks, 575-583 Bath Road, Longford, Middlesex UB7 0EH, U.K.
U.S.A.	Marantz America Inc.	440 Medinah Road, Roselle, IL 60172, U.S.A.
YUGOSLAVIA	ITM	Ljutice Bogdana la, Belgrade, Yugoslavia
EXPORT	Marantz Trading	A division of Marantz Europe B.V., Building SFF-2, P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands

www.marantz.com

marantz® is a registered trademark.

Druck: Schaltungsdienst Lange Berlin (Germany) 98 / 07 BB 298J851310